I MIGLIORI
NASTRI DATTILOGRAFICI
LI FABBRICHIAMO NOI
L. 55 la dozzina - franco domicilio
A.I.N.D. - Via Antonio Canova, 9-11
ROMA

E STOFFE
U'ELEGANTI
A AMILCARE
IPERNO
L CORSO
RSO UMBERTO 172

OTO grafie artistiche dal Vero e di belle donne. Inviil assoli L. 10 in anticipazione. Catalogo solo L. 2. BENNERT, Calle ...arria, Barcellona, Spagna.

FARINA LATTEA
BUITONI
...là "Nutrientissima"

...sperto grafologo
... scritture per scoprire falsificazioni, ...oni, contraffazioni firme apocrife, indi... ...ne lettere anonime. Orali per corri... ...za. Dott. Ati, Corso Magenta, 46, Mi...

Inchiostri Leonhardi

...hiostri della
...denbach - e me
...si fanno disegni
...ne belli.
...Lorenz
...Bologna

...es Fleurs
...RTO

...ETRIOLO
...TINA) Metri 1500 s. m.
...na Trento-Venezia
...atino — BAGNI ARSENICALI FERRU...
...delle donne, del sistema nervoso e della
... — Grand Hotel e molti altri Alberghi.
Informazioni e prospetti gratis
dalla DIREZIONE DEI BAGNI

...ATE Stanzieri
CONCINA & MONCINELLI
...74, via Stamperia — Roma
(Largo Tritone)

TRAVASO DELLE IDEE

ORGANO UFFICIALE DELLE PERSONE INTELLIGENTI

LO STATUTO: Lo dice che siamo degni d'averlo, perchè nessuno esiste che sappia privarcene. Noi ne facemmo esempio; ma nessuno esiste che ce ne strappi i residui. Proseguiremo dunque a roderlo, se non vedo l'uomo che sappia darci l'unico cibo di cui siamo meritevoli. Mediante Statuto, opinammo di darci quel cibo da noi, ma non sapemmo darcelo. Griderei: Abolite lo Statuto! - Se un Orecchio si aprisse per ascoltarmi.

TITO LIVIO CIANCHETTINI.

Il colloquio del Giardino
Tra il poeta di tutti i cani
e il Politico di tutti i gatti

CICERIN. — *Comunque lei la giri,*
o Vate immortalato,
assai più della... «lira»
il rublo fu suonato!

Secolo II — Anno XXIII | Cent. 20 | Roma, Domenica 4 Giugno 1922 | N. 1154

Lo Stato dello Statuto dello Stato

Un Capo di Governo che è maestro nel garentire ogni libertà.

DEFINIZIONI

La stampa gialla, verde per la bile, arrossirà di vergogna leggendo quel che l'Italia pensa di Ciccio - E mentre l'Italia pensa di Ciccio - E mentre Nitti si ritira entra in iscena Dina Galli - L'enorme successo del nostro concorso - Andrea Torre esce dal "Mondo„ prima che escan nel "Travaso„ le sue definizioni! - Uno scandalo negli ambienti politici!

Non sarà sfuggito neanche a uno dei centomila e più lettori del *Travaso* che fra le risposte al quesito «*Chi è Don Sturzo?*» pubblicate nel numero della settimana scorsa, ve ne era una, ottima, del fratello di P. C. Cascino, Sottosegretrio di Stato per il Culto. Poichè il *Travaso* si gloria di essere l'unico giornale umoristico italiano che sa mantenere l'umorismo in una linea di grande signorilità, rifuggendo dal facile e grossolano spirito intessuto di volgarità e di pettegolezzi, ci asteniamo di proposito dal narrare ciò che è avvenuto nella famiglia Cascino, sabato passato.

Invitiamo, soltanto, i concorrenti che per la loro posizione politica o per altre ragioni possono con le proprie arguzie provocare delle complicazioni domestiche... o diplomatiche ad essere più cauti.

E per dare l'esempio del sacrificio, non facciamo comporre una pregevolissima definizione di Francesco Saverio Nitti inviataci da... Giovanni Giolitti in persona e che teniamo però a disposizione dei lettori increduli o curiosi.

Ma... non perdiamo tempo. Rispondete a questi interrogativi:

CHI E' DINA GALLI? (Tempo utile fino al 23 giugno corr.).
CHI E' GUIDO DA VERONA? (» » 16 » »).
CHI E' ANDREA TORRE? (» » 9 » »).

E perchè vi serva d'incitamento a ben fare, leggete prima quanto segue:

"*Chi è Don Sturzo?*„

— *Il Corvus Domini.*
I. DE POLI, Olmeneta.

— *Diabolus ex machina... di M. Citorio.*
GINA PADOVAN, Genova.

— *Il naso più «popolare» d'Italia.*
B. CRISTIANI, Milano.

idem
C. COLLALTINO, Bologna.

— *L'Amara Tonaca... che rivolta lo stomaco.*
F. SARTI, Roma.

— *La Prominenza grigia di S. S.*
F. SARTI, Roma.

"*Chi è Ciccio Nitti?*„

— *Il... vano della Camera.*
MARIO RICCI, Torino.

— *L'europeo senza pace, con-solabile.*
A. CELLI, Feltre.

— *Il Kaliklor di M. Citorio:*
«A dir le sue virtù basta un sorriso».
A. GIULIOTTI, Massa.

— *L'eroe di un Mondo.*
E. PALAGI, Livorno.

— *Quello che bruciò il... Materasso all'on. Torre.*
F. SARTI, Roma.

— *Epa-m'-inonda.*
M. RICCI, Torino.

— *L'ombra di Banco (di Sconto) sul Muro (Lucano).*
F. COLLA, Bologna.

— *Il 420 italiano su piattaforma tedesca.*
G. PAPARELLA, Chieti.

— *Un ch-ama-le-onte.*
A. CIPRIANI, Torino.

— *Colui alla cui fame angusto è il «Mondo».*
E. LUCARELLI, Bologna.

— *Lucano contra lucem.*
O. TOTI, Monfalcone.

— *Quei che rompe lo Stivale all'Italia e gli stivali agli italiani.*
F. SARTI, Roma.

Per coloro che non avessero letto i numeri precedenti, riportiamo ogni settimana le modalità del *Concorso Perpetuo* con

Un milione di premi
(mille lire all'anno per 1000 anni)

ANNO 1923 — Una volta ogni settimana i lettori del «Travaso» saranno invitati a definire entro 21 giorni uno dei più indefinibili grandi uomini del tempo nostro. Tre settimane dopo le definizioni giudicate degne verranno pubblicate in questa rubrica, col nome e il cognome dell'autore. Coloro che al 30 novembre p. v. avranno pubblicate un maggior numero di «definizioni» riceveranno, in ordine di merito i seguenti premi in contanti:

«A parità di condizioni, fra lettori ed abbonati avranno la preferenza gli abbonati».

Indirizzare le definizioni a CIAFR. «Travaso Roma», scrivendole su cartoline postali. «Le risposte in busta chiusa sono inesorabilmente cestinate».

Incollare sul lato dell'indirizzo l'apposito talloncino riempito.

Ogni lettore non può mandare «più di tre» definizioni dello stesso personaggio ed ogni abbonato non può mandarne «più di sei». Ogni definizione deve essere scritta su cartolina separata e munita di tallopoino». Non sarà tenuto conto delle cartoline contenenti più di una definizione o non provviste del tagliando.

1. PREMIO . . . . . L. 500
2. PREMIO . . . . . » 300
3. PREMIO . . . . . » 200

IMPORTANTISSIMO!

Si fa sempre in tempo a scendere in lizza. Anche chi non ha risposto ai primi quesiti può piazzarsi ottimamente in graduatoria, mandando molte risposte, tutte buone, ai quesiti successivi. Tentare non nuoce. Non aver tentato può procurare un rimorso. Persone di spirito, al lavoro!!

Abbonamento al TRAVASO
da oggi al 31 dicembre
L. 7 - Estero L. 14
Per un anno: Italia e colonie
L. 10 - Estero L. 18
(*L'Almanacco è esaurito*)

IL TRAVASO - Concorso Perpetuo 1923
Signor _____
Indirizzo _____
Abbonato o lettore? _____

LE SIGARETTE o TRINCIATO
EUCALIPTUS - SERAFINI
EVITANO L'AVVELENAMENTO CRONICO DA NICOTINA

Oratori, Cantanti, Sofferenti di gola, bronchi, irritazione, ecc. — Uffici, Ministeri, Nevrastenici, Arteriosclerotici, ecc.

PREPARAZIONE SPECIALE LABORATORIO CHIMICO DOTT. LUIGI SERAFINI. Borgo Nuovo, 24, Roma. Scatt. da 12 sigarette L. 2.50; Scatt. da 100 L. 16; trinciato per pipa, pacco da grammi 100, L. 6. Spedizione L. 1 (bolli compresi).

FIUGGI - FONTE
GRANDI ALBERGHI SALUS
Gestione totalmente nuova completato con tutto il comfort e lawn-tennis. *Stagione MAGGIO-OTTOBRE*

LOTTERIA

ITALIANI!

Lo STATUTO è festa della Patria: solenizzatela acquistando i biglietti della Grande Lotteria Riconoscenza pro Case di Riposo delle Madri e Vedove dei Caduti.

UN MILIONE
e Trecentomila Lire
TUTTI IN CONTANTI
Primo Premio UN MILIONE
Estrazione in Roma il 4 Novembre 1922
Ogni biglietto L. 2 - Ogni biglietto di 5 numeri L. 9
Ogni biglietto di 10 numeri L. 18

I biglietti si possono acquistare presso Banchieri, Banche, Banchi Lotto, Ricevitorie Postali, Rivenditi Tabacchi, Associazioni Cooperative, Bar, Negozi, ecc. e presso la Commissione Esecutiva in MILANO — Via Amadei, 5.

RICONOSCENZA

CASSE-FORTI CORAZZATE Stanzieri

IL GUA

FR

«Fra'elli» — urlò l'Apostolo
E si rivolse agli uomini.
Tutti fratelli. Ed Ei non vede qu
che s'acquattano e sbucan da ur
sol per assassinar senza ragione
Fratelli... E si nascondono
col pugno pronto a maneggiar c
contro chi inerme va...
Anche Abele e Caino eran frate
di questa specie di fraternità!

— «Figli dell'uomo, amate
gridò l'Uomo d'amore:
— « La pace sia tra voi,
amatevi l'un l'altro!» E un t
invece parlò d'odio ai figli suo
L'odio dei bruti ignobili,
l'odio che striscia in cuor, come
tra i rovi della selva,
l'odio per cui di fronte siam so
non uomo ad uomo più, ma bel

RINCIATO
SERAFINI
AMENTO

...rici, Mistrici, Nevrastenici, Arteriosclerotici, ecc.
DOTT. LUIGI SERAFINI. Borgo Nuo- L. 16; trinciato per pipa, pacco da

TONTE
HI SALUS
con tutti il comfort e
ne MAGGIO-OTTOBRE

della Patria:
ndo i biglietti
Riconoscenza
delle Madri e

LIONE
nila Lire
NTANTI
MILIONE
4 Novembre 1922
dietto di 5 numeri L. 9
numeri L. 18
re presso Banchieri, vitorie Postali, Rivendooperative, Bar, Negozione Esecutiva in Amadei, 5.

CENZA

ZATE Stanzieri

Lo spirito del disarmo

(... e il disarmo degli spiriti?!)

IL GUARDIO — Li ho pequisiti per tutto il corpo: non hanno armi proibite.

FRATELLI...

«Fratelli» — urlò l'Apostolo — «fratelli!»
E si rivolse agli uomini.
Tutti fratelli. Ed Ei non vede quelli
che s'acquattano e sbucan da un cantone
sol per assassinar senza ragione!
Fratelli... E si nascondono
col pugno pronto a maneggiar coltelli
contro chi inerme va...
Anche Abele e Caino eran fratelli
di questa specie di fraternità!

— «Figli dell'uomo, amatevi!»
gridò l'Uomo d'amore:
— «La pace sia tra voi,
amatevi l'un l'altro!» E un traditore
invece parlò d'odio ai figli suoi...
L'odio dei bruti ignobili,
l'odio che striscia in cuor, come un serpente
tra i rovi della selva,
l'odio per cui di fronte siam sovente
non uomo ad uomo più, ma belva a belva!

Passa la moltitudine
dietro una bara in reverente omaggio,
e il delinquente ràbido s'annida
nell'ombra. Ecco, nel raggio
della gloria un cadavere...
Ed ecco, lì da presso, un fratricida!
Poi c'è perfin chi grida:
— «Ma trattatelo ben, siate magnanimi,
uomini, abbiate pena,
è un uomo pure lui...» No! quello è jena!

Iena chi freddamente
s'apposta per uccidere...
Iena chi nel suo cuore altro non sente
che bisogno di strage...
Iena chi in sè medesimo
lascia predominar l'ire malvage
nè gli basta a sedar l'orrenda fiamma
dell'odio il sol pensiero
che in una casa, forse, in un sentiero,
attende un bimbo o lagrima una mamma.

Sono trascorsi i secoli
per renderci più barbari d'un dì,
siam progrediti ma restiam cannibali,
siamo civili, sì,
ma avevan questa stessa civiltà
gli scimpanzè, tanti millenni fa!
Uomini, attenti! Là dove più nuda
di rancori e con anima novella
la gente s'affratella,
passa Caino e si nascondo Giuda!...

Cicerimpressioni italiane

Quando Cicerin arrivò a Mosca in un vagone spinto a mano da due reggimenti di cinesi, per mancanza di combustibile, un centinaio di giornalisti scheletrici, che reggevano il fiato coi denti e le ossa con cinghie di pelle si precipitò per intervistarlo.

Cicerin comparve sul predellino talmente roseo e ben nutrito che i «reporters» stentarono a riconoscerlo. Bisognò che il diplomatico russo parlasse perchè tutti si convincessero che era lui e se lo mangiassero con gli occhi per l'invidia.

L'uomo di Stato parlò dell'Italia e i giornalisti trascrissero quanto segue:

— In Italia carissimi compagni c'è più bolscevismo che da noi e senza scherzi. Infatti la libertà è così sconfinata che ognuno fa il comodo proprio infischiandosi del governo, delle leggi del rispetto del prossimo, scioperando a volontà, tirando revolverate sui cortei funebri, bombe alle prefetture, facendo imboscate e spedizioni punitive ch'è un vero piacere a non capitarci in mezzo.

Il diritto allo sciopero è sacrosanto. Si sciopera per un mal di denti di un capo lega, per un pelo della barba di Bombacci, per uno starnuto di Giulietti e mentre da noi i Soviety fucilano senza complimenti i responsabili della diserzione del lavoro, in Italia prefetti e ministri li ricevono con tutti gli onori e si affidano con tutta la pecoraggine di cui sono capaci, al loro buon cuore.

Nel bel paese la proprietà privata è talmente considerata un furto che se la rubano con la massima disinvoltura sotto gli occhi della polizia stessa la quale o dorme o fa finta di dormire o chiede un aumento di stipendio.

I treni hanno adottato il sistema del ritardo per cui il macchinista non è più ossessionato dalla tirannia dell'orario ma libero, come un proletario che si rispetta, parte come vuole e arriva quando gli pare.

Il libero amore laggiù è praticato su vasta scala. Donne con due o tre mariti di ricambio oltre quello legittimo, uomini con parecchie mogli notorie o clandestine sono casi comunissimi ed hanno voglia i retrogradi a gridare allo scandalo, l'usanza prende piede e il borghesissimo pregiudizio delle corna va scomparendo a poco a poco risolvendosi in innocui battibecchi d'indole domestica.

Ho visto in Italia che il Re è un individuo come tutti gli altri. Questa specie di piccolo padre (che è veramente piccolo data la sua bassa sta-

tura) non comanda niente, firma senza leggere, da pranzi a bordo delle navi (che pranzi, carissimi compagni!) e a petto degli autocrati russi di cattiva memoria è un altro paio di maniche, tanto è vero che l'abbiamo visto in maniche di camicia sul ponte di una corazzata e noi bolscevichi gli abbiamo fatto corona con molto piacere.

Quello poi che mi ha stupito maggiormente è che laggiù si mangia e come si mangia! Mangiano tutti, dai più potenti ai più umili, dagli alti papaveri ai bagarini, dai più religiosi ai più miscredenti. E si divora ogni cosa anche la roba meno commestibile come i fondi segreti, i depositi alle banche, i sopra profitti, la nominatività dei titoli, le forniture di carbone, ecc. ecc. Mentre da noi, che abbiamo per i primi attuato il bolscevismo, il periodo della mangeria è durato poco ed è finito da un pezzo e si aspetta qualcuno che ci dica: Posate l'osso.

Ma gli occidentali non sanno che noi ci siamo pappato anche quello e che ci stiamo mangiando a vicenda in nome della libertà umana, della fraternità universale e della statizzazione di tutti i beni mobili e immobili che siano. Viva il bolscevismo italiano che è il più vero e il maggiore di ogni bolscevismo mondiale!

Con la Russia si attarda
D'Annunzio a legar fili.
Il Poeta del Garda
fa ora il GARDA-FILI.

Il disarmo

Don Luigino non scherza. Evidentemente la Conferenza di Genova gli ha dato in testa e non vuol perdere terreno e diminuire la sua fama di grande statista.

Detto fatto: con un tratto di penna egli ordina ai prefetti di Roma, Firenze, Mantova e Cremona di revocare tutti i permessi di porto d'armi.

Quanto a Firenze i cittadini non potranno portare neanche il bastone.

E se uno è zoppo, come fa?

E se uno invece del bastone porta le grucce?

E l'ombrello è proibito?

Perchè con la punta dell'ombrello si può cacciare un occhio al prossimo peggio che con la punta del bastone.

Ancora: E il bastone della vecchiaia è permesso?

E le fruste? Ed altre armi più o meno pericolose, come i martelli, gli spilloni da cappello ed altri strumenti penetranti in cavità sono pure vietati?

Perchè si fa presto ad ordinare ai prefetti di disarmare i cittadini. Ma all'atto pratico, lì ti voglio.

Il prefetto di Roma, dovrebbe a rigore di termini disarmare proprio il Presidente del Consiglio di quei suoi terribili baffi che costituiscono, specie per i suoi vicini, un pericolo continuo ed immanente.

Così pure Don Sturzo dovrà presentarsi alla Direzione d'Artiglieria per consegnare quell'arma fuori misura, vera jattura nazionale, che è il suo naso, salvo a poterlo portare togliendone l'otturatore.

Ma quello che farà emettere un sospiro di soddisfazione a tutta Italia sarà il sequestro della matita di Musacchio arma insidiosissima che taglia la testa di tutti i personaggi importanti peggio della ghigliottina, nonchè la consegna da parte di Francesco Ciccotti Scozzese di quella penna avvelenata nel curaro che perpetra quotidianamente nel Paese non meno di 3 o 4 *« corsivi »*.

***

Ma non solo gli uomini andranno soggetti al disarmo, bisogna disarmare soprattutto le donne alle quali, se sarà il caso, verrà tolta la lingua, arma quanto mai pericolosa, senza contare altre armi più terribili perchè più nascoste e dissimulate che possono fare della donna una macchina infernale un centro d'infezione, una pubblica calamita o calamità che dir si voglia, di sequestrino quindi gli occhi assassini, i nasi provocanti, le caviglie conturbanti, i colli eburnei, i seni nivei e prepotenti, i sosoni tangenziali e tutti quegli altri ammennicoli femminili che sono altrettanti agenti provocatori e disturbatori della quiete e dell'ordine pubblico.

Ma non si tolga a noi, del *Travaso*, l'arma della satira e quella del ridicolo che come la lancia di Achille, ferisce e risana.

L'AMMINISTRATORE:
— E' una spesa da matti il BASSOTTRAVASINO!
IL DIRETTORE:
— Batte la lingua, a tratti, dove duole... il canino.

— Il signor Maestro ci ha oggi parlato dal radio e della sua miracolosa potenza, esercitata anche in dosi microscopiche.
— Devono essere cose vere, perchè papà ci dice che sta ancora, da quando beve l'Acqua Radio Attiva, è ringiovanita di venti anni. — (Acqua R. A. — Via Triennale, 18-E. Tel. 39-482).

Il Festatuto di quest'anno

Se la sincerità fosse moneta corrente vedremmo affissi alle cantonate (oh, quante cantonate!) i seguenti manifesti, in luogo di quelli che, pluricoloreggiano più o meno ipocritamente:

CITTADINI!

Nel commemorare la data garibaldina in cui un re Sabaudo volle con quello straccio di « Magna Carta » garantire al cittadino i diritti di libertà, eguaglianza e fratellanza popolare, erompa dai nostri petti alto il grido: viva Giuseppe Mazzini, viva il berretto frigio!! un evviva all'attuale regime che ci consentirebbe, se volessimo, poter liberamente cospirare a suo danno.

IL PARTITO REPUBBLICANO.

***

Centurie, centurioni e centurini

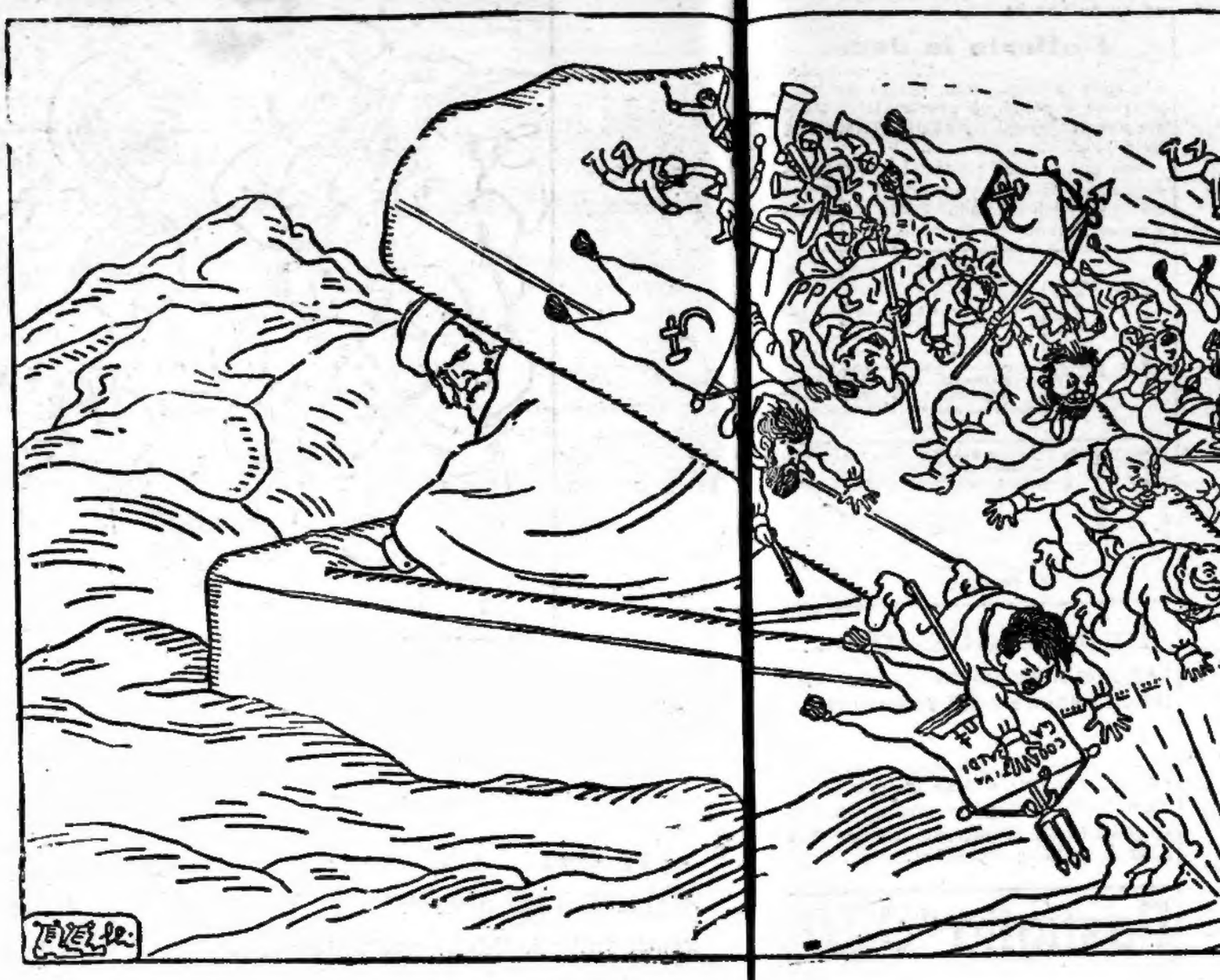
ITALIANI!

In questo fausto giorno ricordiamoci che Carlo Alberto nel promulgare lo Statuto ebbe la chiara visione delle necessità dei tempi presenti e dei difensori dei gagliardetti in mollettiere, camicie e berretti neri.

Le guarentigie del diritto di libertà personale, del diritto di associazione e di quello delle spedizioni punitive al canto di « Giovinezza! », furono proclamate affinchè noi, passando al di sotto e al di sopra delle autorità costituite, e calpestandole di santa ragione, potessimo con l'azione diretta realizzare il nostro ideale di ordine sparso e di libertà di bastonare i nemici delle istituzioni.

QUARANT'ANNI DOPO

« Si scopron le tombe e sorgono i morti...! »



GARIBALDI. — .... Auff! E i vivi, perchè non si *levano*.... da torno?

GIRI, GIRO I E GIRI

Rifatto il suo fardello
che pareva dovesse finalmente
a Genova lasciar, sen va bel bello
tra la perduta gente
la Pace che, miserrima e sparuta,
è più che mai perduta.
E mentre va raminga, anzi a ramengo,
in chi s'imbatte? Proprio in Girardengo.
In Girardengo che, con ratto piede,
girardengando gira...

To', guarda chi si vede!
sclama la Pace errante, indi sospira.
Il campione ciclistico,
fermando il girotondo,
le dice: — In fondo in fondo
c'è un legame statistico-illogistico
tra noi, mia signorina!
Ognuno di noi due va vagabondo
e cammina, cammina...

Io fo' il giro d'Italia e voi del mondo,
spesso io mi fermo per riprender poi,
voi vi fermate per novelli guai,
io sempre arrivo al mio traguardo, e voi
non arrivate mai!
E' perchè so tener con pugno sodo
il mio manubrio, e a voi succede forse —
che per mutar di modo
perdete ognor le corse!

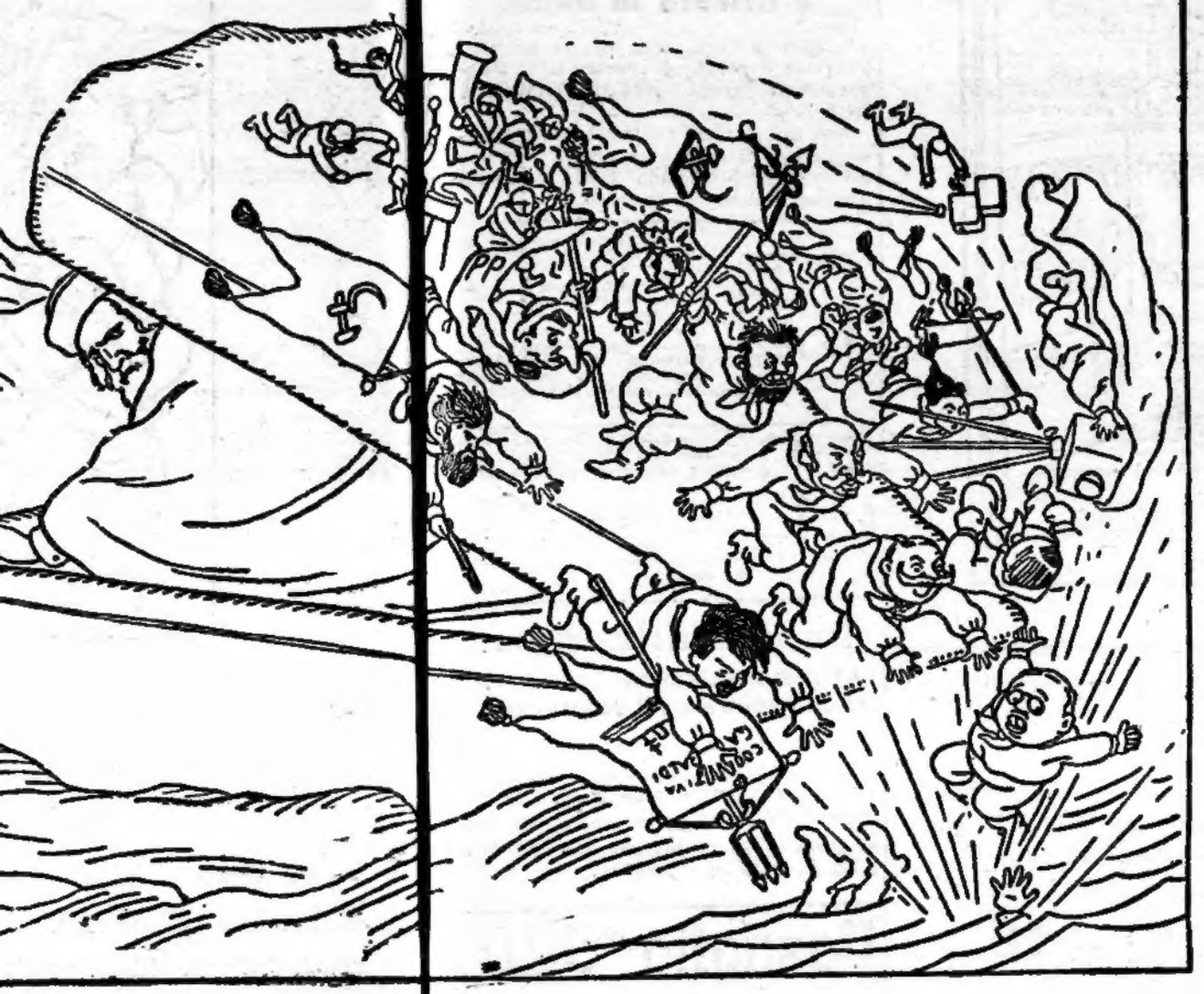
tengono in fermate lunghe e immote
facendovi un po' girar.... le ruote!
vera Pace senza pace e a spasso,
i giorno per voi la marcia varia:
chiodo russo, un gallo, un vetro, un
ddio camera d'aria!
cade da un bel po'
vi fanno discendere qua e là...
inforcate una macchina, se no

NITTI STUD... LA "BOXE...

Storia (d'Ita... senza parole

UARANT'ANNI DOPO

« Si scopron le tomb[illegible]gano i morti...! »



[illegible], perchè non si *levano*.... da torno?

Gridiamo adunque: per Sua Maestà Benito Mussolini, Eja, Eja, Alalà!

IL DIRETTORIO DEL FASCI.

* * *

COMPAGNI!

Oggi dobbiamo rendere omaggio ai principi di libertà collettiva, anzi collettivista, sanciti dallo Statuto, senza dei quali non avremmo potuto intraprendere la lotta di classe nè procedere alla temporanea occupazione delle fabbriche in nome della III Internazionale, nè tampoco tendere agguati e imboscate a chi non la pensa come noi.

Fidenti nel nostro sole dell'avvenire, inneggiamo a Carlo Marx Alberto e gridiamo, intonando l'inno dei Lavoratori: Sempre « Avanti! ».

IL PARTITO SOCIALISTA.

* * *

FRATELLI E FRATELLONI!

Il trionfo della Fede nella nostra organizzazione cattolica, illuminato da Dio mercè la luce austera delle virtù teologali, trae origine fino a un certo punto dalla libertà di coscienza, ma assai di più da quelle leggi che Re Carlo Alberto volle sanzionare con la emanazione divina dello Statuto.

Vada oggi dunque il nostro memore pensiero a quel Re... dentore che ebbe il culto delle libertà civili e religiose, e preghiamo per la gloria eterna di S. S. Don Sturzo. Amen!

IL P. P italiano... (o quasi).

Chi è Dina Galli?
Chi è Guido da Verona?
Chi è Andrea Torre?
CHI E,,, che rinuncia senza tentativi a vincere mille lire di premi?

Curioso! si dice che uomo a cavallo ci ha la fossa aperta e invece si dice che uno è a cavallo quando per esempio riesce ad assicurarsi alloggio e vitto in uno dei grandi hôtels (Villa Regina, Des Bains, Lido, Excelsior Palace) di proprietà della Compagnia Italiana dei Grandi Alberghi a VENEZIA-LIDO.

Zitelle dal cuor rotto che non trovate... un cane, noi vi offriamo un BASSOTTO color di marzapane.

L'on. Nitti, uomo di polso

Il giornale americano che pubblica l'intervista avuta da un suo redattore col pugilista Erminio Spalla (veramente dovrebbe chiamarsi Erminio Pugno) dice che l'illustre levatore de cazzotto ha affermato essere ormai il boxe *in grande onore in tutto il mondo e per esemplificare addito all'ammirazione dell'Umanità pensante (poco) e picchiante (molto) l'on. Nitti il quale ha testè scritturato un maestro* boxeur *non già per farsi dare delle lezioni di economia politica, ma di pugilato.*

Che c'entri l'arte di governare l'Italia o l'Europa (con « o senza pace ») con la nobile Arte (vogliamo dire addirittura Scienza!) del distribuire pugni e gomitate al prossimo per ritornare al passato mirando a un futuro che non è affatto presente, non sappiamo.

E' forse un programma politico di lotta, forse greca ma certo poco Romana, che è destinato ad avere un successo solo nelle alte sfere del ring *giornalistico facente capo alla colonne dell'« United Presse ».*

Ma non ci perdiamo in deduzioni. Il fatto sta ed è che l'on. Nitti, il quale si chiama Ciccio, sta cercando di smaltire la propria... ciccia esercitandosi alla boxe *e scaraventando colpi colla destra e — perchè no? — con la sinistra, allo scopo di colpire il centro e piazzare la propria candidatura come campione di molto valore in un prossimo* round *sulla pedana della Presidenza del Consiglio.*

Intanto per prepararsi, coll'aiuto del Maestro, e non potendo lanciare dei messaggi, si fa fare dei massaggi, pronto a far assaggiare il terreno ai probabili suoi competitori.

E mena pugni; con, anzi senza guanti (la democrazia dell'on. Nitti lo vieta) qualche volta in pieno, più spesso a vuoto, per quanto sia ancora memore del « pugno di ferro » del tempo del questore 40, che faceva fatica a reggerglielo.

Ma allora era « in forma » e poteva fare knock out *qualunque avversario; oggi è fuori esercizio, anche provvisorio, e bisogna che almeno riordini una porzione di muscoli con contorno, per addestrare il pugno acciocchè esso non gli resti pieno... di mosche.*

Giacchè si tratta, in questi tempi calamitosi, di tirar forte, peggio di un toscano, senza aspettare che i campioni siano tutti spenti, per non andare a letto all'oscuro!

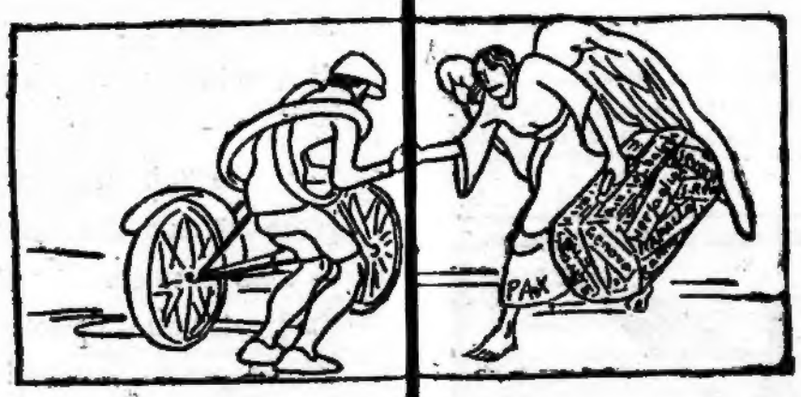
L'on. Nitti tiene in molta considerazione il suo soigneur *(« à tout... soigneur tout honneur ») e deve a lui se quando si mette in guardia... Regia può vibrare certi* uppercuts *da far sbalordire il Paese e far vedere le stelle in pieno mezzogiorno.*

L'illustre uomo ha avuto un predecessore nel campo della boxe, *nel comm. Polliani, celebre per i suoi colpi a vuoto... di cassa, e perciò ottima « incassatore » — invece che di pugni — di quattrini altrui.*

Ma il campione dei pesi massimi, F. S. Nitti, non teme competitori, anche prevede che sul ring, *nella gara finale di eliminazione, avrà buon « arbitro » il celebre* speaker *Don Sturzo!*

— Ma che vuol dire Giovanni Crisostomo?
— Vuol dire Giovanni dalla bocca d'oro e si chiamava così perchè faceva uso dell'ottimo dentifricio MONTELUCO preparato dal dott. Arrigo Piperno e consigliato dai migliori dentisti.

I, GIROI E GIRINI



d'Italia e voi del mondo,
fermo per riprender poi,
e per novelli guai,
ivo al mio traguardo, e voi
mai!
tener con pugno sodo
rio, e a voi succede forse —
r di modo
le corse!

tengono in fermate lunghe e immote
facendovi un po' girar.... le ruote!
vera Pace senza pace e a spasso,
i giorno per voi la marcia varia:
chiodo russo, un gallo, un vetro, un sasso,
ddio camera d'aria!
cade da un bel po'
vi fanno discendere qua e là...
inforcate una macchina, se no

siete inforcata voi, senza pietà!
Forza al pedale e un calcio a chi v'incappa
se volete toccar l'ultima tappa,
voi che in giro mandata
ahi come e quanto siete... pedalata!
Col moto fiacco e tardo
logorate i bolloni e addio traguardo!
Io rompo qualche gomma,
ma la cambio in un lampo, su per giù...

Voi, signorina, avete... avete insomma
le gomme rotte e non s'aggiustan più!
E vi giocano il tiro
ch'io giro e voi... restate presa in giro.
E ciò dicendo, il grande Girardengo
ritorna a pedalar per la sua china
salutando la Pace: — Signorina,
aspettatemi qui, ch'io presto vengo,
mentre voi, per far prove e controprove,
non verrete nè qui, nè lì, nè altrove!

TTI STUD[illegible] LA "BOXE"

Storia (d'it[illegible]enza parole

Premure galliche

JONNART. — Sia prudente, Santità; la corrente è pericolosa: potrebbe *farmi* male!

IL CANE (del « Travaso ») meglio d'un uom capisce e l'uomo in qualche caso peggio d'un cane agisce.

La rubrica filatelica

BRASILE — MATERAZZO — VALORE 1000 MILIARDI.

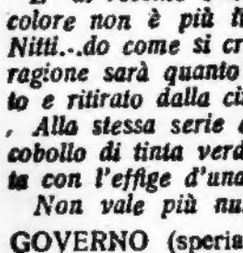
Francobollo commemorativo della creazione del Mondo con disegno color caffè... già torrefatto su carta stampata e non laticlavista.

E' di recente emissione, ma il suo colore non è più in prospettiva così Nitti..do come si credèva. Per questa ragione sarà quanto prima... obliterato e ritirato dalla circolazione.

Alla stessa serie appartiene il francobollo di tinta verde speranza perduta con l'effige d'una Torre crollata.

Non vale più nulla.

GOVERNO (speriamo) PROVVISORIO DEL BENCIVENGA — VALORE CENTESIMI 2.



Questo francobollo fu emesso da quel Paese per commemorare le battaglie socialistoidi colà combattute da un generale pensionato dallo Stato e sovraccaricato di stipendio.

Ha fregi sabaudi intrecciati ad emblemi disfattisti, e visto in trasparenza (poichè è trasparentissimo) il francobollo mostra, insieme con la filigrana, un filo tutt'altro che fascista che lo rende — fortunatamente — molto raro fra i suoi simili di pari grado, ma non gli dà alcun valore nè civile, nè militare.

STATO PONTIFICIO — VALORE UN DECIMO.

Questo francobollo speciale bianco e giallo, di nuova emissione, non può uscire dai confini dello stato senza l'autorizzazione della Francia.

La vignetta riproduce in alto la facciata del maggior tempio della cristianità, ed in basso la Navicella di San Pietro che mediante la striscia neutrale del francobollo tende a raggiungere il mare. Particolare che lo fa essere di molto pregio, è che non attacca...

EUROPA SENZA PACE CON TESTA IN RILIEVO DI GUIDO CELLI, VALORE 33 PUNTINI.

Triangolo .'. orizzontale, color verde smeraldo sopraccaricato di rosso non molto acceso, note in... margine, brutta figura nel centro... riformista.

Questo francobollo non si fa leccare, ma lecca lui stesso. Esso completa la serie in corso dei nittiani, ed acquista un valore inestimabile quando reca il timbro di Muro Lucano.

Note mondane

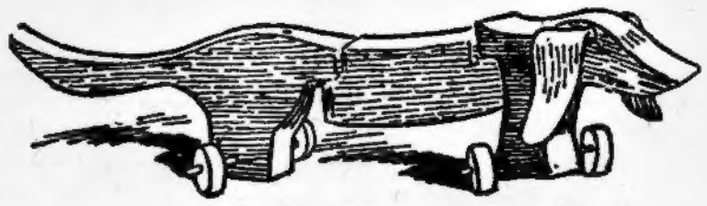
Nella prossima settimana, Gabriele D'Annunzio riceverà nella sua villa di Gardone sul Garda gli amici e gli avversari più intimi.

Sono stati individualmente invitati dal Pocta:

— *Nicola Bombacci.*
— *Il reverendo Luigi Sturzo.*
— *Francesco Saverio Nitti.*
— *Il Principe von Bulow.*
— *Il comm. Pogliani.*
— *Enrico Malatesta.*
— *S. M. il Re.*
— *Il Cardinale Gasparri.*
— *La contessa Aurelia.*
— *Il Conte Luca Cortese.*
— *I redattori del* Travaso *in blocco. (Portare la collezione... dell'anno in corso).*

100 bassotti del "Travaso"

hanno già trovato un'altro padrone!



Il TRAVASO, che è già il primo giornale umoristico d'Italia ed uno dei primi d'Europa, non è mai stanco per andar più oltre e si è fitto in cerebro » per dirle col suo nume tutelare, di divenire il PRIMO FOGLIO SATIRICO DEL MONDO!

Chi sa tutto l'amore che noi nutriamo per questa creatura, che abbiamo visto crescere sotto i nostri occhi, fino ad assumere proporzioni imponenti, chi sa l'affetto con cui ci sostengono centoventimila fra lettori ed abbonati, non può dubitare della possibilità di tradurre in atto il nostro sogno audacissimo.

Questa creatura nostra è una creatura impertinente, anzi la più impertinente di tutte, ma è tanto bene educata che sa motteggiare senza offendere, pungere senza ferire. Vuole crescere ancora e crescerà.

Crescerà ancora soprattutto perchè le verranno i suoi fedelissimi amici lettori ed abbonati ai quali affidiamo la propaganda del nostro e loro giornale.

Ma poichè non siamo di quelli che chiedono senza dar nulla in cambio, e poichè qualche milioncino a parte ce lo abbiamo messo, intendiamo di aumentare — con l'aumento vertiginoso e costante della tiratura del TRAVASO — altrettanto vertiginosamente e costantemente la nostra munificenza.

E così mentre effettueremo tra breve l'invio all'estero degli speciali Diplomi di AMBASCIATORE DEL TRAVASO, stampati su carta filigranata e finemente alluminati dal nostro grande Scarpelli, mentre dotiamo e doteremo interessanti concorsi di vistosi premi, escogitiamo la serie del GIOCATTOLI DEL TRAVASO che s'inizia col

Bassottravasico

il cane più fedele che si conosca, l'amico di Mascherino, tutto in legno stagionato oppur flessuoso come « Mimì Bluette », intelligente più di Già Natte Valt, stanno più di Roma e della Conferenza della Pace.

Il Bassettravasico

col relativo apparecchio retativo e anello di tiraggio, il canino che cammina come un bassotte vero, dimenando la coda ed anche l'anche

è offerto in dono

a spedito a spese della nostra Amministrazione a chiunque procuri DIECI abbonamenti annui ASSOLUTAMENTE NUOVI.

Non esitate: non titubate: non perplessoggiatevi. Bisogna far presto per non arrivare tardi quando tutti i bassotti avranno trovato un padrone.

— Accidenti! sono in ritardo; finirò per perdere il treno...
— E che fretta hai? ne prenderai un altro!
— Questo lo dici tu, che ti sei già acquistata una polizza dell'ISTITUTO NAZIONALE DELLE ASSICURAZIONI, ma io, capisci? devo andare... ad acquistarne una per me

Io sono la farfalla, che scherza tra i fiori, ma non scherzerò più questa sera quando mi brucerò le ali alla lucerna attratta dal luccichio della bottiglia che contiene la LITIOSINA, la migliore delle acque da tavola diuretica stomatica preparata a Bologna da G. Belluzzi.

Importantissimo....

Leggete attentamente: ne va della felicità vostra e dei vostri cari!...

L'amministratore ci prega di avvertire che d'ora in avanti darà corso a variazioni d'indirizzo solo quando le relative richieste siano accompagnate dalla fascetta di spedizione del giornale e da L. 1,00 in francobolli.

Pastiglia "JUP"

(BREVETTATA)

Lo sterminio delle mosche

Con una pastiglia collocata su di un piatto e con l'aggiunta di poca acqua si possono distruggere più milioni di mosche. — La durata di ogni pastiglia è illimitata.

— — Non èvefenvbgèqj mradlomfm

— NON E' VELENOSA —

Da usarsi in camere di malati, ristoranti, caffè, uffici, negozi di generi alimentari, cucine, ecc.

La pastiglia «JUP» trovasi in vendita ovunque al prezzo di L. 0.50 cadauna

FORTE SCONTO AI RIVENDITORI

L'«UMBRA» Laboratorio Prodotti Chimico-Farmaceutici ed Affini FOLIGNO (Umbria). Rappresentante per Roma: Sig. M. F. Zerbo-boglio, Piazza Campo de' Fiori, 24.

NON CANTA LA RAGANELLA

Vera Radica - Fumo Fresco

Mod. 6226 curva L. 2.00 cad. franca
Mod. 6225 dritta L. 2.00 cad. franca

ALCIDE DURANTI

Stabil. in Loreto-Stazione (prov. Ancona)
Deposito e vendita in Roma (55)
Via Orazio 31 e 29-A (presso Piazza Cavour)
Cataloghi e sconti ai Rivenditori

O. T. M.

Oleo Terapia Malugano

Olio Medicinale all'Etere-fenil-salicilico Catraminoleum — Ramniolo.
Olio Iodo-ferroso — Olio Fosforato.
Emulsione Oleo-fosfo-Inosit.
Emulsione Sulfo-guaiacol Composto.

IN VENDITA NELLE MIGLIORI FARMACIE

OLI PURI D'OLIVA

Giovanni Malugano

— ONEGLIA —

— Non c'è caso più una cuccia d'acqua da dieci giorni ed io sono qua soffro le pene dell'inferno.
— Vuoi un consiglio? Recati al GRAND HOTEL SANGEMINI a cento ore da Roma, in località stupenda. Lì trovi l'acqua più salubre del mondo anche quando il cielo è sereno.

— Andiamo, gli amoretti, non ci hanno da essere segreti...
— Ebbene, sappi che se vuoi star bene di stomaco e di borsa qui a Milano devi andare dietro il Duomo al RISTORANTE DELL'OROLOGIO (propr. Armando Granata e C.) Il miglior ritrovo dei migliori clienti

Finalmente i giornali assicurano che la Tripolitania è tranquilla e le oasi circostanti sono purgate dagli elementi brigantaschi e antitaliani, cosicchè ora non ci resta che purgarci con le migliori acque di MONTECATINI quali il Tettuccio, la Regina, la Torretta, la Tamerici e il Rinfresco.

— Ma che hai? Hai voluto ad ogni costo che ti portassi al mare: e non ti decidi ad entrare nell'acqua?
— Mio caro, voglio pensarci un po': dell'acqua si deve sempre diffidare, salvo che non sia quella di NOCERA UMBRA che non solo non fa mai male, ma fa sempre bene.

NOTES

Spunti Appunti Giugno

— **Questo mese è sotto l'influsso del padrone di casa. I nati di giugno soffrono qual più qual meno i primi caldi e vanno soggetti alle smanie della villeggiatura.**

— **Gli uomini giunti al ventesimo anno avranno una grave contrarietà perchè saranno chiamati sotto le armi; le donne, invece, giunte ai 20 anni cadranno sotto la leva di Cupido, prendendo marito sotto la costellazione della Vergine che cede il posto al Capricorno.**

— **PROBABILITA': Si delinea una nuova Conferenza.**

La Banca Nazionale di Sconto riapre gli sportelli sotto la Direzione dell'on. Camillo Mezzanotte e di Cicerin.

Venti freschi del V quadrante, neve sull'Himalaia. Mare agitato o calmo.

— **La pietra che protegge i nati di giugno è la pietra di paragone.**

Numeri «simpatici» a Roma: 10, 23 e 99.

Letterati e Giornalisti

italiani contemporanei

Dizionario bio bibliografico compilato da

TEODORO ROVITO

Seconda edizione accresciuta e aggiornata

Volume di circa 500 pagine utilissimo a tutte le persone colte.

L. 25

FARINA LATTEA BUITONI

la "Nutrientissima"

LOTTO Il metodo degli Ebrei per vincere al lotto, ossia il gioco ridotto ad una speculazione finanziaria garantita. Libro scientifico. Presso franco di porto L. 10. — Editore Scienza del Popolo. Via Valeggio, 18 — Torino.

BLENORRAGIA (Scolo)

Cura indolore rapida-sicura con Iniezioni

AGON

Prodotti "AGON"

LIQUORE STREGA

TONICO DIGESTIVO
DITTA G. ALBERTI - Benevento

elligente più di Già Netto Valli. star più di Roma e della Conferenze delle ...

Il Bassettravasico

relativo apparecchio retativo e anel- di tiraggio, il canino che commisa co- un bassotto vero, dimenando la coda anche l'anche

è offerto in dono

spedito a spese della nostra Amminit- razione a chiunque procuri DIECI ab- namenti annui ASSOLUTAMENTE UOVI.

Non esitate: non titubate: non perdie- ggiatevi. Bisogna far presto per non rivare tardi quando tutti i bassotti anno trovato un padrone.

— Accidenti! sono in ritardo; finirò per perdere il treno...
— E che fretta hai? ne prenderai un altro!
— Questo lo dici tu, che ti sei già acquistata una polizza dell'ISTITUTO NAZIONALE DELLE ASSICURAZIONI, ma io, capisci? devo andare... ad acquistarne una per me

Io sono la farfalla, che scherza tra i fiori, ma non scherzerò più questa sera quando mi brucerò le ali alla lucerna attratta dal luccichio della bottiglia che contiene la LITIOSINA, la migliore delle acque da tavola diuretica stomatica preparata a Bologna da G. Belluzzi.

Importantissimo....

eggete attentamente: ne va della elicità vostra e dei vostri cari!...

L'amministratore ci prega di avverti- che d'ora in avanti darà corso a va- azioni d'indirizzo solo quando le re- tive richieste siano accompagnate dal- fascetta di spedizione del giornale da L. 1,00 in francobolli.

Pastiglia "JUP,,

(BREVETTATA)

o sterminio delle mosche

Con una pastiglia collocata su di un piatto con l'aggiunta di poca acqua si possono di- truggere più milioni di mosche. — La durata ogni pastiglia è illimitata.

— —— Non èvefenvbgèq; mradiomfm

—— NON E' VELENOSA ——

Da usarsi in camere di malati, ristoranti, affè, uffici, negozi di generi alimentari, cu- ne, ecc.

a pastiglia «JUP» trovasi in vendita ovunque al prezzo di L. 0.50 cadauna

FORTE SCONTO AI RIVENDITORI

«UMBRA» Laboratorio Prodotti Chimico- Farmaceutici ed Affini FOLIGNO (Umbria). appresentante per Roma: Sig. M. F. Zerbo. boglio, Piazza Campo de' Fiori, 34.

NON CANTA la RAGANELLA

Vera Radica - Fumo Fresco

Mod. 8220 curva L. 2.50 cad. franca
Mod. 8225 dritta L. 2.50 cad. franca

ALCIDE DURANTI

Stabil. in Loreto-Stazione (prov. Ancona)
Deposito e vendite in Roma (34)
Via Orazio 34 e 35-A (presso Piazza Cavour)
Cataloghi e sconti ai Rivenditori

O. T. M.

Oleo Terapia Malugano

Olio Medicinale all'Etere-fenil-salicilico
Catraminoleum — Ramniolo.
Olio Iodo-ferroso — Olio Fosforato.
Emulsione Oleo-fosfo-Inosit.
Emulsione Sulfo-guaiacol Composto.

IN VENDITA NELLE MIGLIORI FARMACIE

OLII PURI D'OLIVA

Giovanni Malugano

— ONEGLIA —

— Non cado più non goccia d'acqua da dieci giorni ed io sono acqua soffro le pene dell'inferno.
— Vuoi un consiglio? Recati al GRAND HOTEL SANGEMINI a poche ore da Roma, la località stupenda. Lì troverai l'acqua più salubre del mondo anche quando il cielo è sereno.

— Andiamo, tra innamorati, non ci hanno da essere segreti...
— Ebbene, sappi che se vuoi star bene di stomaco e di borsa qui a Milano devi andare dietro il Duomo al RISTORANTE DEL L'OROLOGIO (propr. Armando Granata e C.) Il miglior ritrovo dei migliori milanesi

Finalmente i giornali assicurano che la Tripolitania è tranquilla e le cose circostanti sono purgate dagli elementi irrigazionisti e antitaliani, cosicchè ora non ci resta che purgarci con le migliori acque di MONTECATINI quali il Tettuccio, la Regina, la Torretta, la Tamerici e il Rinfresco.

— Ma cosa hai? Hai voluto ad ogni costo che ti portassi al mare: e non ti decidi ad entrare nell'acqua?
— Mio caro, voglio pensarci un po': dell'acqua si deve sempre diffidare, salvo che non sia quella di NIGERA UMBRA che non solo non fa mai male, ma fa sempre bene.

NOTES

Spunti Appunti Giugno

— Questo mese è sotto l'influsso del padrone di casa. I nati di giugno soffrono qual più qual meno i primi caldi e vanno soggetti alle smanie della villeggiatura.

— Gli uomini giunti al ventesimo anno avranno una grave contrarietà perchè saranno chiamati sotto le armi; le donne, invece, giunte ai 20 anni cadranno sotto la leva di Cupido, prendendo marito sotto la costellazione della Vergine che cede il posto al Capricorno.

— PROBABILITA': Si delinea una nuova Conferenza.

La Banca Nazionale di Sconto riapre gli sportelli sotto la Direzione dell'on. Camillo Mezzanotte e di Cicerin.

Venti freschi del V quadrante, neve sull'Himalaia. Mare agitato o calmo.

— La pietra che protegge i nati di giugno è la pietra di paragone.

Numeri «simpatici» a Roma: 10, 23 e 99.

Letterati e Giornalisti

italiani contemporanei

Dizionario bio bibliografico
compilato da

TEODORO ROVITO

Seconda edizione

accresciuta e aggiornata

Volume di circa 500 pagine utilissimo a tutte le persone colte.

L. 25

FARINA LATTEA BUTTONI

la "Nutrientissima,,

LOTTO Il metodo degli Ebrei per vincere al lotto, ossia il gioco ridotto ad una speculazione finanziaria garantita. Libro scientifico. Prezzo franco di porto L. 2.5. — Editore Scienza del Popolo. Via Valeggio, 18 — Torino.

BLENORRAGIA (Scolo)

Cura indolore rapida-sicura con iniezioni di

AGON

Prodotti "AGON,,

La

"sgnera Cattareina,,

evoluta

Fatterelli di cronaca

Il progresso? Ch'ai ciapa un azzident
— Che scusi bene — a quell ch'al l'ha inventà!
Non vede? L'evoluto al n'è cuntènt
Se perlomeno an t'vedd mort amazzà!

E tott s'ardus a ste rajiunamènt:
— « Noi tiriamo dal fnèster del stiuptà,
Del revolvrà, del bòmb còntra a la zènt
Che magari la va per la so strà,

Sperand che siano i morti in abbundanza;
Mo siccome, secondo Malatesta,
Non ci sono cadaveri abbastanza,

Così la cossa più che natural
L'è di fare una nobbile protesta,
E proclamiamo el scioper general! ».

La sgnera Caffareina

Tra cani e gatti

Dopo quella del cane, è ora la volta della «Mostra del gatto» che in questi giorni ha luogo — con evidente soddisfazione degli amanti dei felini domestici e con tornaconto dei venditori di trippa e di polmone — nel solito Giardino Zoologico.

Ricevuta la circolare del Comitato della Mostra, abbiamo tosto radunato il consiglio di fabbrica del *Travaso* e, interpellato il nostro *Mascherino* se se la sentiva anche lui di concorrere al Primo premio di bellezza, egli ha accettato senz'altro, rassegnandosi a restare qualche giorno privo di libertà e più che altro fuori d'ogni contatto coll'ambiente diplomatico ch'egli suole frequentare.

Abbiamo perciò riempito la scheda per la domanda d'iscrizione annessa alla circolare, in questa guisa:

« Il sottoscritto signor *Tito Livio Cianchettini*, di professione *Sofo* dimorante in *via del Tritone 62*, chiede di essere iscritto alla mostra del gatto con n. *uno ma insuperabile* esemplare, come segue:

Nome: *Mascherino, detto anche Masquérin, Maskerinen, Maskerinoff, Masquerinos etc.*; Razza: *Diplomatica internazionale*; Colore del pelo: *Tricolore*; Segni particolari: *Miagola in tutte le linguen.*

Va da sè, che *notre éminent sollègue* è stato accettato a piene mani; e dal luogo della sua provvisoria dimora — dove si trova, pur mordendo il freno e il marsotto di trippa sfargitogli in pia dalla munificenza del nostro amministratore — abbiamo ricevuto e pubblichiamo le sue impressioni personali.

Carissimi amici,

scusate se una volta tanto mi esprimo — sia pure imperfettamente — in italiano.

Son qua in mezzo a molte e svariate razze di gatti: dall'Angora al Soriano, al Siamese allo Spagnolo, dal selvaggio al domestico a mezzo servizio, ecc.; ma siccome li capisco tutti, posso dirvene qualcosa. Io, come sapete, guardo il gatto — ma più la gatta — è vero; ma frigo anche il resto: perciò se che potrei pigliare, non solo, ma pure prendendo spesso i topi, non piglio mai.. topi che e nessuno può vantarsi di avermi fatto vedere i sorci verdi!

Sappiate dunque che miei vicini di gabbia sono due gatti: uno, pugliese, l'altro lucano, e si chiamano Totonno e Ciccio (un bel micicciotto, questo) entrambi della razza dei «gatti di piombo» così detti perchè hanno la specialità che quando son buttati a mare non glie la fanno più a tornare a galla. Del resto sono spassosissimi.

Ad essi rassomiglia un poco il «Nanni» un gatto Dronero alquanto macchiato che par sempre che dorma e faccia le fusa; egli finge di non aver fame ma in realtà ama molto il pesce... in barile.

Ecco là Trilussa, un gattone spensierato, avido di topi femine ed amico del gatto editoriale (Felis Anticipus); gli è vicino il gatto d'acqua dolce (Fiume), razza d'Annunzio dal pelame cortissimo, cui fa riscontro il pelo lungo del soriano d'Aragona.

Un altro gatto che può definirsi, ma per altre ragioni, «di piombo» è il gatto Pantaleoni, ricercato dalle vecchie zitelle che soffrono d'insonnia; e più lungi la Bombaccia, di razza comunista, una gattina presciolosa con quel che segue.

Ad essa non rassomiglia il vivace Mussolini, tigrato cui piacciono molto le gatte... da pelare.

Pei colori cangianti, a sfumature, si distingue il tipo Labriola, ma molti preferiscono il pelame nero tunica (che si dice porti fortuna) della razza Don Sturzo, d'importazione siciliana.

Noto l'assenza dei «quattro gatti» repubblicani, che fatti i... Conti hanno creduto bene di non presentarsi; in vece loro fanno molto chiasso quelli nazionalisti.

Nè vedo Gatti deputati (che abbiano tale nome) ed è forse perciò che alla Camera spesso ci ballano i sorci.

Dovrei parlarvi del gatto di razza jugoslava, un po' più ladro degli altri e perciò esposto... a vedersi mozzati gli artigli; ma sarà per un'altra volta.

Arrivederci presto in redazione e credetemi

vostro... auffff!
MASCHERINO.

Il "Piper,, statufizzato

Nel recarsi dalla sarta
Gaetan disse alla Nini:
«Lo Statuto è quella *Carta*
che, Re Alberto ci largì.

Magna è detta, ma mi par
ch'oramai che il Piper c'è,
si dovria *Bevi* chiamar,
poi che piace a te e a me la

TEATRI DI ROMA

AL COSTANZI. — *Cavalleria, Pagliacci*

e generi diversi. Ecco il tenore Lo Giudice; lo giudicate voi se andate a sentirlo, come Andrea e come Chenier.

ALL'ADRIANO. — *Aida, fanciulla* che nelle patrie foreste imbalsamate andava senza... *weste*. C'è poi da ammirare come si marita *Minnie, fanciulla con tanto di West* ed anche lei forestiera, ossia abitatrice di foreste, che — fra parentesi — si ostinano a rimanere vergini nonostante il transito dei cercatori d'oro.

Al VALLE la solita e sola... regola grammaticale: «ogni sera un successo».

La Parisina di E. Becque ha servito a dimostrare ancora una volta la bravura di Emma Gramatica ed a provare che a Parigi si può essere Becque senza perdere nulla della propria dignità.

Al QUIRINO. — Petrolini pianta il bel teatro di via delle... nubili (poverino han dovuto sentire delle belle-) per piantare altrove le tende.

All'ELISEO *Nelly Hozier* e *Rossini*, accomunati dal destino, che fa di questi

scherzi, procedono di pari passo sulla gran via del favore pubblico.

Eccovi qua un *Rossini* vivo e verde cui mancano soltanto parole e musica.

Al MANZONI. — Questa è Luisella Viviani, che il pubblico adora, predilige, venera, idolatra, senza che per questo ella pensi a... mettere compagnia a sè.

Per fortuna le costumanze del Teatro... serio non sono passate ancora del tutto al Teatro di Varietà.

Al TEATRO DEI PICCOLI. — Bibiccchia ha pregato il Pitecantropo di avvertire donna Filomena Bagarini in Falpalà che Rosy ha mandato l'on. Commendo Sovietti a pregare Mascherino di ordinare a Pierino di far sapere ad Accio d'Empoli che Tito Livio informa che quanto prima *Foriolino* sarà eletto deputato.

Varietà e Cinematografi

APOLLO - Music Hall
Via Nazionale — ROMA — Via Nazionale
Tutte le sere alle 21.30
SPETTACOLI DI VARIETA'
di primissimo ordine DANCING, ecc.

BAG TIC TAC Via Milano (presso Traforo)
Ore 16,30: THE' DANZANTE
Ore 22: VARIETA' COTILLON ecc.

CINEMA CORSO
—CAINA—
con MARIA IACOBINI

Cinema Volturno
Via Volturno
Miss Venus

D'Annunzio prepara un nuovo libro: «Il Sermone del Giardino». *Già che ha un giardino sottomano speriamo che si decida a* piantare... *i soliti fiori rettorici!*

Musacchio pubblica i «testoni» dei responsabili della pace.

Si dice: «Cosa fatta capo ha»
Falsa sapienza di sentenze vecchie!
La pace non è fatta eppure già
di teste (di Musacchio) n'ha parecchie.

Hesperopithecus Haroldcookii

Ah, no! Questa proprio non ce l'aspettavamo dal dottore Coak di Nebraska (U. S. A.)!

Che cosa ci ha fatto? — domandate? Ah, una cosa da nulla!

Gli hanno portato un dente fossile; e lui in quattro e quattr'otto, senza beneficio d'inventario, lo ha dichiarato legittima proprietà di un nostro progenitore vissuto appena 3.000.000 (diciamo tre milioni) di anni fa.

Come si chiamava quell'illustre antenatissimo? Lo abbiamo detto nel titolo, e non ce la sentiamo davvero di ripeterlo qui nè altrove.

Ora la nostra indignazione ha la sua ragione di essere, pel fatto personale d'avere a suo tempo creduto in buona fede alla esistenza del *Pitecantropo* come lo individuo primordiale per eccellenza, tanto che non badando a spese l'avevamo scritturato per nostro collaboratore straordinario, anzi straordinariassimo.

Invece, ecco che di punto in bianco scappa fuori delle regioni plioceniche dell'epoca terziaria — come i frati — il... come si chiama, a sconvolgere l'organizzazione gerarchico-paleontologica della redazione del «Travaso»!

Pensate infatti alla mortificazione del «*Pitecantropo*» nel vedersi esautorato e scavalcato dal posto onorifico acquistatosi a traverso migliaia di secoli, da un concorrente così temibile come il... eccetera; pensate al nostro «*Gregorio Vius*» archeologo insigne che dalle ricerche e degli scavi non ha saputo prevedere l'esistenza di un individuo così preistorico; riflettete alla perplessità della stessa Eleonora Duse che, interrogata, non ha trovato fra i suoi ricordi più lontani nemmeno l'ombra di un simile avo!

E per fortuna sua, Darwin non s'è pronunziato in materia ed è rimasto prudentemente all'accenno generico dell'origine umana della scimmia; se no anche lui ora ci farebbe una bella figura!

No, no! Noi siamo increduli sulla vera pertinenza del famoso dente ritrovato nel Nebraska al... coso inventato dal dott. Coak — Il quale una ne fa e dieci ne... braska — per darsi delle arie da Padreterno!

E a proposito, che ne pensa l'Ente Supremo di questo... dente infame che sanzionerebbe la storia di Adamo ed Eva!

Come vedete, è tutto un rivoluzionamento di date e di fatti niente indifferente; e ciò per colpa di un dente, che non si sa se era cariato, molare, legato in oro, inciso o semplicemente impiombato.

Certo si è che pel «Travaso» e per la storia dell'Umanità, esso rappresenta — per dirla romanamente — una bella «impiombatura»!

Accì.. dente!

Il "Sor Capanna" inedito

(una per settimana)

Li fasci de Bologna e de Ferrara
se so' ficcati in testa de fa fori
quel poveraccio der prefetto Mori,
che num j'ha fatto fà troppa cagnara.

Lo sapeme che sta gente
spara bombe come gnente,
ma co' ste mosse
le sparano davero troppo grosse.

LA RIPRESA

(Idea travasata)

La *Ripresa dei barbari*; e cioè non i barbari che vengono ripresi; ma i medesimi che *riprendono* la loro opra. Il barbaro si ritrova dinanzi al barbaro e non v'è *civile* che abbia nerbo *per sorgere* tra le due barbarie e sbarbicarle! Non sussistendo il *Nerbo* ciascuno si fa nerbo da sè. Si implora la vanga e l'ulivo e quella si leva per recidere questo *in sul nascere*! Chi starà a guardia dell'ulivo, brandendo un nodoso ramo di quercia?

TITO LIVIO CIANCHETTINI.

Direttore: GUASTA
Arturo della Rosa, gerente responsabile.
Direzione e Redazione Via del Tritone 61
Amministr. e Pubblicità V. Tomacelli 126 - Tel. 30-93
Tip. del giornale L'EPOCA — ROMA

Tariffe delle inserzioni

I MIGLIORI NASTRI DATTILOGRAFICI LI FABBRICHIAMO NOI — L. 6.66 la dozzina - franco domicilio — S.A.I.N.D. - Via Antonio Canova, 19-21 ROMA

L'inchiostro "ANTHRACEN" bleu-nero LEONHARDI-BODENBACH usato in tutto il mondo, è il migliore. Chiedetelo nelle buone Cartolerie

Grand Hôtel dei Bagni e PENSIONE FRANCAVILLA AL MARE (Spiaggia) Aperto dal 1 giugno — Ristorante — Terrazza con Pineta — Comfort moderno — Per schiarimenti rivolgersi: Prop. Cav. Ferconi Hotel Pension. Terminus, P.za Esedra, Roma

TRINCHIERI VERMOUTH VINO CHINATO SOCIETÀ-ANONIMA TRINCHIERI ANNIBALE Capitale Sociale L. 1.050.000 interamente versato TORINO - Via Lagrange, 6-8

LA SUPER-CREMA PER CALZATURE FABBRICA NAZIONALE CREMA PER CALZATURE BRESCIA — COLLE, MASTICI, CREME, GRASSI, APRETTI, VERNICI, COLORI PER PELLI E NERO ISTANTANEO. ILDEBRANDO MARETTI & C. - BRESCIA

RONCEGNO — ALPI TRENTINE APERTURA 1° GIUGNO — BAGNI ARSENICALI - FERRUGINOSI DIRETTORE DELLE TERME PROF. G. VIOLA — PALACE & GRAND HOTELS — OGNI CONFORT PARCO SPORT ORCHESTRA

La grande stagione — di — VARESE si è iniziata con la riapertura del PALACE GRAND HOTEL (Colle Campigli) — Il più mondano dei ritrovi estivi —

F.lli FERRERO di Ro TORINO VERMOUTH

DIABETE Comm. Dott. FAELLI Specialista per la cura DIABETE - Via Nomentana, N. 64, Roma (Pal. Min.)

NON CERCATE ALTROVE! Le migliori e più convenienti Confezioni per Signora sono quelle "MERVEILLEUSE" TORINO — Via Roma, 1 — ROMA — Via Condotti, 12-13 — NAPOLI — S. Caterina a Chiaia, 71 — TRIESTE — Corso Vitt. Eman. 22

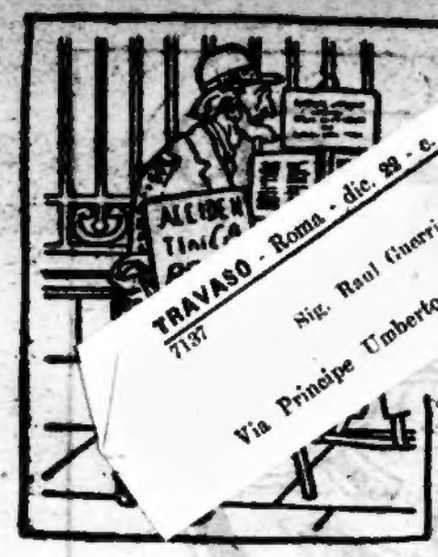
STOFFE NOVITÀ PER SIGNORA E PER UOMO A PREZZI SENZA CONCORRENZA — DA — PAPI — TRITONE (angolo Panetteria)

CARTE DA PARATI DEL FIBRENO Ing. O. Maggiorani & C. ROMA — Casa Madre: Piazza di Trevi, 87-88 Telefono 649 — Succ.: Via Cicerone 18-20. Telef. 32-36. (Fabbrica e Deposito — P. Tor Sanguigna, 14.

Le signore eleganti dovrebbero sempre preferire le Maioliche Italiane peramente artistiche che portano la marca — Concessionario: M. BORDOLI — Oggetti d'Arte e di Lusso — BOLOGNA, Largo del Pavaglione — TRIESTE, Corso V. E. 3 — MODENA, Portici del Collegio

FOTO grafie artistiche del Vero e di belle donne. Invii scelti L. 10 in assegni. Catalogo solo L. 2. BENNERT, Calle Cuyas-Sarria, Barcellona, Spagna.

Banca Commerciale Italiana — Capitale sociale L. 400.000.000 — Cap. emesso L. 312.000.000, inter. versato — Riserve L. 176.000.000 — Direzione Centrale: MILANO — TUTTE LE OPERAZIONI DI BANCA — Sede di Roma: Via del Plebiscito, 112 — Palazzo Doria (Piazza Venezia). — Sue Agenzie di città — Agenzia n. 1: Via Cavour, 44 (Angolo Via Nazionale) — Agenzia n. 2: Via Veneto, 74 (Angolo Via Ludovisi) — Agenzia n. 3: Via Cola di Rienzo, 126 (Angolo Via Orazio) — Agenzia n. 4: Via Nomentana 7 (Fuori Porta Pia) — Agenzia n. 5: Via Tomacelli, 134-136 (Angolo Via del Leoncino).



Secolo II — Anno XXIII

I g

Il gruppo parlamentare

NON CERCATE ALTROVE!
Le migliori e più convenienti
Confezioni per Signora
sono quelle
"MERVEILLEUSE"
TORINO — Via Roma, 1
ROMA — Via Condotti, 12-13
NAPOLI — S. Caterina a Chiaia, 71
TRIESTE — Corso Vitt. Eman. 22

STOFFE NOVITÀ
PER SIGNORA E PER UOMO
A PREZZI SENZA CONCORRENZA
— DA —
PAPI
TRITONE (angolo Pasticceria)

CARTE DA PARATI DEL FIBRENO
Ing. O. Maggiorani & C.
ROMA — Casa Madre: Piazza di Trevi, 86-86
Telefono 6-19
Succ.: Via Cicerone 19-23. Telef. 22-105. (Fabbrica e Deposito — P. Tor Sanguigna, 14.

Le signore eleganti
dovrebbero sempre preferire le
Maioliche italiane veramente
artistiche che portano la marca
Concessionario: M. BORDOLI
Oggetti d'Arte e di Lusso
BOLOGNA, Largo del Pavaglione
TRIESTE, Corso V. E. 2
MODENA, Portici del Collegio

EGNO
I - FERRUGINOSI
ALLE TERME PROF. G. VIOLA
ND HOTELS
OGNI CONFORT
PARCO
SPORT
ORCHESTRA

ARESE
riapertura del
ND HOTEL
(Spigli)
ritrovi estivi —

FOTO grafie artistiche del Vero e di belle donne. Invii scelti L. 10 innanzi. Catalogo solo L. 2. BENNERT, Calle ...s-Sarria, Barcellona, Spagna.

nca Commerciale Italiana
Capitale sociale L. 400.000.000
...p. emesso L. 312.000.000, inter. versato
Riserve L. 275.000.000
Direzione Centrale: MILANO
TTE LE OPERAZIONI DI BANCA
... di Roma: Via del Plebiscito, 112 — Pa...
...so Doria (Piazza Venezia).
Sue Agenzie di città
...ia n. 1: Via Cavour, 46 (Angolo Via ...rini) — Agenzia n. 3: Via Veneto, 74 (An...o Via Ludovisi) — Agenzia n. 3: Via ...a di Ripetta, 124 (Angolo Via Orazio) — ...enzia n. 4: Via Nomentana 7 (Fuori ...ta Pia) — Agenzia n. 5: Via Toma...i, 154-156 (Angolo Via del Leoncino).

TRAVASO DELLE IDEE

ORGANO UFFICIALE DELLE PERSONE INTELLIGENTI

IL MONUMENTO: A te, eroe italiano Toti, laddove ti miro effigiato ignudo di panni, qual se ti avessero tolta la camicia. Onde ne dedurro che se *cum cia calatetto*, qualcuno deve averla presa. Fato è dunque di chi *crede* e si dona alla sua *credenza*, l'arrivar *nudo alla gloria*. In ragione filata v'ha chi *non credette* ed essendo nudo di anima e di corpo, rimase a *rivestire quest'ultimo*, con la credenza altrui. Scansiamo l'automobile delli *rivestiti* e inchiniamoci all'eroe *ignudo!*

TITO LIVIO CIANCHETTINI.

La spedizione non viene fatta perchè non si manda

L'Amministrazione non dà corso alle richieste di variazioni d'indirizzo che non siano accompagnate dalla fascetta di spedizione del giornale e da L. 1 (cartolina vaglia o francobolli) per spesa di ristampa.

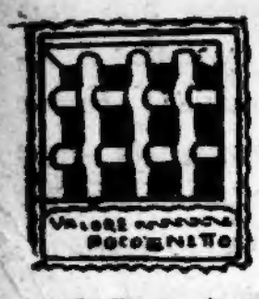
Secolo II — Anno XXIII | Cent. 20 | Roma, Domenica 11 Giugno 1922 | Cent. 20 | N. 11

I grandi avvenimenti storici

Il gruppo parlamentare socialista inizia la collaborazione con la borghesia

La rubrica filatelica

IMPERO DEI FOGLIANI — VALORE, POCO NETTO, LIRE (illeggibile).



Emesso nel 1913, fu — improvvisamente, per molti — ritirato dalla circolazione nel 1921; tuttavia è poco ricercato sia dai collezionisti di roba inutili che dall'autorità giudiziaria. In previsione degli avvenimenti fu stampato in carta filogranata (filo da torcere e granata da spazzare) con zuvvi impressa la figura produttrice del sole a scacchi, e in lontananza una « galera » a semplice sfumatura. Sigla: B. I. S. Colore verde speranza (o bile) dei depositanti, in fondo color fumo... negli occhi.

REGNO PROVVISOR. DEL GRAN BOTTAI. — VALORE FLUTTUANTE DA L. 5.50 A L. 8 (VUOTO DI RITORNO).

Francobollo allegorico ma non tanto; e più che altro commemorativo. Reca nel centro gli attributi infantili di S. M. Biberon, detto il Minorenne.

Nei primi tempi fu adottato, per soli tre mesi negli Stati Uniti dove ebbe molti amatori — e forse amatrici — locali e connazionali. Fece perciò bella mostra in parecchie... colazioni filateliche.

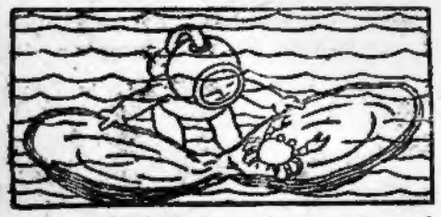
L'unico esemplare rimasto, lo possiede l'oggi on. Dudan che non lo cambierebbe con 100 fiaschi di Chianti.

REPUBBLICA FEDERALE DI « COLLABORACION » (NUOVI STATI UNITI) VALORE APPROSSIMATIVO: L'IRE SEDATE.

Il pregio speciale di questo francobollo consiste nell'apostrofo dopo l' L e in una piccola fregiatura quasi invisibile rappresentante un punto interrogativo. Si tratta forse di un errore di stampa...

Nittiana

Perle giapponesi



Dal « MONDO » del 25 maggio p. p.:

Ieri infatti come già ai tempi di Dante o di Raffaello nelle strade congestionate, sui tram sovraccarichi, nei traxis innumerevoli s'accalcava, si urlava dilagava dappertutto la folla multicolore dei pellegrini innumerevoli, forse più di 100.000 che hanno letteralmente invaso Roma.

Ah! dunque anche ai tempi di Dante e di Raffaello vi erano a Roma i *taxis* e... i grappoli umani! E noi le credevamo delle novità!...

* * *

Da « LA GAZZETTA FERRARESE » del 2 giugno corr.:

Esportazione di bovini per l'Italia

ROMA, 31. — *Col giorno 16 del prossimo giugno avrà inizio il congedamento degli ufficiali e dei militari di truppa appartenenti per ora alla classe 1901 e aventi obbligo di servire con la classe stessa, nati nel primo quadrimestre dell'anno 1901, ecc. ecc.*

Trilussa a Montecatini[1]

Se stai avuto 'na passione,
Se stai er sangue invelenito,
Va' a Tettuccio e sei guarito,
Bevi l'acqua e stai bbonone.

Guarda, infatti, le persone
Che frequentano quer sito;
Tutte gente ch'ha patito
Quarche gran disillusione!

E siccome l'ammalati
Che se vanno a fa' la cura
Fra le più sò deputati:

Te figuri a la lontana
La delizie che procura
La politica Italiana.

TRILUSSA

(1) Dall'album del cav. Luigi Melano. Hotel Pace. Montecatini Bld.

Le Signore Eleganti

devono consultare i due magnifici albums della « Revue de l'Elegance »:

album **PRIMAVERA-ESTATE** ricco di oltre 200 figurini e di una grande tavola a colori L. 7;

e album **SUPPLEMENTO ESTATE** ricchissimo album con le ultime novità; numerosi figurini e ricca tavola a colori L. 5.

Abbonamento annuo L. 20

Inviare vaglia alla **Società Editrice « UNITAS » Milano,** Via Tre Alberghi, 28, oppure farne richiesta alle principali librerie ed agenzie giornalistiche.

Pastiglia "JUP"

(BREVETTATA)

Lo sterminio delle mosche

Con una pastiglia collocata su di un piatto e con l'aggiunta di poca acqua si possono distruggere più milioni di mosche. — La durata di ogni pastiglia è illimitata.

— — — Non avvelenabgèqj mradlomfm —

— NON E' VELENOSA —

Da usarsi in camere di malati, ristoranti caffè, uffici, negozi di generi alimentari, cucine, ecc.

La pastiglia « JUP » trovasi in vendita ovunque al prezzo di L. 0.60 cadauna

FORTE SCONTO AI RIVENDITORI

L'« UMBRA » Laboratorio Prodotti Chimico Farmaceutici ed Affini FOLIGNO (Umbria). Rappresentante per Roma: Sig. M. F. Zerbo boglio, Piazza Campo de' Fiori, 24.

"HOTEL TINTE"

Leonhardi-Bodenbach

INCHIOSTRO DA SCRIVERE SPECIALE PER ALBERGHI

La biancheria macchiata di « Hotel Tinte » si lava con semplice acqua e sapone.

Chiederlo nelle buone Cartolerie

Grand Hôtel dei Bagni

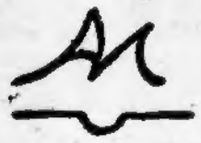
e PENSIONE

FRANCAVILLA AL MARE (Spiaggia)

Aperto dal 1 giugno — Ristorante — Terrazza con Pineta — Comfort moderno — Per schiarimenti rivolgersi: Prop. Cav. Forconi Hôtel Pension. Terminus, P.za Esedra, Roma.

Le signore eleganti

dovrebbero sempre preferire le Maioliche Italiane veramente artistiche che portano la marca



Concessionario: M. BORDOLI

Oggetti d'Arte e di Lusso

BOLOGNA, Loggia dei Pavaglione
TRIESTE, Corso V. E., 2
MODENA, Portici del Collegio

DIABETE Comm. Dott. FAELLI Specialista per la cura [illegible] N. 54, Roma 17-61. Tel.

LOTTO Il metodo degli Ebrei per vincere al lotto, ossia il gioco del lotto ad una speculazione finanziaria garantita. Libro scientifico. Prezzo franco di porto L. 20. — Editore Scienza del Popolo, Via Valeggio, 19 — Torino

LA SUPER-CREMA PER CALZATURE

COLLE, MASTICI, CREME, GRASSI, LUCIDI, VERNICI, COLORI PER PELLI E NERO ISTANTANEO.

ILDEBRANDO MARETTI & C. BRESCIA

FOTO grate artistiche del Vero e di belle donne. Inviti scelti L. 20 in anzi. Catalogo solo L. 2. GENNERT, Calle Cuyas-Sarria, Barcellona, Spagna.

O. T. M.

Oleo Terapia Malugano

Olio Medicinale all'Etere-fenil-salicilico. Catraminoleum — Ramniolo. Olio Iodo-ferroso — Olio Fosforato. Emulsione Oleo-fosfo-Inosit. Emulsione Sulfo-guaiacol Composta.

IN VENDITA NELLE MIGLIORI FARMACIE

OLI PURI D'OLIVA

Giovanni Malugano

— ONEGLIA —

STOFFE NOVITÀ

PER SIGNORA E PER UOMO

A PREZZI SENZA CONCORRENZA

— DA —

PAPI

TRITONE (angolo Panetteria)

LIQUORE

STREGA

TONICO DIGESTIVO

DITTA G. ALBERTI - Benevento

Banca Commerciale Triestina

Sede di Roma - Via S. Claudia, 87

Tutte le operazioni di banca

nel minor tempo possibile

VARESE

Pavillon des fleurs

(Colle Campigli)

offre tutte le attrazioni

"Paes

CICCOTTI — Lo vedi? tiro a
IL LAVORATORE — Macch

Federazione Utilitaria Mo

'AZIONISTI onorevoli, io
il rendiconto della situazione
che non è nera come è nero il
nè gialla come quella del Gia
dirò, lasciando a parte la reto
che la Federazione Utilitaria
nonchè Montecitorica
fa il suo bilancio di castelli in

Le attività dell'ultimo ese
son presto dette: quache nuov
sul granchio a secco e sulla va
due caporali fuori di servizio
una marca di lusso da un baio
sui ventagli nipponici e nostr
un aumento di dazio sopra il
e l'uso della stoppa nei toscani

Abbiam ridotto sedici tra
tolto di mezzo quattro questur
autorizzato i sindaci e i prefe
a fare economia sopra i penn
abolito, pro forma un circond
due tribunali e dodici pretur
e fissato un orario
pei carrettini a mano e le vett

Poco, invero, al confronto
fatto da un tira e molla di m
di lotte tra il fascista e il so
di uno scambio d'insulti e par
di parecchie riforme mai disc
di soccorsi promessi e non in
alla miseria delle genti russe,
di scandali abortiti o soffocati

A questo deve aggiungers
d'ottocento banchetti ai comm

TER

A. RUBINO

ARI

ivo

OFFE NOVITÀ
R SIGNORA E PER UOMO
EZZI SENZA CONCORRENZA
— DA —
PAPI
TONE (angolo Panetteria)

UORE
TREGA
CO DIGESTIVO
G. ALBERTI - Benevento

a Commerciale Triestina
di Roma - Via S. Claudia, 87
utte le operazioni
di banca
minor tempo possibile

SE
s fleurs
attrazioni

"Paese„ che vai... malcostume che trovi

CICCOTTI — Lo vedi! tiro al borghese....
IL LAVORATORE — Macchè! tiri... al soldino.

" F. U. M. „

Federazione Utilitaria Montecitorio per la fabbricazione della polvere negli occhi

(Relazione dei consiglieri delegati)

AZIONISTI onorevoli, io v'espongo
il rendiconto della situazione,
che non è nera come è nero il Congo,
nè gialla come quella del Giappone,
dirò, lasciando a parte la retorica,
che la Federazione Utilitaria
nonchè Montecitorica
fa il suo bilancio di castelli in aria

Le attività dell'ultimo esercizio
son presto dette: quache nuova tassa
sul granchio a secco e sulla vacca grassa,
due caporali fuori di servizio,
una marca di lusso da un baiocco
sui ventagli nipponici e nostrani,
un aumento di dazio sopra il cocco,
e l'uso della stoppa nei toscani.

Abbiam ridotto sedici travetti,
tolto di mezzo quattro questurini,
autorizzato i sindaci e i prefetti
a fare economia sopra i pennini,
abolito, pro forma un circondario,
due tribunali e dodici preture,
e fissato un orario
pei carrettini a mano e le vetture.

Poco, invero, al confronto del passivo
fatto da un tira e molla di minacce,
di lotte tra il fascista e il sovversivo,
di uno scambio d'insulti e parolacce,
di parecchie riforme mai discusse,
di soccorsi promessi e non inviati
alla miseria delle genti russe,
di scandali abortiti o soffocati.

A questo deve aggiungersi un totale
d'ottocento banchetti ai commissari
delle tre conferenze andate a male,
nonchè il terrore e gli spaventi varî
suscitati dal carro dello stato,
che spinto un po' dal rosso e un po' dal nero,
complice il ministero,
ha tanti minorenni stritolati.

Circa gli effetti non ne vedo alcuno
perchè l'azienda nostra che possiede
parecchi portafogli invece d'uno,
li riempie di titoli e di schede,
che niuno accetta, e se la busta è gonfia,
è piena d'aria, di ambizione pronta,
di vaniloquio: una cambiale tronfia,
che ognuno firma e poi nessun la sconta.

Le partite di giro, o prese in giro,
mostrano una ipoteca da strozzino
messa sopra la pelle di Mingrino
che fa l'ardito quando è fuori tiro.
C'è la democrazia senza un pensiero,
che si divide in quattro e si scompone,
ma, nonostante questa divisione,
«zero diviso quattro» resta zero.

Il disavanzo è cosa ormai sicura
nè val ch'io ve la spieghi ove l'accenni,
ma non abbiate come noi paura
quando votammo contro i minorenni,
c'è sempre un dividendo da spartire,
la nostra indennità parlamentare:
quindicimila lire
rappresentano, in fondo, un buon affare.

E s'anche va in malora la gestione
chi paga è l'azionista Pantalone,
onde, amici carissimi, mi pare
che per noi torni conto a seguitare.

Ordine dei farmacisti di Roma e Provincia

(Comunicato)

«Si avvertono gli interessati che nella rinomata Farmacia di Montecitorio sono completamente ESAURITE le provviste di bismuto, acido tannico e simili astringenti a causa delle eccezionali richieste di tali prodotti verificatesi in questi ultimi giorni».

Il comunicato di cui sopra non ci stupisce. Sapevamo già che la predetta farmacia in occasione dell'appello nominale per la liquidazione dei deputati minorenni, dovette dar fondo a tutte le provviste di medicinali giovevoli... contro gli effetti della paura.

CRONACHE PARLAMENTARI

Una seduta storica. - I conservatori di avanguardia sono risolutamente invitati dalla estrema sinistra reazionaria a rientrare nell'orbita delle istituzioni. Fra le austere pareti così ben fregiate dal Sartorio, risuona il fatidico "Canto della Mosca„.

(Fine della seduta dell'altro giorno).

MODIGLIANI (*meno scamiciato del solito, nonostante la sua temperatura politica e l'afa della stagione si ritirano a freddo e urla*). — In nome della legge io vi dichiaro...

(*Movimento su tutti i banchi. Molti deputati che dormono perchè i pesci li hanno già pigliati e se li sentono un po' sulla coscienza, si risvegliano atterriti credendo di trovarsi dinanzi a qualche commissario speciale munito di poteri straordinari. Vedendo che si tratta dell'on. Modigliani ripigliano sonno tranquillamente*).

MODIGLIANI (*scrollando*). — Io vi dichiaro onorevoli colleghi che è ora di finirla con questa anarchia. Bisogna rientrare nell'ordine rispettando tutte le opinioni!

Una voce da destra. — Niente affatto. Questo è un regresso bello e buono!

MARFORIO

Han tentato una crisi i mestatori
intrigando un po' dentro ed un po' fuori.

PASQUINO

Con questo caldo, oh che gentil pensiero,
voler buttare a mare il Ministero!

MODIGLIANI — I partiti non debbono menarsi così alla cieca. Io mi appello alla delicatezza dei miei avversari e se loro non vogliono ascoltarmi chiederò direttamente al presidente del Consiglio: I carabinieri cosa ci stanno a fare!

MUSSOLINI. — Noi ce ne infischiamo della benemerita arma!

BOMBACCI. — Basta con questo rivoluzionarismo che sconvolge il paese!

MODIGLIANI. — Le carte fondamentali del Regno d'Italia ci danno il diritto di ricorrere all'autorità costituita, la sola che deve regolare i rapporti sociali.

COCCO ORTU. — La giustizia ce la facciamo da noi a costo di mandare l'Italia in rovina.

MINGRINO. — Stia zitto, buffone! Bombacci ha ragione: io arruolo tutti gli arditi del popolo nelle guardie regie a cavallo!

FEDERZONI. — Forcaiolo! Faremo le barricate!

TREVES. — Provatici! Quel giorno noi avremo il potere in mano e useremo l'artiglieria per far rispettare la legge.

MATTEOTTI (*rivolto alla destra*) — Parchici prezzolati!

CELESIA. — Ci parli del latifondo, on. Modigliani!

MODIGLIANI. — A suo tempo, egregio collega! Intanto le dirò che il latifondo è indivisibile.

MAURY (*ironico*). — Fino a un certo punto, mi pare anzi che sarebbe ora..

MODIGLIANI. — Insisto. Il latifondo è basato sul sacro principio della proprietà. Chi vuole frazionarlo va contro la legge ed io m'oppongo con tutte le forze

MAURY. — Le condizioni agricole sono, in questi ultimi anni, assai mutate! I contadini hanno bisogno di nuovi ordinamenti! Noi conservatori sentiamo la spinta del progresso fremere sotto le zolle...

MODIGLIANI. — Eresie! eresie! Mi lascino parlare. Mi appello al regolamento!

DE NICOLA. — Già... già... il regolamento. Articolo..

VELLA. — Glielo dico io, l'articolo. Lo sappiamo a memoria e vogliamo difenderlo in nome del Re e della Patria!

DE NICOLA. — Per carità, non ficchi il naso nell'esercizio delle mie funzioni! I regolamenti ci sono, sta bene, ma ognuno l'osserva come può.

MODIGLIANI. — Anche lei, presidente, dà man forte ai violatori delle leggi.

L'infanzia parlamentare non deve arrogarsi dei diritti che non ha. Io protesto contro i minorenni che cercano di sopraffare la santità della legge e mi rivolgo alla destra perchè ragioni con moderazione e rientri nell'orbita costituzionale. Quando si vive in uno stato come l'Italia, si debbono osservare scrupolosamente i principi giuridici emanati da Re Carlo Alberto.

GIUNTA. — Anticaglie! Abbasso i tirannelli da trapazzo

MODIGLIANI. — Sarebbe come se uno mi venisse a parlare del divorzio...

MEDA. — Il divorzio è la valvola di sicurezza della religione, e quando ci vuole ci vuole!

MODIGLIANI. — Ci vuole un corno. La legge parla chiaro. Il divorzio è immorale, illegale, assurdo: fa schifo!

MUSSOLINI. — Codino! Venduto!

BOMBACCI. — Lo sappiamo che tu vai a letto con parecchie idee. Ma noi quando ne abbiamo sposata una, la manteniamo fino alla morte!

MUSSOLINI. — No fare il puritano!

MINGRINO. — Canaglia, sovversivo!

VELLA. — Anarcoide!

TURATI. — Rispetta le istituzioni, per Dio!

SALANDRA. — Poliziotti!

MODIGLIANI. — Ce ne ventiamo E' tempo di finirla La legge c' vuole Altrimenti non si può più vivere. Onorevole Facta aumenti la guardia regia, raddoppi l'esercito, triplichi i carabinieri! Bisogna superare la rivoluzione che monta da destra minacciando di rovinare la patria!

(A questo punto si sentono un tumulto d'inferno. Sui banchi della destra si canta la Carmagnola, l'Inno garibaldino, Bandiera Rossa mentre gli oratori pretendono la Marsigliese, Giovinezza Giovinezza, la Canzone del Piave.

Con DE NICOLA tenta la seduta e una mosca rimasta sola nell'aula irreparabile dell'ambiente, intona il suo famoso canto, insistendo sui due versi finali che tutti conoscono

Non nominare il nome...

Ma siamo perfettamente d'accordo! E con noi — anche con grave scandalo della Direzione del Partito — furono concordi, alle riunioni a Firenze, l'on. Treves e altri notabili influenti del Sole dell'Avvenire.

La bestemmia è stata data dal fastidio causato, ed esercitata, sia da coloro che non vogliono sentir parlare di questioni; ond'è che è sorta testè una lotta tra coloro che vogliono eliminare ed el ere in una specie di purgatorio ad uso i singoli del bestemmiatore e quelli che vedono le parole consacrate dai dogmi teologici alla intangibilità relativa alle esercitazioni didattiche dei minori mortali nei momenti di irascibilità.

Si tratta insomma di una specie di «Dizionario degli eufemismi» (di «Sin Tomaseon per coloro che sono... stitici in fatto di credenze religiose).

E debolmente ci sentiamo in dovere — noi che quando diamo in escandescenze testemmiamo tutt'al più coi Porco Cristino! Per Cristallina! Mannaggia la Rocca, ecc. — di suggerire ai compilatori del «Trattato» in parola, alcune nostre idee in proposito.

L'uso — per esempio di dare del «maiale» ad ogni piè (di porco) sospinto alle divinità riconosciute dal Calendario, potrebbe essere attenuato con la sostituzione del titolo di Tuntar a quello di cinno, o quanto meno col troncare la radicale «Po» sostituendola con la definenza «... gliani». L'effetto della protesta sarebbe lo stesso; anzi acquisterebbe un sapore di bragiola ai ferri molto più... appetitoso!

Sant'Antonio e San Francesco sono per solito i più bersagliati; e nulla vieta che si possa sostituire con dei magnifici: Per San Totonno! (Salandra) e San Ciccio! (Nitti).

La chiesa, la fede, la Croce, sarebbero inoltre salve dal turpiloquio, facendole divenire: on. Eugenio Chiesa, on. Federzoni e Benedetto Croce. Non è così!

Ma ci sono le bestemmie più gravi, contro l'Ente Supremo e il Redentore; ebbene, tramutiamole così: «Per Cristo... foreanu! per Dio... mira Jacobini!, per Dias! (Eja, Eja, Alalà!) e le apparenze (le sostanze non contano) saranno salve.

Noi abbiamo conosciuto a proposito, e per finire — un caro amico il quale nei momenti di maggiore esasperazione andava gridando: «Madonna perla! Madonna perla!».

Naturalmente invertiva i termini, ma fu appunto perciò che salì in Paradiso per meriti speciali!...

La strage degl' innocen

Dove si vede Erode che, istigato da consiglieri sconsigliati, l'ha Facta grossa, ordina agli uscieri di togliere dal mondo... po
minorenni; tra la disperazione delle madri putative e la paura dei padri coscritti.

Al reverendo piovano di Pere

E lei non va a Gardone, sor plevano?
Non va dal nume che auscultando impera?
Il re d'Italia è a Roma e il gran sultano
è a Gardone Riviera.

Il tempio è lì. C'è il divo con tre clàmidi,
c'è l'àugure che attrae, che afferra o spinge,
ci sono del pensier l'alte piramidi
nonchè la nova sfinge.

Ci vanno tutti e lei sta quì, sereno,
senz'attingere il verbo sovrumano?
ci mandi la Perpetua, per lo meno,
ci mandi il sagrestano...

La luce viene dalone adesso.
Ogni mattina tutte le
si chiedono con anplesso:
— Oggi chi Gardone!

Ed ogni sera pal pensando:
— Che nascerà da talgrinaggio?
qual nova idea? qua gesta? quando
lo manderà saggio!

— L'onesto cittadin in casa
e pensa entro di sè, aspetto:
— L'accordo con Ba che si basa!
con Cicerin detto!

Accenderà le fiaccole smorzate
o smorzerà le accese! Avrà vaghezza

Domani o doma
il passo per var
E dopo aver gri
che ne

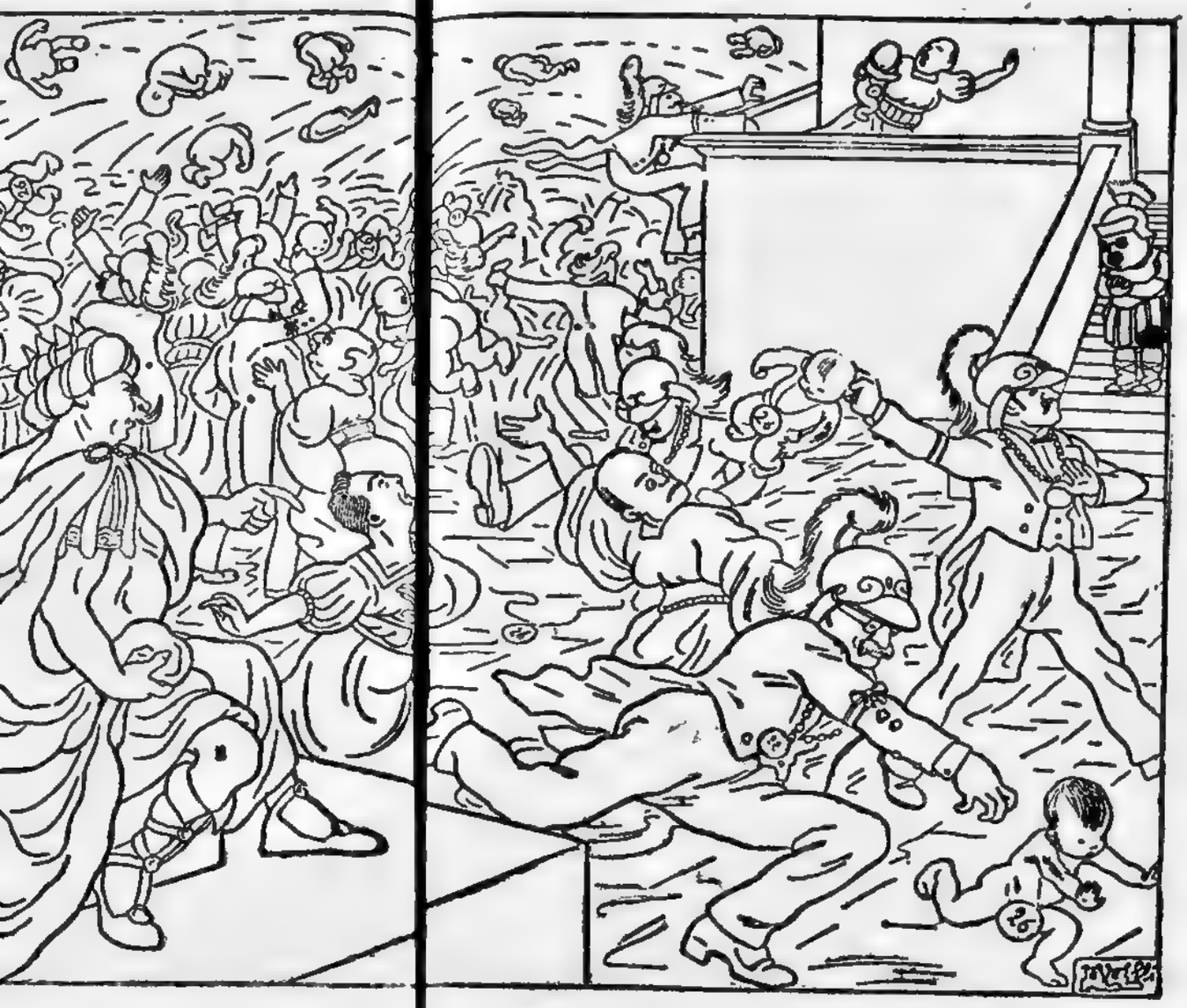
Lo lancerà alle
al paglion di chi
andrà avanti un
o lo pia

La sirena di
sul nume o di d
lo rivedremo con
o con sot

canticchiar «Bandiera rossa» il Va
oppure «Giovinezza»!

IL GIRO D'ITALIA. — STORIELLA SENZA PAROLE A CON MOLTE

strage egl' innocenti



sighieri sconsigliati, l'ha Facta grossa, o agli uscieri di togliere dal mondo... politico tutti gli eletti... ed i reprobi putative e la paura dei padri coscritti.

rerendo piano di Perefola

vano?
lo impera?
lano

La luce viene d[i]one adesso,
Ogni mattina tutte le[ne]
si chiedono con ani[m]plesso:
— Oggi chi [G]ardone?

tre clàmidi,
o spinge,

Ed ogni sera pa[l] pensando:
— Che nascerà da ta[g]rinaggio?
qual nova idea? qua[l] gesta? quando
lo manderà [s]aggio?

reno,

— L'onesto cittadin[o] in casa
e pensa entro di sè, [c]aspetto:
— L'accordo con Ba[l]che si basa?
con Cicerin [c]detto?

nderà le fiaccole smorzate
à le accese? Avrà vaghezza

Domani o doman l'altro sarà fatto
il passo per varcar l'orrendo guado?
E dopo aver gridato: «Il dado è tratto»
che ne farà del dado?...

Lo lancerà alle turbe per dar fuoco
al paglion di chi ancor non sia risveglio?
andrà avanti un bel pezzo in questo gioco,
o lo pianta, ch'è meglio?

La sirena di Mosca ebbe sua possa
sul nume o di don Sturzo la preghiera?
lo rivedremo con cravatta rossa
o con sottana nera?

canticchiar «Bandiera rossa» il Vate,
oppure «Giovinezza»?

MARFORIO

La collaborazion, nelle idee tue,
dimmi Pasquin, nasconde qualche imbroglio?

PASQUINO

Una man lava l'altra e tutte due...
servono ad agguantare un portafoglio.

Cause ed effetti

ovvero

il Digesto... indigesto

In seguito a un banchetto dell'ordine degli avvocati della città di Nizza, 37 convitati su 32 sono stati colpiti da avvelenamento, e qualcuno si trova ora, in gravi condizioni.

La cosa ha tutti i sintomi dell'intossicamento sociale di oggigiorno, e trattandosi di avvocati che anche in Francia sono in numero eccessivamente esuberante non è difficile risalire alle cause poco rivelate che hanno provocato effetti tanto disastrosi.

Il veleno, senza dubbio, deve essere stato propinato da alcuni degli stessi avvocati che hanno offerto il banchetto, allo scopo di sbarazzarsi di un buon numero di colleghi che facevano loro concorrenza nell'arringo forense.

Siccome non è improbabile che questo nuovo sistema da codice penale escogitato per risolvere la questione della concorrenza professionale, possa prendere piede... nella fossa anche in Italia, così noi crediamo opportuno di diffidare fin d'ora tutti i medici, ingegneri, pittori, scultori ecc., a prender parte ai soliti allegri simposi indetti da gente affine che in fondo cela sempre un po' di acido... prussico.

Per conto nostro abbiamo già deliberato di rifiutarci dal partecipare a qualsiasi banchetto che ci venga offerto dai colleghi pel timore che fra essi non si nasconda qualche aspide dal dente avvelenato...

Si dirà che siamo troppo meticolosi. No; siamo semplicemente degli... emeticolosi; e il nostro è un semplice atto — assai sublime, atto — di prudenza.

Alle volte anche l'inchiostro — la cronaca insegni — è un veleno!!

Questo ragazzo intelligente corre a spron battuto verso un luogo di delizie: **MONTECATINI** dove gli hanno detto che una Regina sotto il Tettuccio di una capanna di Tamerici lo aspetta col Rinfresco e una Torretta... Il dolo!

Note mondane

Nella sua fresca ed umida dimora in riva al fiume, il nobile uomo comm. P. Oppo ha dato — per non dire «appioppato» un sontuoso ricevimento in onore della Stampa che con attiva propaganda si è assunta l'incarico di far apprezzare in Italia i meriti preclari dell'illustre P. Oppo il quale, pur appartenendo a famiglia di alto... legnaggio, non disdegna di piantare salde radici nell'industria nazionale della carta.

Gli onori di casa furono fatti con squisita cortecceria dalla sua signora, donna Cellulosa, coadiuvata dalle gentili figliole, signorina Linfa e Clorofilla, sfolgoranti di bellezza e di gemme... arboree.

Oltre all'on. Miliani e ai rappresentanti della carta stampata, abbiamo notato fra gl'innumerevoli intervenuti per solidarietà botanica: gli on. Persico, Bosco-Lucarelli, La Rosa, Zucchini, Faggi, Fiore, Cocuzza, Canepa; la baronessa Cartera, il conte Quinterno con la graziosa figliola, contessina Risma, il comm. Cartoni, il cav. Cartai, donna Cartapesta e tanti altri personaggi dell'aristocrazia discendenti dal tronco e per li rami dei più illustri e annosi alberi... genealogici.

Libri non ricevuti in dono

(Veramente la presente rubrica potrebbe questa volta intitolarsi: «Travasatori che si fanno onore»).

LUCIANO FOLGORE — Poeti controluce, *Edit. Franco Campitelli, Foligno. — Fortunatamente per i nostri lettori, possiamo su questo libro dare più ampie notizie di quanto non si costumi in questa rubrica, perchè — editori udite! u dite! — l'abbiamo ricevuto in dono.*

Narrasi dunque che essendo il volume pervenuto nelle mani di Benedetto Croce, questi abbia detto, seccato: — Ecco una folgore nel cielo sereno della mia critica! La frase sibillina sta a dimostrare che Folgore, con queste sue parodie, s'è assiso, nel ciclo della critica, alla destra di Francesco De Sanctis e ha dato lo sgambetto a Benedetto Croce.

Perchè lo straordinario di queste parodie — di cui tanto s'era parlato senza che nessuno riuscisse a conoscerne verso, per... la ritrosia proverbiale dell'A. a dire le sue cose inedite — lo straordinario, dicevamo di queste parodie è che contengono gli elementi della più illuminata e spietata critica dei parodiati. La poesia della nuova Italia minacciava di asfissiare la nazione: i lettori dormivano della grossa sui varii Pastonchi e Bencelli. Ecco che, a un certo punto... il popolo si desta — Dio (*ovvero il Nume, cioè Tito Livio Cianchettini*) si mette alla sua testa — la sua Folgore gli dà. *La musoneria scompare, la luce si fa nelle tenebre, i cambi calano, si ride. Il riso fa buon sangue, il buon sangue fa operar bene, l'operar bene trascina in Paradiso.*

Ecco la spiegazione del movimento mistico e cattolicheggiante che ha investito gli spiriti sensibili.

Leggete questi Poeti controluce; *ma non contro luce, che se no vi accade quello che è accaduto al compilatore di questa rubrica, il quale, avendo posto il volume controluce, vi lesse la seguente parodia di* Esopino, *poeta crepuscolare cui Folgore è legato da vincoli di siamese fratellanza:*

Son nato nel mese di giugno
dell'anno di grazia 2000.
Al tempo di Berta che fila
e tiene nel pugno
le mosche dei giorni estivali.
Io vivo di stelle irreali
d'anguille nel bagno
d'immagini al sugo
eppur non mi lagno,
nemmeno la ciglia corrugo;
perchè non c'è succo
a fare capire ch'è un trucco.
Commercio in decotti sociali,
importo all'ingrosso ideali,
non vendo al minuto,
so dirvi la storia di Pluto.
Le pere in composta,
la rossa ed assurda aragosta,
piselli, al prosciutto,
palombo con salsa di struito.
Ammiro chi mèdica,
il naso del prete che prèdica,
il turpe reato d'un bruto,

ENZA PAROLE CON MOLTE SGONFIATURE DI PNEUMATICI

la crisi nel gabinetto.
la pompa magna e l'imbuto,
dieci famiglie senza tetto.
Un nuovo colloquio alle viole,
le tendenze collaborazioniste.
E' l'estro che impazza:
ci guazza la gente citrulla
Ma è peggio di nulla.
Tirare l'anello:
si passa dall'altro cancello
E' vietato sporgersi dal finestrino.

ESOPINO

*Inesauribile, quest'*Esopino! *Tutto al contrario del suo libro che minaccia d'esaurirsi presto.*

* * *

TRILUSSA — Le cose. — *Mettere in luce le qualità delle* Cose *di Trilussa ci sembra cosa poco discreta e inopportuna. E' meglio che il lettore vi metta le mani per conto suo e ne tiri le conseguenze. Basterà segnalare che Trilussa dopo aver fatto parlare gli animali, fa ragionare i minerali Roba da far rimaner di sasso, visto che il sasso è più sennato dell'uomo!*

Ecco un saggio del linguaggio delle Cose:

LO STUCCO DORATO

— Se crede de pijamme pe' frescone!
disse er bronzo davanti a un pezzo d'oro. —
— Sbrilluccica, sfavilla,
se fa giallo più peggio d'un limone...
Come se nun sapessi
Che nun è oro tutto quer che brilla!
L'oro fece 'na faccia
proprio de mammalucco,
e rimase de stucco!

TRILUSSA

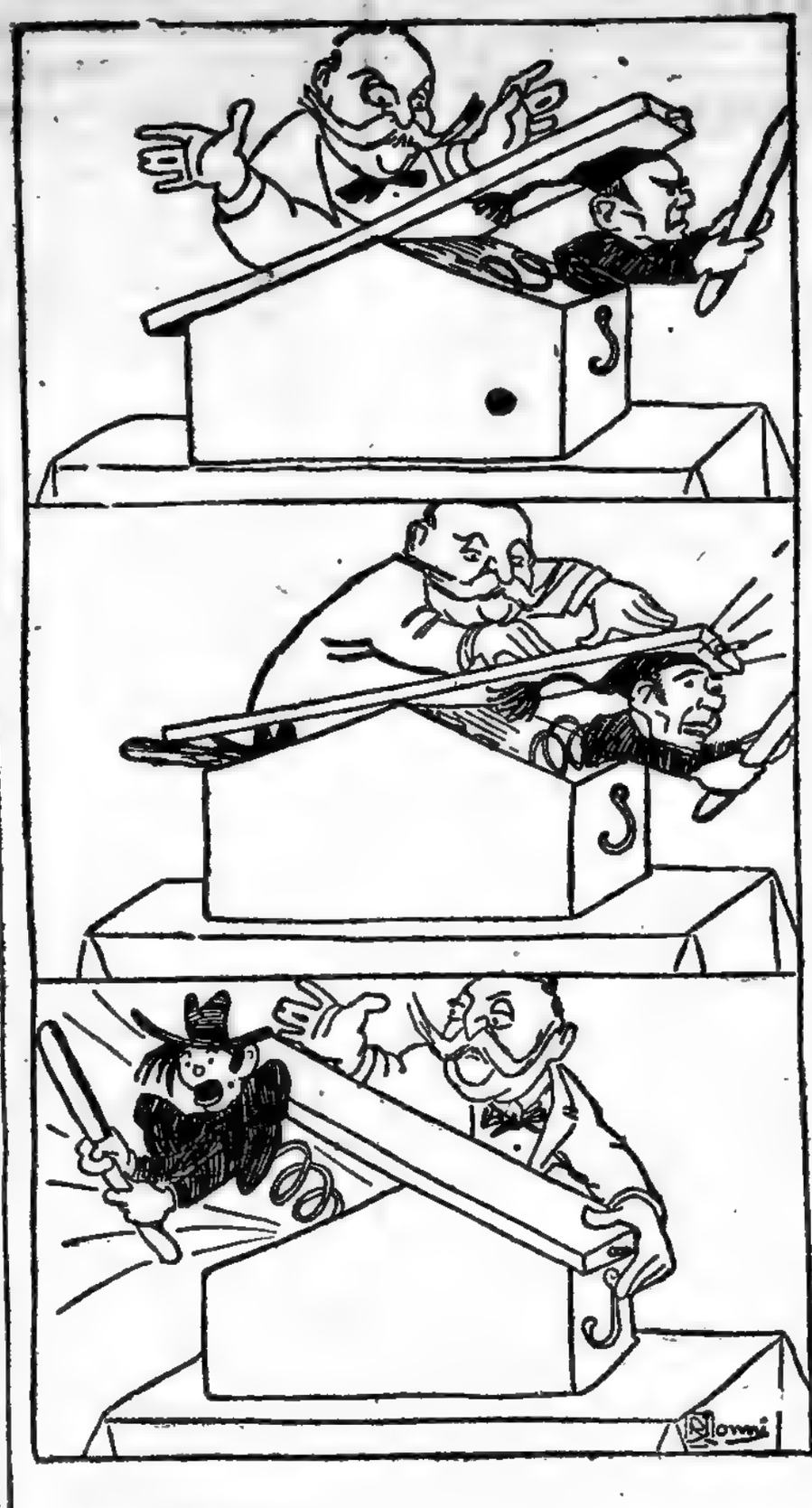
* * *

ALFREDO TESTONI — Il Romanzo della Sgnèra Cattareina, *Edis. Mondodori: Mo che guardino bene! Quella testa fina di Testoni (s'intende: Alfredo) quell'omarino, amico — senza maligne allusioni — della* Sgnèra Cattareina *e della figliola Gaitana, le cui anime profondamente sentimentali egli ha... sviscerato attraverso i* Sonetti *e poscia mandandole in giro per l'*Espusiziòn, *quell'omarino — diciamo — ha scritto un romanzo.*

Sicuro! E per l'appunto: Il Romanzo della Gnèra Cattareina, *nel quale la nobile* arvandrès *appare in tutta la geniale sua estrinsecazione di donna, moglie e madre quasi esemplare; onde va da sè che gli esemplari dell'magnifica edizione saranno ricercatssimi*

Se il Travaso *potesse diventare una* Ordinanza... *governativa, imporremmo con essa a tutti gli ammiratori del nostro Testoni di acquistarla; ma anche senza ciò il caro poeta, commediografo ed ora romanziere, può dormire « Fra due guanciali »!*

LE FACTICHE DI FACTA



ovvero il doppio BABAU.

*I lettori che la Chiesa si appresta ad abolire tutti i suoi santi, ritenendo sufficienti e ringraziare l'umanità i santi... cani del «*TRAVASO*».*

Certo è che chi possiede il nostro BASSOTTO SNODATO, *non può commettere peccati, dovendo per forza maggiore concentrare tutte le proprie facoltà nella contemplazione del comico incedere dell'*AMICO di MASCHERINO.

* * *

RICORDIAMO CHE IL BASSOTTRAVASICO SI SPEDISCE GRATUITAMENTE A CHI PROCURA DIECI ABBONAMENTI ANNUI ASSOLUTAMENTE NUOVI

TEATRI DI ROMA

Al COSTANZI, è al termine la fortunata stagione primaverile ,stagione che ci ha offerto diverse opere stagionate ma rinverdite di nuove fronde.

All'ADRIANO *La fanciulla del West* più si ascolta e più si trova grande. Per poco che la cosa duri bisognerà cambiarne il titolo e chiamarla — per lo meno — *La donna natura dell'Ovest.*

Al QUIRINO — Ammirate l'ottimo Falconi nella veste e nella barba di socialista, collaborazionista, anzi addirittura *ciceriniano*, fino al punto di stringere la mano

ed allargare la manica con *Il Re.*

Per rinfrescare gli spettatori, cupola aperta e *Diana al bagno.*

Al NAZIONALE — Petrolini, l'unico petrolio che si è potuto assicurare l'Italia.

All'ELISEO — *Selvaggia* la vera operetta domestica, ossia per famiglia.

Al MANZONI — Viviani di cui (questa

volta davvero) travasiamo la parte migliore: l'impareggiabile *Luisello.*

Al MORGANA — La *Parrocchietta* ed altre squisite interpretazioni del magnifico repertorio romanesco... incruento nella compagnia Bocci.

Al PICCOLI — Lo sappiamo che siete sui carboni ardenti, ma non è mica una cosa facile far eleggere *deputato* Fagiolino, che pur essendo un grande personaggio è altrettanto minorenne!

La collaborazione è decisa!

Finito il tira e molla
tra il no ed il sì...
il martello barcolla,
la falce fa per fa
proclama: Io vibro!
sento il potere!
— Anch'io! risponde il libro,
oh che piacere!
quasi una nuova polla
si rampollò...
Finito il tira e molla
tra il sì ed il no.

Fanno i vincol risorti,
tornano fiori molli
quei pochi pezzi
ch'erano stati infranti
violentemente...
Che onesta gentil

Rimangon muti
rigonfi d'ire...
(Tanti saluti
al sol dell'avvenire!)

Ma andate là, furbacci,
vedrete che un bel dì
perfin Bombacci
dirà di sì...
Come la donna
sempre è il potere!
con un fruscio di gonna
vi fa cadere;
Ci son gli esempi
di tutti i tempi...
Via quell'orgoglio!
Non fate i vizi bruti...
Italiani!... Un garofolo
fa gola a tutti...

IL CAN-CAN

Ma che can-can ch'han suscitato i cani del Travaso!? *Isadora Duncan ci scrive di essere fiera del suo cognome, perchè, essendo nata Duncan, si sente un po' parente del* BASSOTTO MERAVIGLIOSO, *nato* D'un can *pure lui. Petrolini, che fino a ieri si ostinava a spiegare il fenomeno del cane che dimena la coda sulla base della maggiore grandezza del cane* (se fosse più grande la coda, sarebbe essa a dimenare il cane) *ci ha fonogrammato stamane:* « Caro «TRAVASO», lo sai o non lo sai perchè il cane dimena la coda? Perchè non è di legno: se fosse di legno dimenerebbe anche le anche, come il BASSOTTRAVASICO DEGLI DEI ».

Dall'al di là ci è giunto uno strano messaggio, così concepito:

« — Fortuna che sono morto, se no che figura ci avrei fatto vicino al grandissimo Cane del « TRAVASO », io, povero...
CAN GRANDE DELLA SCALA? »

Siamo infine in grado d'informare

"Signero
e
Visite di mo
I diràn, lor signori, che
Mo in treno o in bastimento,
Con un bravo biglietto circola
A corr dal sgner D'Annunzi.
Come dice! Che an sòn pe
Se ei va rusco e brusco, a quan
E me ai vagh per veddere com
La sent, che lui invita a desina
Con me forsi an fa brisa
E mi darà da pranzo del panc
Perchè a sòn una veccia sénza
Mo a Cicerin? L'é zert che
Per cuntintar tèl gost ed quèll
Al i avrà dà dla carne umana
La

Sempre pronto, il bel cavaliere, a difendere, in un con la Patria Italiana, il Re che la impersona.
Me è egualmente disposto a cottare pel trionfo del DENTIFRICIO MONTELUCE, considerato che è «Sovrano» anch'esso, se non altro pel modo com'è preparato da quel Principe della bellezza odontoiatrica che è il dottore Arturo Pinèrolo!

"Piper" collaborante e corroborante
Caro Gaetan: mi parli di politica
a cui tu sei... passabilmente colto)
entr'essa appare a me cosa mefitica.
o sol di Piper me ne intendo molto,
« collaboratrice » avermi riesci
l quando molte coppe me ne mesci!
Nini

VERMOUTH
Diana e Rivetella
TORINO
VINO CHINATO

Letterati e Giornalisti
Italiani contemporanei
Dizionario bio-bibliografico compilato da
TEODORO ROVITO
Seconda edizione
accresciuta e aggiornata
Volume di circa 300 pagine utilissimo a tutte le persone colte.
L. 25

APOLLO - Music Hall
Via Nazionale — ROMA — Via Nazionale
Tutte le sere alle 21.30
SPETTACOLI DI VARIETA'
di primissimo ordine DANCING, ecc.

BAG TIC TAC Via Milano (presso Tunnel)
Ore 16,30: THE' DANZANTE
Ore 22: VARIETA' COTILLON ecc.

CINEMA CORSO
CROQUETTE ED IL SUO ASSO
Interprete PRINCE

Cinema Volturno
Via Volturno
Miss Venus

lettori che la Chiesa si appresta ad
olire tutti i suoi ultimi, ritrovando
fficiosità e rigenerare l'umanità i suo
... vendoni del «TRAVASO».

Certo è che chi possiede il nostro
ASSOTTO SNODATO, non può
ommettere peccati, dovendo per for-
a maggiore concentrare tutte le pro-
rie facoltà nella contemplazione del
omico incedere dell'AMICO di MA-
CHERINO.

* * *

RICORDIAMO CHE IL BASSOT-
RAVASICO SI SPEDISCE GRA-
UITAMENTE A CHI PROCURA
IECI ABBONAMENTI ANNUI
ASSOLUTAMENTE NUOVI

TEATRI DI ROMA

Al COSTANZI, è al termine la fortunata
tagione primaverile ,stagione che si ha of-
erto diverse opere stagionate ma rinver-
lite di nuove fronde.

All'ADRIANO *La fanciulla del West* più
ascolta e più si trova grande. Per poco
he la cosa duri bisognerà cambiarne il ti-
olo e chiamarla — per lo meno — *La don-
a matura dell'Ovest*.

Al QUIRINO — Ammirate l'ottimo Fal
coni nella veste e nella barba di socialista,
collaborazionista, anzi addirittura *cicerin-
iano*, fino al punto di stringere la mano

ed allargare la manica con *Il Re*.

Per rinfrescare gli spettatori, cupola a-
perta e *Diana al bagno*.

Al NAZIONALE — Petrolini, l'unico per-
trolio che si è potuto assicurare l'Italia.

All'ELISEO — *Selvaggia* la vera operet-
ta domestica, ossia per famiglia.

Al MANZONI — Viviani di cui (questa

volta davvero) travasiamo la parte miglio-
re: l'impareggiabile *Luisella*.

Al MORGANA — La *Parrocchietta* ed altre
squisite interpretazioni del magnifico reper-
torio romanesco... incruente nella compa-
gnia Bocci.

Ai PICCOLI — Lo sappiamo che siete
sui carboni ardenti, ma non è mica una
cosa facile far eleggere *deputato* Fagioli-
no, che pur essendo un grande personaggio
è altrettanto minorenne!

Varietà e Cinematografi

APOLLO - Music Hall
Via Nazionale — ROMA — Via Nazionale
Tutte le sere alle 21.30
SPETTACOLI DI VARIETA'
di primissimo ordine DANCING, ecc.

BAR TIC TAC Via Milano (presso Tunnel)
Ore 16,30: THE' DANZANTE
Ore 22: VARIETA' COT'LLON ecc.

CINEMA CORSO
CHOQUETTE ED IL SUO ASSO
Interprete PRINCE

Cinema Volturno
Via Volturno
Miss Venus

La "sgnera Cattareina" evoluta

Visite di moda

I diràn, lor signori, che a sòn matta,
Mo in treno o in bastimento, se è per mare,
Con un bravo biglietto circolare
A corr dal sgner D'Annunzi. Botta e fatta!

Come dice! Che sa sòn per guente adattia!
Se ei va rusco e brusco, a quanto pare!
E me ai vagh per veddere come tratta
La sent, che lui invita a desinare.

Con me forsi an fa brisa cumpliment
E mi darà da pranzo del pancotto
Perchè a sòn una veccia senza dent;

Mo a Cicerin! L'é zert che int'èl sò post,
Per cuntintar èl gost ed quèll gagliott,
Al l avrà dà dla carne umana arrost.

La sgnera Cattareina

Sempre pronto, il bel paladino
re, a difendere, in un con la Pa-
dia Italiana, il Re che la im-
ersona.
Ma è ugualmente disposto a
ottare pel trionfo del DENTI-
FRICIO MONTELUCE, considera-
to che è «Sovrano» anch'esso,
se non altro pel modo com'è pre-
arato da quel Principe della bellezza odontoi-
rica che è il dottore Arrigo Pinerno!

"Piper" collaborante e corroborante

Caro Gaetan: mi parli di politica
a cui tu sei... passabilmente colto)
entr'essa appare a me cosa mistica.
o sol di Piper me ne intendo molto,
«collaboratrice» avermi riesci
l quando molte coppe me ne mesci!

Nini

VERMOUTH
Diana e Rivetella
TORINO
VINO CHINATO

Letterati e Giornalisti

Italiani contemporanei

Dizionario bio-bibliografico
compilato da
TEODORO ROVITO

Seconda edizione
accresciuta e aggiornata

Volume di circa 300 pagine edito
con e fatto in pregevole veste.

L. 25

GRANDI grandissimo
disse a BOTTAI:
— Qua se ne vedono
di brutte assai.
Allontaniamoci,
perchè tentenni?
Non son spettacoli
per minorenni!

Nitti ancor non è cugino
dell'augusta Sua Maestà
e con rabbia, il poverino,
guarda quel che lo son già.
Lo dobbiamo dunque in breve..
ecugnar come si deve.

Il "Sor Capanna" inedito

(uno per settimana)

Sto Mori p'er fascista è diventato
'na specie d'idea fissa e d'ossessione,
io senti strilla Mori appena arzato,
io senti strilla Mori sur portone!

P'er fascista se deliri
dice sempre: Mori! Mori!
e se s'accora,
ma Mori viceversa campa ancora.

IL PORTASIGARETTE

(Idea travasata)

Egli, Ciceria, può gridare: *Viva l'Italia!* **– che è patria** *nostra*, **e voi** *non lo maledicete*, **maledicendo il** *vostri*, **se lo gridano e** *vietano a voi di gridarlo*. **E così, egli dona portasigarette di oro alli poliziotti che gli scortarono il torpo e voi** *non trovate di rubattere*. **Nel contempo vorreste abolire la guardia regia e fulminate Pippo perchè donava lire dieci, non al poliziotto custode dalla sua pelle il che** *ogni rivoluzionario dovrebbe fare da sè*; **ma al ferroviere che lo conduceva al Citorio, dove** *da voi era attesa*. **Allo straniero tutto si lice, anche l'esportarvi per il naso e farvi loro zimbelli. Il sistema è** *nostro*. **Almeno in queste** *siete italiani*.

TITO LIVIO CIANCHETTINI.

Direttore: GUASTA
Arturo della Rocca, gerente responsabile.
Direzione e Redazione Via dei Tritone 91
Amministr. e Pubblicità V. Tomacelli 128 - Tel. 30-52
Tip. del giornale L'EPOCA - ROMA

Biblioteca del "Travaso"

Sono prossimi ad esaurirsi anche «PER MODO DI DIRE» di Filiberto Scarpelli e «DENTRO DI ME» di... Diana Tedeschi.

Faremo subito richiesta all'Amministrazione del TRAVASO (via Tomacelli 128) con cartolina vaglia di L. 5.

— Hai imparato la lezione di storia?
— Sì!
— Bravo.
— Cornelia, madre dei Gracchi, diceva che i suoi Mario e i suoi Caio erano i suoi gioielli perchè tutte le altre gioie essa le aveva vendute al CAV. A. MASSEI, vicolo Colonna Capranica, 6, ritraendone profitti da pescecane.

Signore! Signore Vengo qua; ... un bicchiere di ACQUA di NOCERA UMBRA. Lei va a Roma? Benissimo: troverà l'acqua Acetosa, l'acqua Marcia, l'acqua di Trevi, ma non vera come l'Arcivescovo non la potrà fare in nessuna parte del mondo, tranne che alla «Borgata Augusta» e «due passi dai Grandi Alberghi e Roma».

— Dove Mussolini, occhio alla penna! La Grecia...
— Macchè Grecia! Io devo temer d'occhio la PENNA... STILOGRAFICA ROUGE ET NOIR; e perciò, invece che preoccuparmi del Dardanelli, preferisco difendere la ... Mussolini in via del Tritone. E che con poca spesa mi consente di scrivere quanti trattati voglio!

Finalmente! La mia ol... non si può più bestemmiare!
— Ma io non ho bestemmiato!
— Impostore! Hai detto: «Per San Gemini!».
— Certamente! Ma volevo intendere: Per il GRAND'HOTEL S. GEMINI, d'incantevole soggiorno ... ora aperto al pubblico, con la ... insuperabile Acqua Minerale, i prezzi mitissimi e il Confort moderno. Ehi Ehi Aiuto! aaaah!

— E la sorpresa che volevi farmi ai primi caldi?
— La mantengo: passeremo l'estate al Lido di Venezia ove ammireremo le opere dell'Esposizione Internazionale d'arte, e la festa del Redentore, e altre di carattere veneziano che si succederanno durante la stagione estiva.

Per correr migliori acque alza le vele
Ormai la navicella del mio ingegno,

ma, checchè si dica, tra le migliori acque da tavola sarà sempre prima la LITIOSINA, stomatica, diuretica della Stabilimento Farmaceutico G. Bellucci, Bologna.

Il cattivo esempio

— Riconosco che siete degli ottimi partiti, ma non posso mica dividermi in quattro: mi avete preso per la Democrazia parlamentare?!

IL CONCORSO PERPETUO DEL "TRAVASO"

Ed ora pensiamo alla villeggiatura!

Le cose lunghe diventano serpi - 295.422 definizioni sono sufficienti per concludere che è ora ... definirla! - Mari, monti e fiumi di risposte.

Un bel giuoco dura poco e tutti e... due lavano il viso, vogliamo passare alla *seconda serie di quesiti!* Grazie ai nostri fedeli lettori si è saputo finalmente chi fossero ben cinque personalità indefinibili del bel paese che Appennin parte e... Pogliani resta (a piede libero). Le valanghe di cartoline con ottime risposte che ci giungono ancora da ogni parte d'Italia dicono chiaramente che il pubblico è tutt'altro che stanco od esaurito, ma la prospettiva di cambiare palestra non potrà tuttavia che sorridere alle persone di spirito agilissimo di cui siamo — e ce ne vantiamo — l'organo.

Passiamo dunque al nuovo; fra un altro mese quando il nuovo incomincerà a farsi vecchio passeremo ad altro ancora, e poi cambieremo nuovamente *Variare necesse*. Gabriele D'Annunzio dà l'esempio.

Le idee, grazie a Dio, non ci difettano ed i temi freschi, col caldaccio che fa, ci seducono non poco. Ma siccome non siamo egoisti, ci siamo anche fitti in capo di provvedere a che stia fresca molta gente in vista. Voi sapete che quando il termometro incomincia a salire agli alti gradi, gli abbienti finiscono sempre per salire a loro volta sui treni per farsi trasportare lontano dalle grandi città. Ma c'è un problema difficile a risolversi; quello della scelta della mèta: aiutiamo dunque il prossimo nostro in questa grande fatica. Prendiamo, uno alla volta, i « pezzi grossi » della politica, dell'arte, della scienza e consigliamoli coscienziosamente.

Dove li manderemo?

Per esempio:

— *Dove manderemo Ciccio Nitti?*
— *A quel « Paese ».*
— *E Gabriele D'Annunzio?*
— *Al mare, perchè deve averne abbastanza di Fiume.*
— *E l'on. 'Abisso?*
— *A Fiuggi, perchè faccia meglio i suoi calcoli.*

Ci siamo intesi? Sì? e allora forza alla macchina!

Dove manderemo il Comm. Pogliani?

(Tempo utile per le risposte, fino al 30 giugno corr.)

Frattanto...

...non dimenticate di definire Guido da Verona e Dina Galli e prendete nota di queste risposte scelte:

"Chi è Ciccio Nitti?„

L'E... pa senza pace.
E. GIOVINE, Genova.

— Un po' orco.
C. CARASUOLO, Napoli.

Chi è Andrea Torre?

— Una buona lana... per Materazzo.
M. RICCI, Torino.

— Idem.
G. GATTI, Napoli.

MARFORIO

Come va che del « Mondo » i fondatori sono riusciti a trovare dei lettori?

PASQUINO

— Hanno potuto facilmente averli, perchè nessuna Torre è senza merli.
A. CIPRIANI, Torino.

— Il Torre-ador scornato.
O. TOTI, Monfalcone.

— Il Para-guai del Brasile.
L. BOVIO, Torino.

— ...trolla, Mondo rio... de Janeiro!
G. CASCINO, Militello.

— Scacchistica: La Torre che non ha saputo evitare lo scacco col... Mato Grosso.
F. SARTI, Roma.

— Un Mondano ravveduto.
F. SARTI, Roma.

Chi è Guido da Verona?

— Il romanzo... Quattrini.
M. RICCI, Torino.

— Un diffusissimo ritrovato per le penne perdute.
A. BALDIOLI, Alessandria.

— reMensoni dei promessi sposi.
L. BORIO, Torino.

— La vita è un miraggio di soldi
LIA R. GALLI, Torino.

— L'humor(i)sta.
A. CIPRIANI, Torino.

— Il (pe) Dante moderno.
A. CIPRIANI, Torino.

— Immorta-del-liamo la vita!
Lt. R. GALLI, Torino.

— Il primo marito delle signorine per bene.
M. RICCI, Torino.

L'a-normale delle... orizzontali
M. RICCI, Torino.

Chi è Dina Galli?

— La Dina-mite per le esplosioni... di entusiasmo. F. SARTI, Roma.

Per quanti non fossero al corrente delle norme generali del *Concorso Perpetuo*, qualcuno apparteneva rispetterle.

Un milione di premi
(mille lire all'anno per 1000 anni)

Una volta ogni settimana i lettori del Travaso saranno invitati a rispondere, entro 15 giorni, ad un interrogativo enigma. Tre settimane dopo le risposte giudicate degne verranno pubblicate in questa rubrica, col nome e il cognome dell'autore. Coloro che al 30 novembre p. v. avranno totalizzato il maggior numero di risposte riconosciute, in ordine di merito i seguenti premi in contanti:

A parità di condizioni fra lettori ed abbonati avranno la preferenza gli abbonati.

Indirizzare le risposte a CIAFE, Travaso, Roma, scrivendole su cartoline postali. Le risposte pur basta siano state materialmente speditte.

Escludere sul lato dell'indirizzo l'apposito tagliando pieno.

Ogni lettore non può mandare più di tre risposte allo stesso quesito ed ogni abbonato non può mandarne più di sei. Ogni risposta deve essere scritta su cartolina separata e munita di tagliando. Non sarà tenuto conto delle cartoline contenenti più di una risposta o pur prive del tagliando.

1. PREMIO . . . . . L. 500
2. PREMIO . . . . . » 300
3. PREMIO . . . . . » 200

IMPORTANTISSIMO!

Non è mai tardi per entrare in gara. Anche chi si è ben piazzato, può essere superato da chi incomincia ora a rispondere. Mandate molte risposte e molte spiritose e la vittoria sarà vostra!

Abbonamento al TRAVASO da oggi al 31 dicembre L. 7 - Estero L. 14
Per un anno: Italia e colonie L. 10 - Estero L. 18
(*L'Almanacco è esaurito*)

IL TRAVASO - Concorso Perpetuo
Anno VIII — Serie 2ª
Signor _____
Indirizzo _____
Abbonato o lettore? _____

Tariffa delle inserzioni
Avvisi commerciali: (in qualunque pagina) L. 2.50 — Avvisi finanziari: L. 5 (per millimetro) di altezza, larghezza di una colonna - pagina 400 abbonati — Trafiletti nel testo: L. 15 cad.
Le inserzioni si ricevono: a Roma, presso la Amministrazione del «Travaso» e a Milano, presso gli Uffici di Pubblicità delle Società Editrice «Unitas» Galleria Vittorio Emanuele 12-14, rappresentante esclusiva per tutta la zona dell'Alta Italia e Toscana

SOC. ANON. ITALIANA
NASTRI DATTILLOGRAFICI
Roma - Via Ant. Canova 12-20
S.A.I.N.D. - Qualità extra -
PREZZI CONVENIENTISSIMI

BLENORRAGIA (Scolo)
Cura indolore rapida-sicura con iniezioni di:
ACON
Prodotti "ACON" Via Cav. L. 2.50 grande L. 12.50
Via Gerolamo, 17 - ROMA Per posta in più L. 1.50

FARINA LATTEA BUITONI
la "Nutrientissima"

NON CANTA la RAGANELLA
Vera Radica - Fumo Fresco
Mod. 5220 curva L. 9.80 cad. franco
Mod. 5225 dritta L. 9.80 cad. franco
ALCIDE BUONANTI
Stabil. in Loreto-Stazione (prov. Ancona)
Deposito e vendita in Roma (33)
Via Orazio 31 e 29-A (presso Piazza Cavour)
Cataloghi e sconti ai Rivenditori

Banca Commerciale Italiana
Capitale sociale L. 400.000.000
Cap. emesso L. 312.000.000, inter. versato
Riserve L. 176.000.000
Direzione Centrale: MILANO
TUTTE LE OPERAZIONI DI BANCA
Sede di Roma: Via del Plebiscito, 118 — Palazzo Doria (Piazza Venezia).
Due Agenzie di città
Agenzia n. 1: Via Cavour, 64 (Angolo Via Farini) — Agenzia n. 2: Via Veneto, 74 (Angolo Via Ludovisi) — Agenzia n. 3: Via Cola di Rienzo, 126 (Angolo Via Orazio) — Agenzia n. 4: Via Nomentana 7 (Fuori Porta Pia) — Agenzia n. 5: Via Tomacelli, 154-155 (Angolo Via del Leoncino).

LE SIGARETTE o TRINCIATO
EUCALIPTUS - SERAFINI
Oratori, Cantanti, Sofferenti di irritazione alla gola Mariane bronchi ecc.

EVITANO L'AVVELENAMENTO CRONICO DA NICOTINA
Cardiaci, Malarici, Nevrastenici, Arteriosclerotici, ecc.
PREPARAZIONE SPECIALE LABORATORIO CHIMICO DOTT. LUIGI SERAFINI. Borgo Nuovo, 80, Roma. Scatt. da 12 sigarette L. 2.50; Scatt. da 110 L. 15; trinciato per pipa, pacco da gram. 100, L. 6. Spediz. L. 1. (bolli comp)

LEVICO-VETRIOLO
Metri 550 s. m. (VENEZIA TRIDENTINA) Metri 1500 s. m.
Linea ferroviaria della Valsugana Trento-Venezia
La più importante Stazione Balneare Climatica del Trentino — BAGNI ARSENICALI FERRUGINOSI di sicura efficacia nelle malattie del sangue, delle donne, del sistema nervoso e della pelle. — Consulenze delle più alte Autorità Mediche. — Grandi Hotel e molti altri Alberghi.
STAGIONE APRILE-NOVEMBRE
L'acqua da bibita in tutte le farmacie
Informazioni e prospetti gratis dalla DIREZIONE DEI BAGNI

CASSE-FORTI CORAZZATE Stanzieri
BONCINA & MONCINELLI
Via Stamperia — Roma
(Largo Tritone)

FIUGGI - FONTE
GRANDI ALBERGHI SALUS
Gestione totalmente nuova completata con tutto il comfort e lawn-tennis.
Stagione MAGGIO-OTTOBRE

Secolo II — Anno XXIII

La I

... ed i suoi effetti pratici.

Rivolgere ogni lato dell'indirizzo Telegrafico tal. lonamo risempita.
Ogni lettore non può mandare più di tre pr. opposte allo stesso quesito ed ogni abbonato non può mandarne più di cei. Ogni risposta deve essere scritta su cartolina separata e munita di talloncino. Non sarà tenuto conto delle cartoli. ne contenenti più di una risposta o pure prive del tagliando.
. . . L. 500
. . . » 300
. . . » 200
NTISSIMO!
o chi si è ben piazzato, può essere superato da a risposta e molto spiritosa e la vittoria sa-
IL TRAVASO - Concorso Pergolino
Anno VIII — Serie 2a
Signor _____
Indirizzo _____
Abbonato o lettore? _____
FARINA LATTEA BUITONI
la "Nutrienticina"
D.A.C PATENT
NON CANTA la RAGANELLA
Vera Radica - Fumo Fresco
Mod. 5220 curva L. 9.50 cad. franca
Mod. 5225 dritta L. 9.50 cad. franca
ALCIDE DURANTI
Stabil. in Loreto-Stazione (prov. Ancona)
Deposito e vendita in Roma (33)
Via Orazio 31 e 29-A (presso Piazza Cavour)
Cataloghi e sconti ai Rivenditori
Banca Commerciale Italiana
Capitale sociale L. 400.000.000
Cap. emesso L. 312.000.000, inter. versato
Riserve L. 276.000.000
Direzione Centrale: MILANO
TUTTE LE OPERAZIONI DI BANCA
Sede di Roma: Via del Plebiscito, 126 — Palazzo Doria (Piazza Venezia).
Sue Agenzie di città
Agenzia n. 1: Via Cavour, 54 (Angolo Via Farini). — Agenzia n. 2: Via Veneto, 74 (Angolo Via Ludovisi) — Agenzia n. 3: Via Cola di Rienzo, 126 (Angolo Via Orazio) — Agenzia n. 4: Via Nomentana 7 (Fuori Porta Pia) — Agenzia n. 5: Via Tomacelli, 154-155 (Angolo Via del Leoncino).
TRINCIATO
- SERAFINI
AVVELENAMENTO
ONICO.
COTINA
Cardiaci, Nevrastenici, Malarici, Arteriosclerotici, ecc.
ORATORIO CHIMICO DOTT. LUIGI
Scatt. da 12 sigarette L. 2.50; Scatt. da gram. 100, L. 6. Spediz. L. 1. (bolli comp)
VETRIOLO
TRIDENTINA) Metri 1400 s. m.
Valsugana Trento-Venezia
del Trentino — BAGNI ARSENICALI FERRUsangue, delle donne, del sistema nervoso e delle Mediche. — Grandi Hotel e molti altri Alberghi.
Informazioni e prospetti gratis dalla DIREZIONE DEI BAGNI
AZZATE
Stanzieri
BONCINA & MONCINELLI
Via Stamperia — Roma
(Largo Tritone)
- FONTE
BERGHI SALUS
completato con tutto il comfort e
Stagione MAGGIO-OTTOBRE

IL TRAVASO DELLE LITE
ORGANO UFFICIALE DELLE PERSONE INTELLIGENTI
Sig. Raul Guerrieri
Via Principe Umberto 943 ROMA
TRAVASO - Roma - dic. 22 - c. c. Posta
7137

LA DEMOCRAZIA: Or si trombazza fondatura dio partito democratico italiano, laddove si mira che *meglio di un secolo dopo* dallo eventolio di *principio democratico*, la Democrazia *non è ancora nata*. In ragione filata noi compiamo baloccarla con i *vecchi nomi*, non curando la sussistenza della inesistenza che essi *contennero e contengono*. La Ristocrazia *fu*: *or non è*. La Democrazia *non fu mai e mai sarà*. Avete *sustanza?* Dopratela, fuori dei nomi. Non ne avete? *I nomi non bastano.* TITO LIVIO CIANCETTINI.

Ancora più difficile...
...a capirsi

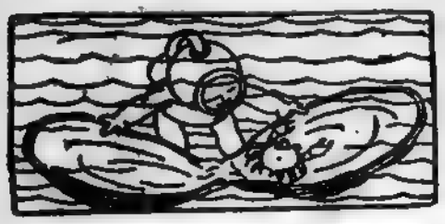
Signori e signore, attenti al trucco!

Secolo II — Anno XXIII | Cent. 20 | Roma, Domenica 18 Giugno 1922 | Cent. 20 | N. 1156

La Dannunziomanìa socialista

... ed i suoi effetti pratici.

Perle giapponesi



La Tribuna Italiana di Chicago, XXV year n. 20, Sab. 20 maggio 1922, descrive nell'articolo di fondo i preparativi per le accoglienze all'Ambasciatore Rolando Ricci:

... Una banda musicale di 25 banditi rallegrerà l'ambiente di patriottici concerti...

E così accenna alla visita che S. E. dovrà fare al mattatoio della città:

Il giorno susseguente andrà a Joliet, ma non in prigione e nel mattino di venerdì sarà menato al macello (Steck Yard).

Povero ambasciatore!

* * *

Il Corriere Toscano del 12 giugno corrente:

La rivoltella, che doveva essere di grandissimo calibro, attraversava il torace del Salvestrini...

Una volta, queste cose, le rivoltelle le facevano fare ai proiettili...

Per fronteggiare il deficit,
Lenin giunto è perfino
a porre all'asta pubblica
dei Romanoff il vino.
In tutte le maniere
Lenin vuol darla a bere.

In Russia i nuovi apostoli
delle riscosse umane
il grano non lo piantano,
ma piantano... le grane!

La rubrica filatelica

REPUBBLICA IMPERIALISTICA FRANCESE — VALORE 100.000 MILIARDI MARCHI ORO

Questo francobollo (o bollo... franco) riservato esclusivamente per affrancare la corrispondenza di amorosi sensi tra lo Stato francese e quello Pontificio, è di recente emissione. — — Color rosso sbiadito sopraccaricato di nero. Nella vignetta centrale vi sono un Point-carré e molti punti oscuri che impediscono di veder chiaro nella situazione diplomatica.

Questo francobollo ha tutta una storia retrospettiva. Consultare in proposito le vecchie annate della rivista filatelica di Combes.

Un esemplare rarissimo è quello in cui, per errore di tattica diplomatica, fu soprastampata la dicitura «Selva di baionette» e che reca il timbro di Genova.

REPUBBLICA DI GARDONE
VALORE UNA LIRA... POETICA

Dagli uffici postali di Gardone ci giungono i primi valori di una nuova emissione di francobolli... italianissimi con la scritta: «Socialismo» su fondo verde mare Adriatico.

La serie poco... seria di questi francobolli color «fuoco» comprende molti disegni... per una azione sindacale, ed in tutti gli esemplari è appena visibile il simbolo del «Fascio».

Le due serie che hanno maggior valore sono quelle che recano l'effigie di D'Aragona sopraccaricata di... retorica, e quella di Cicerin con la iscrizione della nuova formula economica e sociale e diverse e svariate... fregature.

Il fascicolo di Maggio della

Rivista d'Italia

contiene:

Giuseppe Rensi: Il Lavoro
Carlo Pascal: Il matricidio di Nerone
Ettore Ciccotti: Antiche leggi e lotte agrarie nella luce di eventi moderni
Mario Praz: Versioni poetiche
G. A. Colonna di Cesarò: Questione meridionale e psicologia meridionale
Manfredi Porena: Un settennio di lettura di Giacomo Leopardi
Gina Lombroso: Sulla diffusione della cultura italiana all'Estero
Lorenzo Gigli: Annie Vivanti (profilo)
Rassegna Politica: (Ettore Ciccotti).
Rassegna della Beneficenza: (Mario Gennari)
Idee e fatti (Ferdinando Palazzi)

L'interessante fascicolo costa L. 4.—
CHIEDERLO IN TUTTE LE LIBRERIE
Abbonamento annuo alla Rivista d'Italia L. 40.—
Società Editrice «UNITAS»
MILANO — Via Tre Alberghi N. 28

Pastiglia "JUP"
(BREVETTATA)
Lo sterminio delle mosche

Con una pastiglia collocata su di un piatto e con l'aggiunta di poca acqua si possono distruggere più milioni di mosche. — La durata di ogni pastiglia è illimitata.
— — Non avelenvbgèqf uradlomfm —
— NON E' VELENOSA —
Da usarsi in camere di malati, ristoranti caffè, uffici, negozi di generi alimentari, cucine, ecc.
La pastiglia «JUP» trovasi in vendita ovunque al prezzo di L. 6.00 cadauna
FORTE SCONTO AI RIVENDITORI
L'«UMBRA» Laboratorio Prodotti Chimico-Farmaceutici ed Affini FOLIGNO (Umbria). Rappresentante per Roma: Sig. M. F. Zerbo baglio, Piazza Campo de' Fiori, 56.

STOFFE A SPUGNA
ARTICOLI DA BAGNO
— DA —
TAGLIACOZZO
VIA PREFETTI
(Campo Marzio)

VARESE
FRA LE VERDI COLLINE
La GRANDE STAZIONE CLIMATICA LOMBARDA

MARSALA FERRERO
F.lli FERRERO di RICCARDO
Fattoria MARSALA — Amministrazione TORINO Piazza Bodoni 2

Le signore eleganti
dovrebbero sempre preferire le Maioliche italiane veramente artistiche che portano la marca
Ai
Concessionario: M. BORDOLI
Oggetti d'Arte e di Lusso
BOLOGNA, Loggia del Pavaglione
TRIESTE, Corso V. E. 3
MODENA, Portici del Collegio

LE SIGARETTE o TRINCIATO
EUCALIPTUS - SERAFINI
EVITANO L'AVVELENAMENTO CRONICO DA NICOTINA

Oratori, Cantanti, Sofferenti di irritazione alla gola laringe bronchi ecc. — Cardiaci, Malarici, Nevrastenici, Arteriosclerotici, ecc.
PREPARAZIONE SPECIALE LABORATORIO CHIMICO DOTT. LUIGI SERAFINI. Borgo Nuovo, 80, Roma. Scatt. da 12 sigarette L. 2.50; Scatt. da 100 L. 15; trinciato per pipa, pacco da gram. 100, L. 6. Spediz. L. 1. (bolli comp)

CASSE-FORTI CORAZZATE Stanzieri
CONDINA & MONCINELLI
Uff. via Stamperia — Roma (Largo Tritone)

FIUGGI - FONTE
GRANDI ALBERGHI SALUS
Gestione totalmente nuova completata con tutto il comfort e lawn-tennis. Stagione MAGGIO-OTTOBRE

ERNIE
anche le più voluminose
Vengono curate gratuitamente col Contentivo del Dott. Frei, M. BARRERE di Parigi a: Roma: Largo Goldoni, 42, p. 1° (angolo Corso Umberto, Via Condotti).
Napoli: Via Roma, 16 (Spirito Santo), p. 1°.
Palermo: Via Vittorio Em., 46 (vicino p.za Marina).
Catania: Via Finocchiaro Aprile, 111, p. 1° (accanto Villa Bellini).
Panciere - Maillots - Corsetto elastici - Cinture per reni mobili.

Stoffe estere
esenti da dazio e porto da
Amilcare Piperno
al "Corso,,
Corso Umberto, 172

LOTTO Il metodo degli Ebrei per vincere al lotto, ossia il gioco ridotto ad una speculazione finanziaria garantita. Libro scientifico. Prezzo franco di porto L. 10. — Editore Scienza del Popolo, Via Valerio, 18 — Torino

FARINA LATTEA BUITONI
la "Nutrientissima,,

Grand Hôtel dei Bagni
e PENSIONE
FRANCAVILLA AL MARE (Spiaggio)
Aperto dal 1 giugno — Ristorante — Terrazza con Pineta — Comfort moderno — Per schiarimenti rivolgersi Prop. Cav. Ferroni Hôtel Pension. Terminus, P.za Esedra, Roma

D.A.C. PATENT
NON CANTA LA RAGANELLA
Vera Radica - Fumo Fresco
Mod. 5225 curva L. 9.50 cad. franca
Mod. 5225 dritta L. 9.50 cad. franca
ALCIDE DURANTI
Stabil. in Loreto-Stazione (prov. Ancona)
Deposito e vendita in Roma (33)
Via Orazio 31 e 29-A (presso Piazza Cavour)
Cataloghi e sconti ai Rivenditori

LA SUPER-CREMA PER CALZATURE

FULGOR
COLLE, MASTICI, CREME, GRASSI, APRETTI, VERNICI, COLORI PER PELLI E NERO ISTANTANEO.
ILDEBRANDO MARETTI & C. BRESCIA

LIQUORE
STREGA
TONICO DIGESTIVO
DITTA G. ALBERTI - Benevento

Banca Commerciale Italiana
Capitale sociale L. 000.000.000
Cap. emesso L. 000.000.000, interv. versato
Riserve L. 000.000.000
Direzione Centrale: MILANO
TUTTE LE OPERAZIONI DI BANCA
Sede di Roma: Via del Plebiscito, 102 — Palazzo Doria (Piazza Venezia).
Due Agenzie di città
Agenzia n. 1: Via Cavour, 61 (Angolo Via Panisperna) — Agenzia n. 3: Via Veneto, 36 (Angolo Via Lucchesi) — Agenzia n. 5: Via Cola di Rienzo, 132 (Angolo Via Crescenzio) — Agenzia n. 6: Via Nomentana, 7 (Fuori Porta Pia) — Agenzia n. 8: Via Tuscolana, 284-286 (Angolo Via del Leoncino).

MAMMA' GIOVANNA: — Pi

L'inneggiar

Per gentile concessione della Conf. d. Multiforme, possiamo offrire ai nostri lettori primizia: il nuovo testo cioè dell'INNO D TORI sostituito da Gabriele a quello detta Turati, che già fece il suo tempo. La music tempi siano mutati — resta sempre la stess

---

I.

Orsù, nuclei sororali!
Su, appropinquinsi le schier
Su vessilli e giarrettiere
fulge il Febo Avveniral!

Non più pene, non più in
Sia ciascuno un conglobato
del riscatto interlunato;
niun tradisca il veronal!

Del Lavor la risc
nostra Plebe evolver
con pliocenica esult
Eja, eja e lariulà!

Stoffe estere
enti da dazio e porto da
Amilcare Piperno
al "Corso,,
Corso Umberto, 172

LOTTO Il metodo degli Ebrei per vincere al lotto, ossia il giuoco ridotto ad una speculazione finanziaria garantita. Libro scientifico. Franco di porto L. 10. — Editore Scienza del Popolo, Via Valegrio, 10 — Torino

FARINA LATTEA BUITONI
la "Nutrientissima,,

Grand Hôtel dei Bagni
e PENSIONE
FRANCAVILLA AL MARE (Spiaggia)
Aperto dal 1 giugno — Ristorante — Terrazza con Pineta — Comfort moderno — Per alloggiamenti rivolgersi Prop. Cav. Forconi Hôtel Pension. Terminus, P.za Esedra, Roma

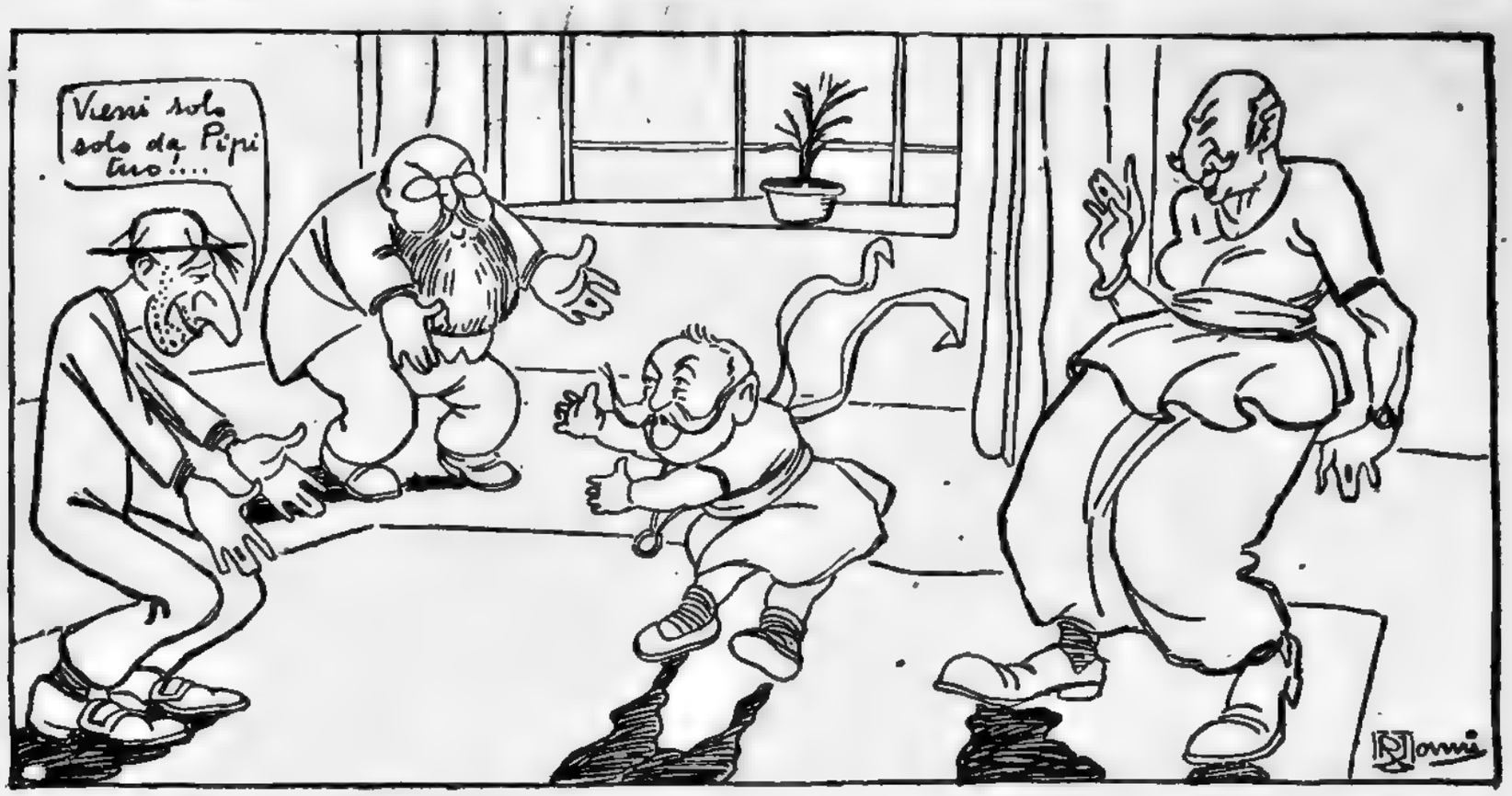
D.A.C. PATENT
NON CANTA la RAGANELLA
Vera Radica - Fumo Fresco
Mod. 5225 curva L. 9.00 cad. franco
Mod. 5225 dritta L. 9.00 cad. franco
ALCIDE DURANTI
Stabil. in Loreto-Stazione (prov. Ancona)
Deposito e vendita in Roma (33)
Via Orazio 31 e 29-A (presso Piazza Cavour)
Cataloghi e sconti ai Rivenditori

LA SUPER-CREMA PER CALZATURE
FUXOR
COLLE, PASTICI, CREME, GRASSI, LUCIDI, LUCIDACRETTI, VERNICI, COLORI PER CUOIO, PELLI E NERO ISTANTANEO.
ALDEBRANDO MARETTI & C. - BRESCIA

LIQUORE
STREGA
TONICO DIGESTIVO
DITTA G. ALBERTI - Benevento

Banca Commerciale Italiana
Capitale sociale L. 600.000.000
Cap. emesso L. 312.000.000, interv. versato
Riserve L. 175.000.000
Direzione Centrale: MILANO
TUTTE LE OPERAZIONI DI BANCA
Filiale di Roma: Via del Plebiscito, 102 — Palazzo Doria (Piazza Venezia).
Due Agenzie di città
Agenzia n. 1: Via Cavour, 61 (Angolo Via Panisperna) — Agenzia n. 2: Via Veneto, 91 (Angolo Via Ludovisi) — Agenzia n. 3: Via Cola di Rienzo, 128 (Angolo Via Ornato) — Agenzia n. 4: Via Nomentana 7 (Quasi Porta Pia) — Agenzia n. 5: Via Tomacelli, 134-136 (Angolo Via del Leoncino).

Il Ministero... va solo



MAMMA' GIOVANNA: — Piano, figliolo mio: se cadi, non ti rialzi mai più!

L'inneggianza dei Travagliatori

di

Turatele

D' Aragonunzio

Per gentile concessione della Conf. d. L. e del Vate Multiforme, possiamo offrire ai nostri lettori una gustosa primizia: il nuovo testo cioè dell'INNO DEI LAVORATORI sostituito da Gabriele a quello dettato da Filippo Turati, che già fece il suo tempo. La musica — sebbene i tempi siano mutati — resta sempre la stessa.

1.

Orsù, nuclei sororali!
Su, appropinquinmi le schiere!
Su vessilli e giarrettiere
fulge il Febo Avvenira!!

Non più pene, non più insulti!
Sia ciascuno un conglobato
del riscatto interlunato;
niun tradisca il veronal!

Del Lavor la riscattanza
nostra Plebe evolverà,
con pliocenica esultanza!
Eja, eja e lariulà!

Gli esecrabili Epigoni
che ci attorcon le ritorte
dannerà la Bella Morte
nell'angoscia epitellar!

Se, partiti, siam felloni,
in viluppo fratellare
possiam l'onde rincrespare
del silenzio interlunar.

Del Travaglio la Maestranza
D'Aragona plasmerà
con termòfora baldanza
Eja, eja e rataplan!

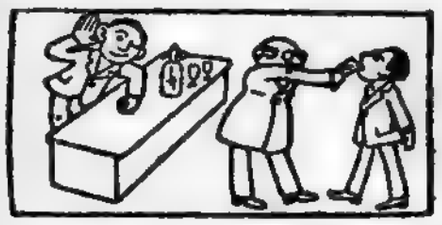
3.

Al Confino deprecato
diam pletòrica cassazione;
su, muoviamo in pattuglione
verso l'Emisferità!

Guerra a Marte il Sublimato
e al fatale Mirmidone
su, compagni; dal Gardone—
parte a vol chi volò già!

Fa il Travaglio la quadriglia
con l'oscena Umanità;
per affari di famiglia
vengo anch'io, Eja, Alalà!

Le voci della Buvette



Se non siamo male informati — e ci sembra difficile! — la Democrazia... parlamentare, *in seguito ad opportune e chiarificanti suddivisioni dei raggruppamenti attuali, verrà presto a trovarsi ripartita nei seguenti partiti e sottopartiti:*

Partito Democratico Nittaliano — Democrazia sociale — Democrazia liberale — Dem. liberosociale — Dem. social liberale italiana — Dem. italo social liberista — Dem. così così — Dem. aristocratica — Democrazia oligarchica — Democrazia pancreatica — Dem. sternocleidomastoidea — Democrazia eccetera eccetera.

Sembra che mancherà la sola specialità della Democrazia democratica.

*

Ecco lo schema del Programma che il Partito Democratico Nittaliano aveva redatto in un primo tempo e che fu in seguito sostituito dall'altro — più eufemistico reso di pubblica ragione a mezzo della stampa.

1. Quello che è Stato è stato; quello che sarà, dovrà essere socialnittiano; in sintesi, antitesi ed enfiteusi agli interessi del costituendo partito.

2. E' fatto obbligo ai futuri ministri di Stato di uniformare le proprie

Il Padre Dante in funzione

DANTE. — *Poichè mi riconosci per Padre, ho diritto di usare la giusta autorità!*

direttive economiche ai consigli dell'Europa (senza pace).

3. Bisogna credere nello spirito santo di parte nittiana, nella resurrezione della ciccia e del Ciccio, nella collaborazione socialista e nella vita eterna della conseguente pacchia. Amen.

4. Contro tutte le azioni (meno quelle delle aziende bancarie fallite) rivoluzionarie, lo Stato dovrà agire con la massima francescosaverità.

5. L'Italia non può progredire senza che la Germania si rimetta in gamba. E poichè questa gamba dovrà pur essere ben calzata, pensiamo fin da ora a procurare il lustro necessario allo Stivale del Kaiser.

6. Non ammazzare le speranzelle repubblicane dell'on. Modigliani. Tutt'al più ammazza il « Tempo ».

7 moltiplicato 2 = 14.

E 14 sono i punti; ma il numero 14 portò sfortuna a Woodrow Wilson!

* * *

Il prof. Cornaggia, libero docente in chirurgia parlamentare, ha in animo di eseguire una brillante operazione su l'amputazione parziale del P. P. di Don Sturzo.

Il malato si opporrà con tutte le proprie forze a che l'operazione riesca.

* * *

— U. C. I. Sono le stesse iniziali dell'Unione Cinematografica Italiana...

— Difatti l'U. C. I. intende di fare la pellicola a Don Sturzo.

MARFORIO

L'italo socialista
va sul retto sentiero
facendo il dannunzista?

PASQUINO

Mi sembra poco vero.
Va — con gesto allegorico —
sul sentiero... rettorico.

Le mie passioni

Menè

A. E. Modigliani

Tu m'avevi montato (ti ricordi?)
la testa coll'idee bolscevicanti,
ficcandomi persino nei precordi
gli SCAMPOLI stampati dall'AVANTI!

Piena di frasi fatte e imparaticci
io predicavo il verbo senza impacci
e aveva certi modi pochi e spicci
contro i vili «borghesi» ed i «pretaccio»

Ma un giorno mi dicesti: — Adesso basta,
adesso son... collaborazionista:
in fondo Nitti è una gran buona pasta
e don Sturzo in politica è un artista.

Per cui (son cose che le fanno i vivi)
non più «libbero amore»: io mi ti sposo,
senza formalità.. da sovversivi
col solo matrimonio religioso!

ROSY

Nuptialia

Benchè non ancora pronunziato il « si » fatale (che speriamo all'ultimo momento non si cambi in « no » come è accaduto testè a Genova) possiamo dare alcune notizie e anticipare particolari sulle bene auspicate nozze fra il giovane DON LUIGINO STURZO, di profondo culto cattolico e l'avvenente signorina EMANUELA MODIGLIANI, di mala fede ebraica.

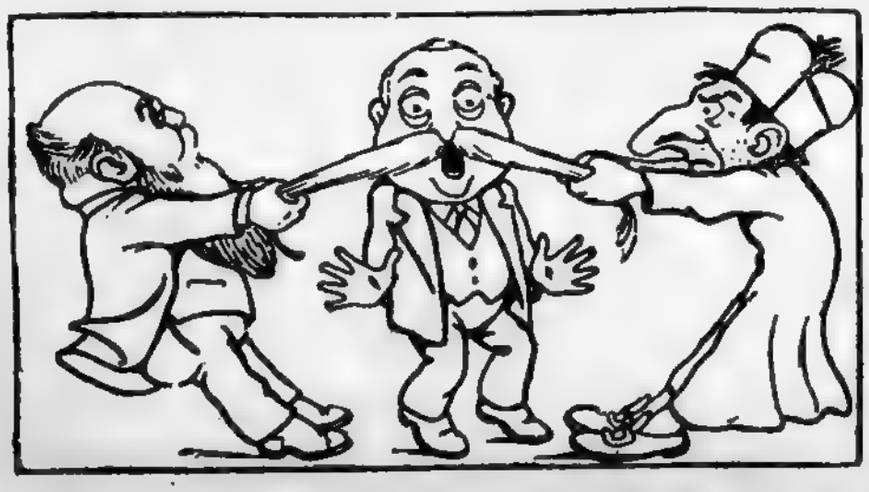
Questo matrimonio, che a giudizio dei Salomoni competenti, non potrà dare che i migliori frutti e il « miglior governo » avverrà — condizione sina (goga) *qua-non — fra un Sabato e una Domenica, o altra festa comandata, e celebrerà il battesimo e la circoncisione il curabbino della Parrocchia di S. Bibbiana.*

La signorina (o Meda moisè-lle) Modigliani ha avuto un vero...mosaico di regali e recherà allo sposo Don Luigino una ricca dote lasciatale in Antico Testamento da uno zio prete.

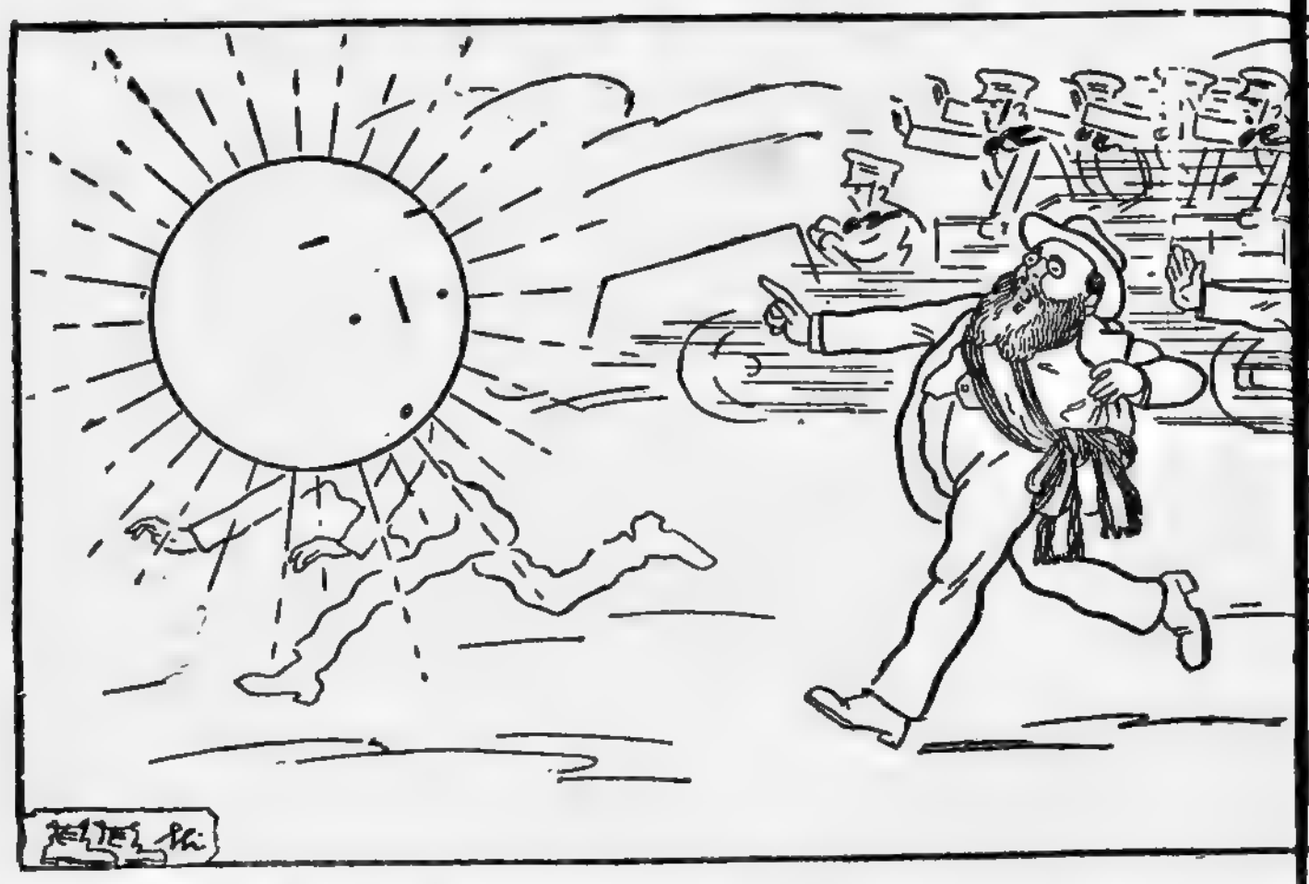
Fra gli inviti alle nozze citiamo solo: l'on. Chiesa, le figlie di Canaan e il Maestro Giordano, il quale ha composto e donato alla coppia gentile tre squisite romanze dai titoli: « Se-mi-ti sposassi! », « Ti a... bramo! » ed « Ebrezza! ».

Un particolare degno di nota: nel mènu *del pranzo di nozze figurano: Maccabei al sugo, Maiale in Salmi e Cristini di pane azzimo quotidiano alla provatura con fili...stei.*

Gli sposi partiranno per Palestrina. Auguri che fra 9 mesi nasca il Messia!



Pattuglion Socialis



IL COMMISSARIO MODIGLIANI (al Sole dell'Avvenire): — In nome della leg vi lasciarti « arrestare! ».

— Ti ricordi? « Obbedisco! ». La parola più sublime che sia mai stata scritta!
— E pensa, camerata, che allora il nostro Duce non possedeva nemmeno la penna stilografica **ROUGE ET NOIR!**
— E' vero. E non c'era nemmeno la Cartoleria Ricci in Via del Tritone, 12!

Libiam nei lieti calici (con sto caldo specialmente) la **TOSINA**, acqua da tavola, retica, digestiva, garantita da S. Bellizzi di Bologna. st' « amarino » che vedete pu settato, ce ne aveva di u uricoli! E adesso . balla n un quattrino, spendendone sali!

— Che denti sorpren...denti! Quale mai vista bianchezza! La signorina non avrà che da aprire la bocca per trovare ammiratori a bizzeffe!
— Un'idea: che faccia uso del celebre preparato del dott. Arrigo Piperno, e precisamente del **DENTIFRICIO MONTELUCO?**
— Toh, ma non può essere altrimenti!

SUA ECCELLE A SI DIVE

« Una commedia scollacciata del in Arno — è caduta a Firenze ».

Poichè D'Annunzio fa della politica
e D'Aragona tende alla cultura,
col permesso di Facta e della critica,
si dà un ministro alla letteratura.
Lirica? No. Romanzo? A cosa giova?
Novelle? Ohibò! Son roba ormai sepolta.
Fa Dello Sbarba una commedia nuova
con una forma veramente sciolta.

Qualche Aristarco dalla faccia fresca
dice: — E' un lavoro lubrico e pepato,
è una farsa indecente e boccaccesca,
indegna di un ministro dello Stato. —
Ma perchè tanto chiasso e tanta bile?
Ognun fa quel che sente e a Dello Sbarba,
se gli è venuta fuori un po' scurrile,
lasciategliela far come gli garba.

Si tratta di ur porcheria?!?!
Cari Catoni, non l'aria
di voler troppo, unque sia
la porcheria d'A letteraria.
Se tutte quelle di al potetere
fossero come quo che piacere!
Ne soffrirebbe l' tamente,
ma non la tasca ribuente.

Guai se il vezz ivere lavori
stuzzica l'estro a onorevoli!
Sai quanti dram se abominevoli!
quanti grotteschi an gli allori.
Chi ci salva da abriola
che scrive: — « ccio la Ciriola? »
Chi ci salva da scene ggia
la farsa: « Barb lla Reggia? ».

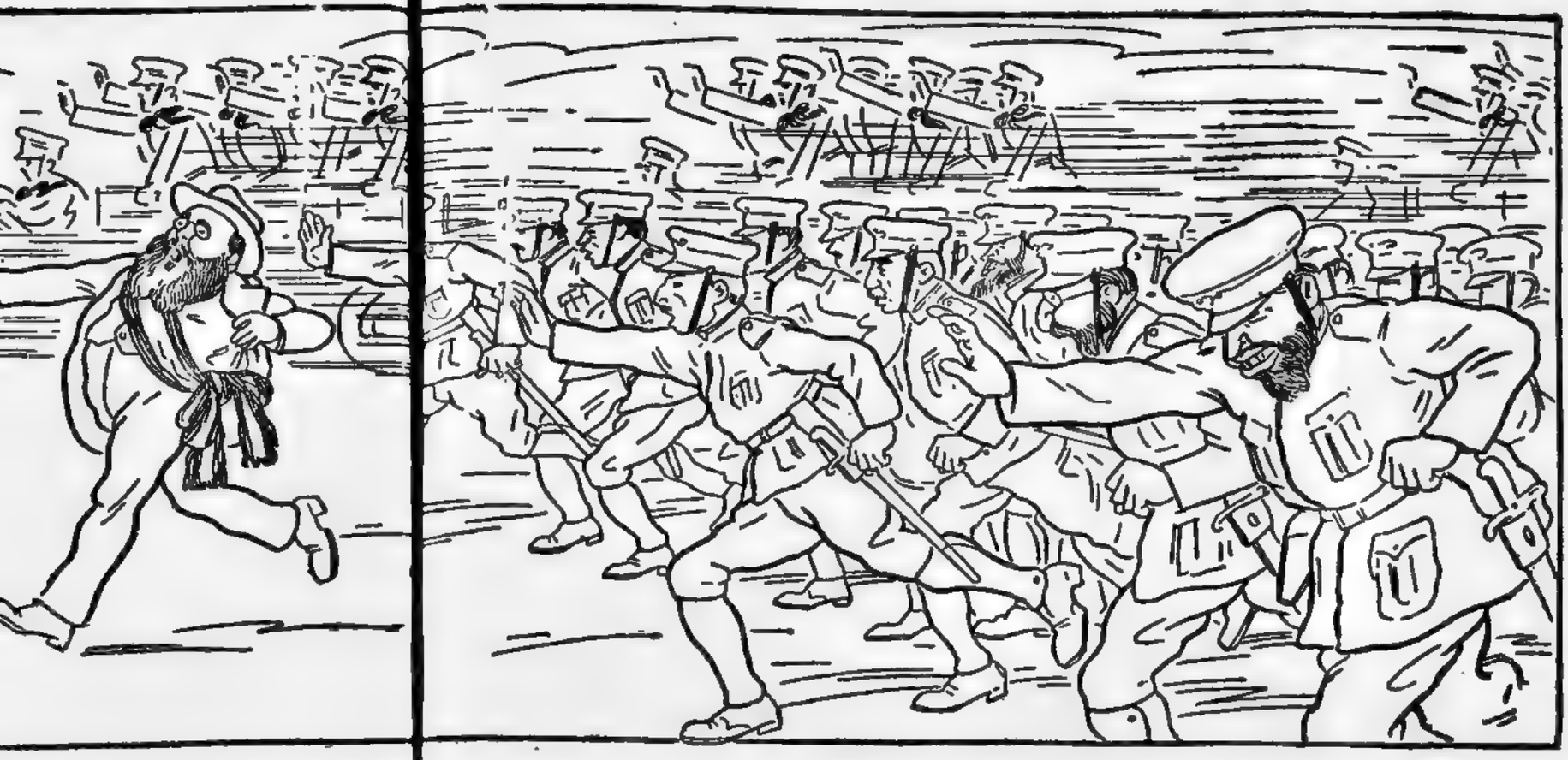
Perchè darci un intrigo sì sc occiante?
una trama banale quanto mai,
lui che d'intrighi è un vero fa bbricante,
lui che di trame se ne intende assai?

E chi impe
di far qualch
Chi vieta a N
protagonista
Chi può ferm
ch'ha sempre
e chi frena D
— Senza il P

Insomma, l
sopra la piaga
ma piuttosto
— Com'è che
ch'ha lavorat
che sa fare la
ha imbastito
che non va in

Perchè pescar nel Lasca l'argoment
S'egli avesse nell'opera trattata
un po' della sua vita in Parlament
sai che commedia ne sarebbe n ata?!

ttuglion Socialista



Avvenire): — In nome della lega vi lasciarti « arrestare! ».

Idiam nei lieti calici (con sto caldo specialmente) la TOSINA, acqua da tavola, retica, digestiva, garantita da G. Belluzzi di Bologna. st' « omarino » che vedete pu zzettato, ce ne avera di uricoi! E adesso . balla un quattrino, spendendone all!

— Che denti sorpren...denti! Quale mai vista bianchezza! La signorina non avrà che da aprire la bocca per trovare ammiratori a bizeffe!
— Un'idea che faccia uso del celebre preparato del dott. Arrigo Piperno, e precisamente del DENTIFRICIO MONTELUCO?
— Toh, ma non può essere altrimenti!

— « Papà, io voglio andare... ».
— Smettila, e vieni meco invece in Via Trionfale, 13-E (Telef 20-492) dove troverai un'ACQUA RADIO-ATTIVA che par fatta apposta per far andare to... dove vuoi e ringiovanire ma... fin dove è possibile!

ECCELLE A SI DIVERTE

« Una commedia scollacciata del Ministro Dello Sbarba — I fiaschi in Arno — è caduta a Firenze ».

politica
critica,
ura.
gicva?
nai sepolta.
lia nuova
olta.

cia fresca
e pepato,
ccesca,
Stato. —
nta bile?
Dello Sbarba,
arrile,
rba.

Si tratta di ur porcheria?!?!
Cari Catoni, non l'aria
di voler troppo, unque sia
la porcheria d'A letteraria.
Se tutte quelle di al potetere
fossero come que che piacere!
Ne soffrirebbe l' tamente,
ma non la tasca ribuente.

Guai se il vezz ivere lavori
stuzzica l'estro a onorevoli!
Sai quanti dram se abominevoli!
quanti grotteschi an gli allori.
Chi ci salva da abriola
che scrive: — « ccio la Ciriola? »
Chi ci salva da scene ggia
la farsa: « Barb lla Reggia? ».

E chi impedisce a Cazzamalli o a Bucco
di far qualch'atto in collaborazione?
Chi vieta a Nitti di imbastire un trucco
protagonista sempre Pantalone?
Chi può fermare l'estro a Modigliani
ch'ha sempre un pistolotto fra le mani,
e chi frena Don Sturzo che vuol scrivere
— Senza il Pipì sfido il Governo a vivere?

Insomma, basta, non mettiamo il dito
sopra la piaga che soffrir ci fa,
ma piuttosto poniameci un quesito:
— Com'è che un uom di tanta abilità
ch'ha lavorato spesso fra le quinte,
che sa fare la parte a perfezione,
ha imbastito siffatto zibaldone,
che non va innanzi manco con le spinte?

darci un intrigo sì scocciante?
a banale quanto mai,
'intrighi è un vero fabbricante,
i trame se ne intende assai?

Perchè pescar nel Lasca l'argomento?
S'egli avesse nell'opera trattata
un po' della sua vita in Parlamento,
sai che commedia ne sarebbe nata?!

Il Comune milanese
(o lettor resta di stucco)
nominato ha il noto BUCCO
avventizio a tanto il mese.

Filippetti - oh che animale! -
va dicendo a tutti quanti:
or di... Bucchi ce n'è tanti
nel bilancio comunale!

Muse e musi collaborazionisti

Il tema del giorno — e delle notti insonni — è il collaborazionismo. « Io voglio collaborare, colui vuole vederci collaborare; noi collaboreremo, voi starete a vedere, coloro pagheranno le spese. Non è a dire che l'idea collaborazionista non si faccia strada: nuovi adepti s'aggrappano ogni giorno al carrozzone collaborazionista che viaggia lentamente, fra mille scossoni, verso l'agognata meta: il Potere. Ma, cheechè ne dicano i proverbi, volere non è ancora... Potere, e i cancelli dell'intransigenza sono ancora più... serrati che mai.

Alle balde — o meglio, balde... — schiere dei collaborazionisti s'è aggiunto giorni fa, inopinatamente, un manipolo audace e spregiudicato di donne: signorine dell'aristocrazia più antica alle quali, se qualcosa vogliamo rimproverare, è una certa disinvoltura con la quale si buttano a giacere col primo che si trovi in possesso di una lira: vogliamo dire le Muse.

Questa volta le Muse si son recate in massa a dormire in casa dell'on. D'Aragona: e frutto del loro illuminato collaborazionismo è stata la lettera a Gabriele D'Annunzio che ha fatto, in questi ultimi giorni, tanto lavorare i muscoli estensori facciali di tutta l'Italia.

Al lume della critica estetica la lettera in parola è un modello: costituisce una audace sintesi dell'opera dantesca. C'è citato l'Inferno, il Paradiso, il Purgatorio, il Convivio, la Vita nova... Non vi si parla del De Monarchia, e s'intende che a questo il collaborazionismo non può ancora giungere, e nemmeno del De Vulgare Eloquentia, di cui si occupano con successo crescente i tesserati del partito e i compagni del gruppo parlamentare.

A lume di... naso, poi, la lettera è un capolavoro. « Vedete: — sembra dire D'Aragona, tra le righe — se, quando ci mettiamo, riusciamo a scrivere una bella lettera poetica, niente ci vieterà di scrivere domani delle belle circolari ai prefetti, in perfetto stile borghese, e delle belle ordinanze di polizia. Ma dunque! Che aspettate a cederci il Viminale per il nostro tanto sospirato esperimento? ».

Frattanto, in attesa del sospirato giorno, la Confederazione generale del Lavoro si dannunzianeggia. La carta da lettera sindacale porterà dei motti, all'uso del Comandante:

« Nu con ti, ti con nu: collaboriamo »; « Ardisco e all'occorrenza, ordisco »; ecc.

Gli ordini del giorno, d'ora innanzi si chiameranno comandamenti del giorno; *lo sciopero*, disertanza; *le organizzazioni*, organamenti; *e così via. Ma il portafogli continuerà a chiamarsi portafogli, ch'è una parola tanto cara e dolce alle orecchie collaborazioniste...*

Per le variazioni d'indirizzo

... inviare all' AMMINISTRAZIONE DEL TRAVASO (via Tomacelli 126, Roma) la fascetta con cui si è ricevuto uno degli ultimi numeri del giornale e CONTEMPORANEAMENTE una lira (in moneta cartacea, francobolli, cartolina vaglia o valuta aurea) per le spese di ristampa.

NOTERELLE AGRICOLE

Siamo in piena stagione delle frutta, ragione per cui se volete delle fragole, delle ciliege e dei pomidoro, non dovete far altro che alienare i vostri beni immobili, accendere una ipoteca, oppure ridurvi a mangiare il frutto dei vostri capitali o quello delle vostre viscere.

Perchè il contadino che raccoglie nel suo campo un cestino di mandorle o di pesche o di fichi sa di possedere una miniera d'oro o di brillanti che il cittadino acquisterà a qualunque prezzo.

* * *

Il grano è a buon punto; le recenti piogge hanno ingrossato le spighe ed ora si attende solo che i capi lega diano fuoco alle messi.

Anche la vite promette bene, e così pure l'olivo. Si teme però l'invasione delle cavallette che in provincia di Caserta hanno fatto tabula rasa di migliaia di ettari di terreno. Ma non tutto il male viene per nuocere.

Il prof. Adolfo Giaquinto conosce ben 33 modi di cuocere le cavallette che costituiscono un alimento azotato di primissimo ordine e si possono conservare per l'inverno in *boites* vuoi sott'olio, vuoi confezionate in marmellate o conserva di carne.

Piccola posta agricola

M. S. TRAPANI. — *Per fare della buona conserva di more, bisogna andare in Africa.*

G. R. BOLOGNA. — *L'albero del pepe c'è, e c'è pure quello del tabacco, ma l'albero del sale non lo conosco.*

D. O. LUCCA — *Dia da mangiare ai bachi da seta della cocciniglia e avrà il filo color di porpora. Così facevano gli antichi romani per fabbricarsi le baghe. Se vuol della seta azzurra, spruzzi le baghe di gelso con del solfato di rame.*

M. D. ORVIETO. — *Se il suo toro è troppo... in gamba, gli legga di prima mattina un articolo di Ugo Ancona, vedrà che si calmerà d'incanto.*

TIRITERA

a due obbligatorie

"Fiche de consolation„

Del caldo per l'anticipo
l'umanità si cruccia
e pel sudore smania
che dalla fronte guccia.

Tutti vorrebber correre
in vetta allo Scalambra
là dove non infuriano
trentatre gradi all'ambra;

e già molti nel Tevere
si gettan capofitti,
ancora non potendosi
tuffar del mar nei fiitti.

Ma via, non allarmiamoci!
Lamentarsi che vale
se i suoi raggi riverbera
sopra le zucche il sale?

A tutto c'è un rimedio;
io d'illusion mi pasco
e in barba alla canicola
godo lo stesso il fresco.

Così, qual dolce zeffiro,
avvien che mi consoli
una figura mùliebre
avvolta in tenui voli;

oppur, seggendo a un tavolo,
m'è l'esistenza grata
quando al caffè più prossimo
sorbisco una granata.

E infin, per refrigerio,
bello è il marciar discinti
con i capelli in aria
allo spirar dei venti!

ACCIO D'EMPOLI

Menestrello disoccupato

Colla sospensione del porto di armi, i poveri cacciatori son rovinati! Ma c'è il rimedio: invece che pigliarsi delle insolazioni in campagna, essi possono andare al LIDO DI VENEZIA, ora specialmente che fra le «Biennale» e le altre feste, si possono riportare dei bei «ricordi» di... soddisfazioni estetiche ed igieniche, a prezzi equi secondo le esigenze dei cacciatori.... di felicità!

BIBLIOTECA DEL «TRAVASO»

CLARA TADATTI. — *Dentro di me*, L. 5.

PIERINO BEMPENSANTI. — *Per modo di dire*, L. 5.

Tutte le altre pubblicazioni del «Travaso» sono esaurite.

S. P. Q. R

GIA' NETTO. — Per carità: ho l'orrore del vuoto!

ROMA. — Pure io. Ed è perciò che voglio levarmi di torno la vostra testa...

L'ATTIVITÀ DELLOSBARBABIETOLA

LUI. — *Volete che faccia la mossa?*
IL PUBBLICO. — *Sì, quella di andartene!*

Un nuovo capolavoro:
«Il Babbeo e l'intrigante»

LIBRI NON RICEVUTI IN DONO

GUIDO DA VERONA — *La mia vita in un raggio di sole. — Che ore deliziose dobbiamo all'inarrivabile Guido! Chi tesserà l'elogio di questo portentoso scrittore che sa racchiudere tutta la vita nel breve orizzonte d'un par di mutande?*

In questo primo volume delle memorie del matto di Candalaòr ci sono ben quindici donne. Pensate! Quindici donne, e tutte diverse: c'è l'araba, la francese, la mulatta, la madrilena, l'italiana, la russa, la bèrbera, l'americana. Le trovate tutte, sebbene siano tutte perdute. E ciascuna — non è discorso per uomini, questo — ciascuna si spoglia, se non è già spogliata, e non ci mette meno di dieci pagine a spogliarsi per dar modo al lettore di farsi una vera competenza sui varii capi di biancheria femminile. E, spogliata che è, si corica; e a letto coniuga col matto di Candalaòr il verbo possedere, *prima al futuro, poi al presente e finalmente al passato.*

Ma non è tutto. Intercalate nel testo ci sono delle canzonette carine, ma carine assai; innocentissime, da esser recitate in collegio, sulle feste di premiazione. Leggere e mandare a memoria la «Canzone dell'uscio sbagliato» vero capolavoro di grazia.

E la lingua? Non vorremmo parlare di corda in casa dell'impiccato; ma un saggio della perizia linguistica daveroniana vogliamo darlo. Sentite:

«— Fort mit allen Schwindelmitteln!

— Palabras, palabras, palabras...

— Uovo mir? Isvestia...

— Maxima achete au maximum.

— Adelante, Pedro...

... Ed ella mi offrì sulle palme i seni azzurri come le notti illuminate dalla Croce del Sud... ».

Altro che matto di Candalaòr! Un mattone!

Col gentile consenso dell'Editore pubblichiamo in altra parte del giornale un brano del nuovo romanzo daveronese.

TEODORO ROVITO — *Letterati e giornalisti italiani contemporanei, Dizionario Bio-Bibliografico, etc. ecc. (Presso l'Autore, Casella Postale, 35 Napoli). Ecco un libro di grande utilità per le persone intraprendenti. Tutti sanno che quando si conoscono dei giornalisti si ha facile entratura dovunque.*

Il difficile sta nel procurarsi simili conoscenze, perchè — per lo più — noi siamo un po' orsi.

E allora come si fa? A tutto c'è rimedio, quando si ha dell'iniziativa. Si acquista il Dizionario *di Rovito e si fa conoscenza con quanti giornalisti, giornalistini e giornalistoni si desidera, anche con tutti, se si vuole.*

Teodoro Rovito svela per ognuno persino la data di nascita, le scappatelle dell'infanzia, tutta la vita e miracoli, in una parola.

Il lettore d'iniziativa guarda a memoria la bioigrafia del giornalista prescelto e subito dopo si spaccia senz'altro per suo amico.

Pericoli? Nessuno. Chi ha letto il Dizionario può parlare di Tizio e di Caio in modo tale che, ascoltandolo, perfino Caio e Tizio finirebbero per crederlo un dimenticato amico d'infanzia.

C'è chi suppone che Rovito abbia scritto questo volume per partecipare al «Concorso Perpetuo» del Travaso.

Difatti esso contiene le più esatte risposte ai quesiti. Chi è Torre, chi è Nitti, ecc.

Da

La mia vita in un raggio di trecentomila miglia... sole

di Guido D'Averona

— Non se ne vada così presto, dottore!... Ora che il Manicomio di Condalaòr russa da capo a fondo, come se avesse letto il «Canzoniere» di Francesco Boccaccino, l'innamorato di Laura, chi le impedisce di starmi ad ascoltare? Quivi comincia il primo libro della mia vita che, a differenza di innumerevoli altri in cui, per sette franchi e cinquanta, si spiega Dio e l'anima, la vita e la morte e vi si citano Nicea e Cant, vuol essere una ghirlanda di fiori intrecciata sul capo del lettore, per sole otto lire!

Vi son donne, in certi libri, che, quando è l'ora di esaudire un amante gli parlano invece di astronomia o lo pregano d'uscire sul balcone per dar modo all'autore di descrivere il paesaggio. Le mie donne, invece, coniugano — pur essendo quasi mai coniugate — coniugano con la destrezza dei Pitoni di Lawgli il verbo *possedere* al passivo e in tutti i tempi: al passato, al presente e al futuro... e si sciolgono le trecce e tutto quello che di scioglibile v'è in una donna...

Un giorno, a Siviglia, mentre l'ora meridiana si spogliava come un'enorme rosa impudica e i paracarri delle strade polverose, in una delle quali passava Rosa che fe' la ritrosa, si sentivano illanguidire come le pannocchie di granturco al passaggio delle mietitrici dell'Ural, conobbi l'andalusa Dolores, l'occhi-corvina. Ella mi fu presentata da Pabbo; il marchese che sempre l'accompagnava. Appena ella m'ebbe stretta la mano, fu come nei giardini incantati di Valparaiso o negli orti di Authibes: cominciò a far roteare il busto e a scuotere i suoi piccoli seni tremolanti, e cantò una malopea facendo tinnire i suoi amuleti come se cadessero gòcciole fini fini fini sulla carta sugante...

Ho una pigna nel cervello. Punge e ride. Ride e punge. Che strana cosa!

Un'ora dopo, fra me e lei, non c'era che il ricordo di quelle gòcciole e la lunga strada di Pernambuco, affocata di sole come i sentieri di Capetown. Fu sulle calate del porto ch'io vidi Majouba, la piccola quacquera color fava rosolata, che si denudò fino al tallone prima di scorgermi... Nè il suo era il tallone d'Anchise, dell'*Odissea* del Carducci.

— Brochazos! Un pasco por el campo.....

— Frühmittelhochblutezeit gesammetto.

Ha una pigna nel cervello. Punge e ride. Ride e punge. Che strana cosa!

Seduta sul cavo rovesciato dei suoi piccoli piedi simili alle ali dei rosignoli di Belfast, ella declamava alcuni versetti che sottolineava scuotendo i suoi piccoli seni tremolanti!... Ma alla Mecca, l'indomani, il suo ricordo fu cancellato, come l'orma del gabbiano sull'acqua agitata, dalla splendente bellezza di Zohr, l'araba che aveva negli occhi tutta la polvere ardente delle carovàniere assolate e sulla pelle le gemme dei roseti di Tebhan.

Ho una pigna nel cervello. Punge e ride. Ride e punge. Che strana cosa! Alzati, Zohr.

Ella si alzò, mi guardò e cominciò a scuotere i suoi piccoli seni tremolanti... Dalle sue trecce odorose di notturnità caddero le *postiches*... Allora ella si unse di Urodonal e mi offrì il suo collo ch'era come quello del *rim*, ossia del bufalo bianco... Ma l'indomani giungemmo a Tatikoi, il paese dei fiumi azzurri e dei carciofini sott'aceto.

Ho una pigna nel cervello. Punge e ride. Ride e punge. Che strana cosa!

Katia era perfetta e fredda come la cànnula d'uno strumento mèdico. Ella guardava lontano, verso il mare che si scapigliava contro le coste elleniche mentre i raggi del sole bagnavano le ciminiere fumose della Scozia e dalle praterie si levava il galoppo sonoro dei *gauchos*.

— Sgiar pitza carasciò...

Ho una pigna nel cervello. Punge e ride. Ride e punge. Che cosa strana!

Come tutte le russe del Don, ella mi guardò tenendo le palpebre aperte. E, subitamente, cominciò a scuotere i suoi piccoli seni tremolanti...

... All'alba seguente svoltammo le coste di Kalamaria, il capo di Buona Speranza e imboccammo il Tritone... Sulla rada azzurra v'era Madhyla che cominciò a scuotere i suoi piccoli...

... Quante pigne ho nel cervello! Pungono e ridono. Ridono e pungono. Che c'è di strano?

«— Carèzzami, ora: ho galoppato sull'erba amida e penso che mi possan venire domani i reumatismi. Baciami! Spèzzami! Stringimi ancor!...

. . . . . .

Cervello!.... Pigne! Pudono e ringono.

QUIVI HA TERMINE
IL PRIMO 100° MIGLIAIO
DEL LIBRO DELLA MIA VITA
GUIDO D'AVERONA.

(La riproduzione è vietata secondo le leggi di Malthus).

Roba da cani!?

Si suol dire così delle cose fatte dagli uomini. Perchè se il cane è amico dell'uomo, l'uomo è di solito amico... della canaglia.

Queste sono verità, realtà, tangibili e indiscutibili.

Perciò tutti le sanno; perciò hanno fatto molta strada; perciò non hanno le gambe corte.

Sebbene non le sole bugie hanno le gambe corte...

Anche il

BASSOTTRAVASICO DEGLI DEI

l'Amico di Mascherino, il Can Perlaja propriamente detto, il Canino che batte dove la lingua duole (che Can-Can eh'han destato i cantravasici!) anche

LUI

ha le gambe corte. E ciononostante fa molta strada... E la fa dimenando

ANCHE L'ANCHE.

E se pure avendo le gambe corte, il Bassottravasico degli Dei (l'Amico di Mascherino, il canino che duole dove la lingua batte, oh che cancan eh'has destato ecc. ecc.) può fare molta strada dimenando anche l'anche, gli è perchè è composto di dieci pezzi unici ed indipendenti, come l'Italia prima di Don Sturzo, di Mussolini, di Ciccio Nitti e di Modigliani.

I pezzi sono:

1 treno anteriore
1 treno centrale
1 treno posteriore caudato
4 rotative
2 assi
1 tiraggio, e apparecchio di trazione (anello e spago)

—

Tot. 10 pezzi.

10 PEZZI, 10 ABBONAMENTI NUOVI!

Chiunque procurerà dieci abbonamenti al «TRAVASO», assolutamente nuovi, riceverà IN DONO il Bassottravasico degli Dei, l'Amico di Mascherino, il canino che batte dove la lingua duole, oh che can-can, ecc., ecc...

NON CERCATE ALTROVE!
Le migliori e più convenienti
Confezioni per Signora
sono quelle
"MERVEILLEUSE„
TORINO — Via Roma, 1
ROMA — Via Gondotti, 12-13
NAPOLI — S. Caterina a Chiaia, 21
TRIESTE — Corso Vitt. Eman. 12

NUDI ACCADEMICI
144 piccole fotografie L. 10 anticipate — 72 grandi fotografie L. 25 anticipate — 12 cartoline speciali L. 10 anticipate — 6 stereoscopi animati L. 10 anticipate. — Scrivere: LAMBERTO MATTEINI, Borgo San Jacopo 28, Firenze (Quart. 30).

CRONACHE TEATRALI

Da Firenze ci segnalano il fantastico successo della commedia di S. E. Dello Sbarba, detto il *Ministro del Lavoro... drammatico*. Il successo apparisce in tutto il suo fulgore dal seguente telegramma, che il nostro laconico corrispondente fiorentino ci ha trasmesso appena calato il velario sull'ultimo atto... di ordinaria amministrazione:

FUOCHI IN ARNO. DELLO SBARBA A MARE.

Abbiamo appreso da altri testimoni oculari del fattaccio che, abbandonando la sala, gli spettatori interrompevano i loro sbadigli per esclamare: — *Che barba, Dello Sbarba!*

Sull'*argomento*... saranno presentate mezza dozzina d'interpellanze alla Camera.

All'ADRIANO — *Boheme*, *Fanciulla*, *Butterfly*; superbo *Trittico* pucciniano.

All'ARGENTINA — Annibale (Ninchi) è alle porte!

Al VALLE — Musco, l'avete provato? E' il migliore refrigerante [illegible]nico, balsamico, aperitivo...

Al QUIRINO — *Campane a martello* è come se suonassero a stormo: da ogni parte accorre il pubblico in folla ad applaudire Dora Menichelli, Arturo Falconi e gli altri ottimi elementi della Compagnia.

Al NAZIONALE, continua a mietere allori il bravo Petrolini, cavaliere senza paura ma non senza... macchiette. Ve lo tra-

valamo qual'è nell'atto di fare e non fare quel caratteristico suono delle labbra, che si avvia a diventare una graziosa istituzione dell'*high life*.

All'ELISEO — Vi diamo una buona nuova: c'è sempre la *Nuovissima*. Per passare qualche ora lietamente l'*Eliseo* è la meta da preferirsi.

Al MORGANA il bravo Bocci giura ogni sera di prendere l'*Ultima sbornia*, ma la *Pizzichella* Bonanno pensa lei a far girare la testa, anche a chi non beve vino dei Castelli.

Al MANZONI — *Lo Scugnizzo* illustre: Raffaele Viviani, il più grande attore vivente, dopo Modigliani, che sa recitare qualunque parte da Padreterno.

Al TEATRO DEI PICCOLI — Finalmente ci siamo: Fagiolino ha la medaglietta della XXVI legislatura!

L'on. Comunardo Sovietti, *lattefondista* vende alberi del bene e del male a Filomena e Rosy Falpalà e Tito Livio Cianchettini getta il Mondo vuoto e tondo dopo fatto il girotondo. Per gli amanti del *Fox-trott* si avverte che Fagiolino e Rosy lo danzano alla perfezione!

Varietà e Cinematografi

APOLLO - Music Hall
Via Nazionale — ROMA — Via Nazionale
Tutte le sere alle 21.30
SPETTACOLI DI VARIETA'
di primissimo ordine DANCING, ecc.

BAG TIC TAC Via Milano (presso Tunnel)
Ore 22: Grandioso sottifico. Varietà con Wessinger, Krasinska, Fleurville, Igeria, Orientai, ecc.

CINEMA CORSO
Maddalena al deserto
Interpretazione di Diaretta Rosaj

Cinema Volturno
Via Volturno
La reporter dell'espresso Herad

I "Piper„ ammansa i fascisti

Cara Nini!

Lo sai, sono fascista
(di quelli senza taschi e «me ne cago»)
e sai pure che non sopporto bolle.
Or sappi ch'odio il vino comunista
mentre al Piper ristoro non so,
ch'è l'unico champagne comme il faut!

Gastone.

...una pigna nel cervello. Punge e
...Ride e punge. Che strana cosa!
...atti, Zohr.
...si alzò, mi guardò e cominciò a
...eva i suoi piccoli seni tremolanti...
...sue trecce odorose di notturnità
...ro le *postiches*... Allora ella si un-
...Urodonal e mi offrì il suo collo
...come quello del *rim*, ossia del bu-
...bianco... Ma l'indomani giungem-
...Tatikoi, il paese dei fiumi azzurri
...carciofini sott'aceto.
...una pigna nel cervello. Punge e
...Ride e punge. Che strana cosa!
...tia era perfetta e fredda come la
...la d'uno strumento mèdico. Ella
...lava lontano, verso il mare che si
...gliava contro le coste elleniche man-
...raggi del sole bagnavano le cimi-
...fumose della Scozia e dalle prate-
...i levava il galoppo sonoro dei gau-

...Sgiar pitza carasciò...
...una pigna nel cervello. Punge e
...Ride e punge. Che cosa strana!
...ne tutte le russe del Don, ella mi
...dò tenendo le palpebre aperte. E,
...amente, cominciò a scuotere i suoi
...di seni tremolanti...
...All'alba seguente svoltammo le co-
...i Kalamaria, il capo di Buona Spe-
...e imboccammo il Tritone... Sulla
...azzurra v'era Madhyla che comin-
...scuotere i suoi piccoli...
...Quante pigne ho nel cervello! Pun-
...e ridono. Ridono e pungono. Che
...i strano?
...— Carèzzami, ora: ho galoppato sul-
...a umida e penso che mi possan ve-
...domani i reumatismi. Baciami!
...zami! Stringimi ancor!...
. . . . . .
...rvello!.... Pigne! Pudono e ringone.

QUIVI HA TERMINE
IL PRIMO 100° MIGLIAIO
EL LIBRO DELLA MIA VITA
GUIDO D'AVERONA.

...riproduzione è vietata se...ndo le leggi di Malthus).

...oba da cani!?

...suoi dire cosi delle cose fatte dagli
...ni. Perchè se il cane è amico dei-
...no, l'uomo è di solito amico... della
...glia.
...este sono verità, realtà, tangibili e
...cutibili.
...rciò tutti le sanno; perciò hanno
... molta strada; perciò non hanno le
...be corte.
...bbene non le sole bugie hanno le
...be corte...
...che il

...ASSOTTRAVASICO DEGLI DEI

...ico di Mascherino, il Can Pertaja
...riamente detto, il Canino che batte
... la lingua duole (che Can-Can eh'han
...ato i cantravasici!) anche

LUI

...e gambe corte. E ciononostante fa
...a strada... E la fa dimenando

ANCHE L'ANCHE.

...se pure avendo le gambe corte, il
...ottravasico degli Dei (l'Amico di Ma-
...rino, il canino che duole dove la lin-
... batte, oh che cancan eh'han desta-
...ec. ecc.) può fare molta strada dime-
...do anche l'anche, gli è perchè è com-
...o di dieci pezzi uniti ed indipenden-
...come l'Italia prima di Don Sturzo, di
...solini, di Ciccio Nitti e di Modigliani.
...pezzi sono:
1 treno anteriore
1 treno centrale
1 treno posteriore caudato
4 retative
2 assi
1 tiraggio, e apparecchio di trazione
(anello e spago)

...10 pezzi.

...PEZZI, 10 ABBONAMENTI NUOVI!

...hiunque procurerà dieci abbonamenti
...« TRAVASO », assolutamente nuovi,
...verà IN DONO il Bassottravasico de-
...Dei, l'Amico di Mascherino, il canino
... batte dove la lingua duole, oh che
...can, ecc., ecc...

...ON CERCATE ALTROVE!
Le migliori e più convenienti
Confezioni per Signora
sono quelle
MERVEILLEUSE „
TORINO — Via Roma, 1
ROMA — Via Gandetti, 12-13
NAPOLI — S. Caterina a Chiaia, 24
TRIESTE — Corso Vitt. Eman. 12.

NUDI ACCADEMICI
...piccole fotografie L. 10 anticipate — 20
...ndi fotografie L. 25 anticipate — 12 cartoli-
...speciali L. 10 anticipate — 6 stereoscopi S-
...imi L. 10 anticipate. — Scrivere: LAMBERTO
...TRINI, Borgo San Jacopo 12, Firenze
...t. 32.

CRONACHE TEATRALI

Da Firenze ci segnalano il fantastico successo della commedia di S. E. Dello Sbarba, detto il *Ministro del Lavoro... drammatico*. Il successo apparisce in tutto il suo fulgore dal seguente telegramma, che il nostro laconico corrispondente fiorentino ci ha trasmesso appena calato il velario sull'ultimo atto... di ordinaria amministrazione:

FUOCHI IN ARNO. DELLO SBARBA A MARE.

Abbiamo appreso da altri testimoni oculari del fattaccio che, abbandonando la sala, gli spettatori interrompevano i loro sbadigli per esclamare: — *Che barba, Dello Sbarba!*

Sull'*argomento*... saranno presentate mezza dozzina d'interpellanze alla Camera.

All'ADRIANO — *Bohème, Fanciulla, Butterfly;* superbo *Trittico* pucciniano.

All'ARGENTINA — Annibale (Ninchi) è alle porte!

Al VALLE — Musco, l'avete provato? E' il migliore refrigerante [illegible]nico, balsamico, aperitivo...

Al QUIRINO — *Campane a martello* è come se suonassero a stormo: da ogni parte accorre il pubblico in folla ad applaudire Dora Menichelli, Arturo Falconi e gli altri ottimi elementi della Compagnia.

Al NAZIONALE, continua a mietere allori il bravo Petrolini, cavaliere senza paura ma non senza... macchiette. Ve lo tra-

vasiamo qual'è nell'atto di fare e non fare quel caratteristico suono delle labbra, che si avvia a diventare una graziosa istituzione dell'*high life*.

All'ELISEO — Vi diamo una buona *nuova*: c'è sempre la *Nuovissima*. Per passare qualche ora lietamente l'*Eliseo* è la meta da preferirsi.

Al MORGANA il bravo Bocci giura ogni sera di prendere l'*Ultima sbornia*, ma la *pizzicarella* Bonanno pensa lei a far girare la testa, anche a chi non beve vino dei Castelli.

Al MANZONI — *Lo Scugnizzo* illustre, Raffaele Viviani, il più grande attore vivente, dopo Modigliani, che sa recitare qualunque parte da Padreterno.

Al TEATRO DEI PICCOLI — Finalmente ci siamo: Fagiolino ha la medaglietta della XXVI legislatura!

L'on. Comunardo Sovietti, *lattefondista* vende alberi del bene e del male a Filomena e Rosy Falpalà e Tito Livio Cianchettini getta il Mondo vuoto e tondo dopo fatto il girotondo. Per gli amanti del *Fox-trott* si avverte che Fagiolino e Rosy lo danzano alla perfezione!

Varietà e Cinematografi

APOLLO - Music Hall
Via Nazionale — ROMA — Via Nazionale
Tutte le sere alle 21.30
SPETTACOLI DI VARIETA'
Il primissimo ordine DANCING, ecc.

BAR TIC TAC Via Milano (presso Tunnel)
Ore 21: Grandioso cotillon. Varietà con Wessinger, Krarikana, Fleurvalle, Igeria, Orientai, ecc.

CINEMA CORSO
Maddalena al deserto
Interpretazione di Claretta Rosa)

Cinema Volturno
Via Volturno
La reporter dell'espresso Herad

I "Piper„ ammansa i fascisti

Cara Nini!

Lo sai, sono fascista
(di quelli senza taschi e senza ...) e sai pure che non sopporto bolle.
Or sappi ch'odio il vino comunista
mentre al Piper resistere non so,
ch'è l'unico «champagne» [illegible]

Alcyone.

TENDENZE.

IL MARITO — *Tu, il mio miglior amico?*
L'ALTRO — *Ma non ti ho sempre detto che sono* collaborazionista?

Riflessioni del lettore:

E' portentoso il GRAND HOTEL «SANGEMINI» — coll'Acqua minerale di stesso nome. Per quanto di «réclame» se ne semini, — immaginar non posso dove e come — essere ce ne possa una migliore. — da Roma Capitale a poche ore!

— Dio mio! Che cosa farà quel tedesco in quella posizione?
— Diamine! Studia. Legge!
— Studia Legge? Ma allora imparerà che il Codice idroterapico italiano prescrive l'ACQUA DI NOCERA UMBRA, la cui Sorgente Angelica sta dove la... condanna minima è di appena L. 30 al giorno!

La "sgnera Cattareina„ evoluta

Metodi moderni

Mio gènnero ch'l'è sèmper fora in gir
Che pare un vagabòndo, poc pulè,
Nemico sfegatato del barbir,
L'ha totta quanta l'aria d'un soviè.

E anche lui, sissignore, l'alter dè
L'ha avò del bastunà da sbalurdir,
Mo me a i ho simpati — l'hoja da dir? —
Pr'èl fascesta ch'l'ha fatt quiel fatt che sè.

Primma di tutto perchè a s'è trattè
Di mio gènnero, e poi anche l'ammiro
Perchè quand al s'è accort che al s'è sbagliè,

El l ha fatt al saint con al bastòn
E senz'altro l'ha dett: « — Sonsi, ritirel — »
Dossa vuole? A me am piaz l'éducazion!

La sgnera Cattareina

LA GIUNTA

(Idea travasata)

Essa fa azione di tentennio la vetta al colle capitolino.

In verità io vi dico che il mio occhio *giammai non la vidde basata.*

Non si *dette vita* e non dandosene, *ne era priva!*

Chi non ha vita propria *nasce decesso.*

L'aborto materiale si ploppa in ispirito. Quello metafisico, talfiata, entra nella politica ed amministrativa quistenza come *neonato normale. Poi si rivela da sè* e non gli rimane che andare al suo giusto luogo, con spirito.

TITO LIVIO CIANCHETTINI.

Direttore: GUASTA
Arturo della Rosa, gerente responsabile.

Direzione e Redazione Via del Tritone 61
Amministr. e Pubblicità V. Tomacelli 126 - Tel. 30-5

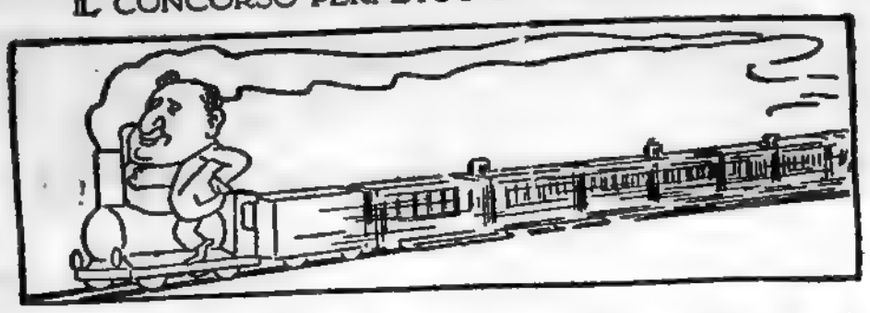
Tip. del giornale L'EPOCA — ROMA

L'inchiostro "ANTHRACEN„ blu-nero
LEONHARDI-BODENBACH
usato in tutto il mondo, è il migliore
Chiederlo nelle buone Cartolerie

FOTO grado artistico ed Vera e di bella donna. Lire 5 cadauno. Listini gratis L. 10 in 10 mesi. Catalogo cent. L. 1. GENNERT, Calle Cuyasdarra, Barcellona, Spagna

VERMOUTH
Diena e Rivetella
TORINO
VINO CHINATO

IL CONCORSO PERPETUO DEL "TRAVASO,,



Il Comm. Pogliani parte... e Giolitti sta facendo le valigie - La 3ª serie di quesiti sarà iniziata ai primi di luglio...

Dove manderemo il Comm. Pogliani?

(Tempo utile per le risposte, fino al 30 giugno corr.)

— *Ove non è più Luca (Cortese).*
R. NOCENTI, Roma.

— *A Ponte... Galera.*
F. SARTI, Roma.

— *In giro pel mondo, col...* Libretto Circolare di Risparmio.
A. MACIONI, Roma.

— *Poichè fa caldo, al fresco*
L. BERTI, Spezia.

Dove manderemo Giolitti?

(fino al 7 luglio)

Chi è Andrea Torre?

La Cianca amputata del comm. Materazzo.
F. DI BATTISTA, Civitacastellana.

— *L'unico che abbia potuto andarsene dal mondo senza morire.*
S. GIRONDO, Torino.

— *Torre che crolla per mutar di venti.*
M. MARINI, Roma.

— *Un Mondano ravveduto.*
F. SARTI, Roma.

Chi è Guido da Verona?

— *Il dis-Guido della moralità.*
U. MURATORI, Forlì.

— *Il cavaliere dello Spirito Sadico.*
C. COLLALTO, Bologna.

— *Il Trovatore della Traviata.*
S. BORIO, Torino.

— *Il Divo dell'arte-mota.*
G. FALUZZO, Catania.

— *La mia vita in un raggio di signore sole.*
C. RAVELLI, Milano.

Chi è Dina Galli?

— *L'artista più.. bis trattata!*
M. RICCI, Torino.

— *La magra che fa le «piene».*
A. PERTINI, Genova.

— *L'attrice che proprio quando è Scampolo dimostra di aver molta stoffa.*
F. SARTI, Roma.

— *La Din'amica di Guasti.*
S. PERTINI, Genova.

— *Un fenomeno:* Galli con Ova... sioni.
M. RICCI, Torino.

— *Gran-Dina; per ciò fa* Guasti.
A. CIPRIANI, Torino.

— *La Regina della scena:* S. A. R.... Dina.
F. COLLA, Bologna.

— *L'acciuga piccante.*
R. SCIOLI, Noceto.

Per quanti non fossero al corrente delle norme generali del *Concorso Perpetuo*, crediamo opportuno ripeterle.

Un milione di premi

(mille lire all'anno per 1000 anni)

Una volta ogni settimana i lettori del Travaso saranno invitati a rispondere, entro il giorno ad un importante quesito. Tre settimane dopo la pubblicazione complessivamente un maggior numero di risposte, riceveranno, in ordine di merito i seguenti premi in contanti:

A parità di condizioni fra lettori ed abbonati si avranno la preferenza gli abbonati.

Indirizzare la risposta a CIAFR., Travaso, Roma, scrivendola su cartoline postali. Le risposte in busta chiusa sono tassativamente escluse.

Le risposte giudicate degne verranno pubblicate in questa rubrica, col nome e il cognome dell'autore. Coloro che al 30 novembre p. v. avranno pubblicate complessivamente un maggior numero di risposte, riceveranno, in ordine di merito i seguenti premi in contanti:

Incollare sul lato dell'indirizzo l'apposito tagliandino riempito.

Ogni lettore non può mandare più di tre risposte allo stesso quesito ed ogni abbonato non può mandarne più di sei. Ogni risposta deve essere scritta su cartolina separata e munita di tagliandino. Non sarà tenuto conto delle cartoline contenenti più di una risposta e non provviste del tagliando.

1. PREMIO L. 500 - 2. PREMIO L. 300 - 3. PREMIO L. 200.

Abbonamento al TRAVASO da oggi al 31 dicembre
L. 7 - Estero L. 14
Per un anno: Italia e colonie L. 10 - Estero L. 18
(L'Almanacco è esaurito)

IL TRAVASO - Concorso Perpetuo
Anno 1922 — Serie 1ª

Signor .....

Indirizzo .....

Abbonato o lettore? .....

— Lei, che è conoscenza vasta, dovrebbe come me, far fatto alla!

— No, no non mi sono perchè a Montecatini mi sono... curato col Tettuccio, colle Regine, la Torretta, la Tamerice, la Salute, la Tettuccia, la Rinfrescante, la Regina, la Leopoldina, la Ferruginosa, la Tettuccia Nuova, la Rinfrescante Nuova, la Regina Nuova, la Leopoldina Nuova, la Ferruginosa Nuova, la Tettuccia Nuova Nuova, la Rinfrescante Nuova Nuova, la Regina Nuova Nuova, la Leopoldina Nuova Nuova, la Ferruginosa Nuova Nuova, la Tettuccia Nuova Nuova Nuova, la Rinfrescante Nuova Nuova Nuova, la Regina Nuova Nuova Nuova, la Leopoldina Nuova Nuova Nuova, la Ferruginosa Nuova Nuova Nuova, la Tettuccia Nuova Nuova Nuova Nuova, la Rinfrescante Nuova Nuova Nuova Nuova, la Regina Nuova Nuova Nuova Nuova, la Leopoldina Nuova Nuova Nuova Nuova, la Ferruginosa Nuova Nuova Nuova Nuova, la Tettuccia Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Rinfrescante Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Regina Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Leopoldina Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Ferruginosa Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Tettuccia Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Rinfrescante Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Regina Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Leopoldina Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Ferruginosa Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Tettuccia Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Rinfrescante Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Regina Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Leopoldina Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Ferruginosa Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Tettuccia Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Rinfrescante Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Regina Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Leopoldina Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Ferruginosa Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Tettuccia Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Rinfrescante Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Regina Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Leopoldina Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Ferruginosa Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Tettuccia Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Rinfrescante Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Regina Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Leopoldina Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Ferruginosa Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Tettuccia Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Rinfrescante Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Regina Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Leopoldina Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Ferruginosa Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Tettuccia Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Rinfrescante Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Regina Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Leopoldina Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Ferruginosa Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Tettuccia Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Rinfrescante Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Regina Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Leopoldina Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Ferruginosa Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Tettuccia Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Rinfrescante Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Regina Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Leopoldina Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Ferruginosa Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Tettuccia Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Rinfrescante Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Regina Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Leopoldina Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Ferruginosa Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Tettuccia Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Rinfrescante Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Regina Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Leopoldina Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Ferruginosa Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Tettuccia Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Rinfrescante Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Regina Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Leopoldina Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Ferruginosa Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Tettuccia Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Rinfrescante Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Regina Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Leopoldina Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Ferruginosa Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Tettuccia Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Rinfrescante Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Regina Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Leopoldina Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Ferruginosa Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Tettuccia Nuova, la Rinfrescante Nuova, la Regina Nuova, la Leopoldina Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Ferruginosa Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova Nuova, la Tettuccia Nuova, la Rinfrescante Nuova, la Regina Nuova, la Leopoldina Nuova, la Ferruginosa Nuova

STOFFE NOVITÀ
PER SIGNORA E PER UOMO
A PREZZI SENZA CONCORRENZA
— DA —
PAPI
ARTIGNE (angolo Fontaniera)

TRINCHIERI
VERMOUTH VINO CHINATO
SOCIETÀ ANONIMA TRINCHIERI ANNIBALE
TORINO - Via Issel 8

EGNO
ALI - FERRUGINOSI
DELLE TERME PROF. OVIDIO
AND HOTELS
OGNI CONFORT
PARCO
SPORT
ORCHESTRA

NAZIONALE
VE DEI CADUTI

UN
MILIONE
E
TRECENTOMILA LIRE
tutti in contanti

PRIMO PREMIO
:: UN MILIONE ::

are presso le Banche,
ione e presso la Sede
a Amedei, 5), Milano,
endite privative, Ban-

afico della Lotteria
odri e Vedove dei Ca-
amente inabili al lavo-
ere molte parole perchè
io dal LORO RE che
ilano volle acquistare
facendo così iniziare
spici.

re DUE
meri Lire NOVE
eri Lire DICIOTTO
4 NOVEMBRE 1922

VETRIOLO
Metri 1500 s. m.
A TRIDENTINA)
alle Valsugana Trento-Venezia
ratico del Trentino — BAGNI ARSENICALI FERRU-
del sangue, della donna, del sistema nervoso e della
ti Medici. — Grand Hotel e molti altri Alberghi.
Informazioni e prospetti gratis
dalla DIREZIONE DEI BAGNI

LAVASO DELLE LUCE

ORGANO UFFICIALE DELLE PERSONE INTELLIGENTI

Secolo II — Anno XXIII | Cent. 20 | Roma, Domenica 25 Giugno 1922 | Cent. 20 | N. 1157

IL MAGISTRATO: Dico magistrato e sottintendo *Primo della Città*. Ecco che or egli si asside, *nuovo prescelto*, dopo il vecchio che decadde. Congratuliamoci all'uomo assiso cui auguro buon riposo. Che *farà egli?* Quel che *fecero gli altri*. Siederà sulla cosa pubblica capitolina. Di quando in quando si alzerà per ricevere l'ospite illustre. Poi verrà un altro che farà come lui, e così, via discorrendo, per la consumazione *dei secoli e della pentenaza*.

TITO LIVIO CIANCHETTINI

PASQUINATA URBANA

MARFORIO

La maggioranza volle tenere dentro la Sala delle Bandiere per fare il Sindaco, la sua rinuncia. Sai tu Pasquino, per qual ragione?

PASQUINO

Perchè una spema sola è rimasta! Il Campidoglio mettere all'asta.

L'equilibrio del Ministero...

.... e la collaborazione socialista

La rubrica filatelica

REGNO D'I...TALIA — VALORE NEGATIVO.

Emesso recentemente dall'on. Delle Sbarba ministro del Lavoro.... drammatico, su disegno fra i «commemorativi» di un poco lieto avvenimento artistico.

E' stampato su carta filo...drammatica da manifesti teatrali, e si attacca facilmente alle... belle lettere con la saliva della bocca... d'opera.

Colore verde... bile o rosso fuoco... infarno.

Il soprano di questo francobollo è già stato ritirato dalla circolazione.

Ricercatissimi dai filatelici sono gli esemplari soprastampati con lo pseudonimo «Bandinelli» e che recano il timbro di Firenze, sia a secco — o seccatura — che ad umido... con patate.

REPUBBLICA DI TRAVETTOPOLI STATO... INSOPPORRTABILE — VALORE 27... DEL MESE.

In sostituzione della vecchia serie «maggio 1921» annullata dopo poco tempo con una solenne bollatura, è stata emessa una nuova serie di francobolli color rosso acceso e verde tasca, la quale comprende le solite 4 categorie in agitazione.

Sul fondo.... pantalone del quadro.... organico centrale e provinciale dei nuovi francobolli stampati su carta protocollo, è riprodotta la pro... testa di Oronzo. Emarginoti sul fronte: unico, sopraccaricata di molte citazioni.

Questi francobolli non hanno margine sufficiente per arrivare a destinazione, e mancano dello stretto... necessario.

Sono però dentellati e mostrano molto bene i loro denti.

REGNO DI... BABILONIA — VALORE... UNA PATACCA.

Sono stati messi fuori corso i francobolli del governo capitolino che ha dovuto... capitolare.

Fanno parte della ormai troppo lunga serie dei segna... tasse, e recano nel centro l'effigie di Giò Netto Valli, la quale vista in trasparenza si confonde con quella di Bandini.

Di questa serie se ne sono veduti di tutti i colori.

In... maggioranza non attaccano più.

La circolazione di questi francobolli, sopraccaricati di... debiti, è stata sempre difficile per lo stato in cui sono ridotte le vie di comunicazione.

Rarissimi gli ultimi esemplari stampati su carta da disegno... di legge per Roma.

Ah, quel Paese!

Elegia a rime disobbligate e disinfettate

Affinchè di Ciccotti ne la Storia
il ricordo scorrevole non si perda,
santi in Muse in sua difesa e gloria
oggi che in faccia gli han lanciato merda.

Ma la calunnia, venticel molesto,
su Francesco Ciccotti non attacca;
egli va fino in fondo, vivo e desto,
disposto, sotto sotto, a far la lotta.

Ei, con le sue polemiche in «corsivo»
toglie avversari le offese rintuzza;
soglia nel segno e sa punger sul vivo:
pel suo buon senso non sbaglia la pista!

Onde in guardia! Non fa sempre piacere
a questo mondo di passar da ganzi;
e Ciccotti è maestro nel sapere

ADOLFO DE CAROLIS e gli Inchiostri Leonhardi

Adopero sempre gl'inchiostri della Chimica Leonhardi - Bodenbach - e ne ritrovo benissimo. Si fanno disegni di tutti i colori e anche belli.

Adolfo de Carolis
pittore in Bologna

LEVICO - VETRIOLO
Metri 500 s. m. (VENEZIA TRIDENTINA) Metri 1500 s. m.
Linea ferroviaria della Valsugana Trento-Venezia
La più importante Stazione Balneare Climatica del Trentino — BAGNI ARSENICALI FERRUGINOSI di sicura efficacia nelle malattie del sangue, delle donne, *del sistema nervoso e della pelle.* — Consulenze delle più alte Autorità Mediche. — Grand Hotel e molti altri Alberghi.
STAGIONE APRILE-NOVEMBRE
L'acqua da bibita in tutte le farmacie
Informazioni e prospetti gratis dall'A DIREZIONE DEI BAGNI

LE SIGARETTE o TRINCIATO
EUCALIPTUS - SERAFINI
Oratori, Cardarti, Sofferenti di irritazione alla gola Iarlane bronchi ecc.
EVITANO L'AVVELENAMENTO CRONICO DA NICOTINA
Cardiaci, Malarici, Nevrastenici, Arteriosclerotici, ecc.
PREPARAZIONE SPECIALE LABORATORIO CHIMICO DOTT. LUIGI SERAFINI. Borgo Nuovo, 90, Roma. Scatt. da 12 sigarette L. 2.50; Scatt. da 100 L. 15; trinciato per pipa, pacco da gram. 100, L. 6. Spediz. L. 1. (bolli comp)

S. A. I. M. D.
Soc. ANON. ITALIANA
NASTRI DATTILOGRAFICI
Roma - Via Ant. Canova 19-20
LA PIU' IMPORTANTE FABBRICA ITALIANA
Assortimenti speciali ai rivenditori

Pastiglia "JUP"
(BREVETTATA)
Lo sterminio delle mosche
Con una pastiglia collocata su di un piatto e con l'aggiunta di poca acqua si possono distruggere più milioni di mosche. — La durata di ogni pastiglia è illimitata.
— NON E' VELENOSA —
Da usarsi in camere di malati, ristoranti, caffè, uffici, negozi di generi alimentari, cucine, ecc.
La pastiglia «JUP» trovasi in vendita ovunque al prezzo di L. 0.60 cadauna
FORTE SCONTO AI RIVENDITORI
L'«UMBRA» Laboratorio Prodotti Chimico-Farmaceutici ed Affini FOLIGNO (Umbria).
Rappresentante per Roma: Sig. M. P. Lerroglia, Piazza Campo dei Fiori, 56.

Il fascicolo di Maggio della
Rivista d' Italia
contiene:
Giuseppe Rensi: Il Lavoro
Carlo Pascal: Il matricidio di Nocera
Ettore Ciccotti: Antiche leggi e lotte agrarie nella luce di eventi moderni
Mario Praz: Versioni poetiche
G. A. Colonna di Cesarò: Questione meridionale e paleologia meridionale
Manfredi Porena: Un settennio di lettura di Giacomo Leopardi
Gina Lombroso: Sulla diffusione della cultura italiana all'Estero
Lorenzo Gigli: Annie Vivanti (profilo)
Rassegna Politica: (Ettore Ciccotti).
Rassegna della Beneficenza: (Mario Gennari)
Idee e fatti (Ferdinando Palazzi)
L'interessante fascicolo costa L. 4
CHIEDERLO IN TUTTE LE LIBRERIE
Abbonamento annuo alla Rivista d'Italia L. 40
Società Editrice «UNITAS»
MILANO — Via Tre Alberghi N. 20

FARINA LATTEA BUITONI
la "Nutrientissima"

Grand Hôtel dei Bagni
e PENSIONE
FRANCAVILLA AL MARE (Spiaggia)
Aperto dal 1 Giugno — Ristorante — Terrazza con Pineta — Comfort moderno — Per schiarimenti rivolgersi: Prop. Cav. Forsoni Hôtel Pension, Terminus, P.za Esedra, Roma

LA SUPER-CREMA PER CALZATURE
FULGOR
COLLE, MASTICI, CREME, GRASSI, APRETTI, VERNICI, COLORI PER PELLI E NERO ISTANTANEO.
ILDEBRANDO MARETTI & C. - BRESCIA

D.A.C. PATENT
NON CANTA la RAGANELLA
Vera Radica - Fumo Fresco
Mod. 5220 curva L. 9.80 cad. franco
Mod. 5225 dritta L. 9.80 cad. franco
ALCIDE DURANTI
Stabil. in Loreto-Stazione (prov. Ancona)
Deposito e vendita in Roma (33)
Via Orazio 31 e 29-A (presso Piazza Cavour)
Cataloghi e sconti ai Rivenditori

VERMOUTH
Diena & Rivetella
TORINO
VINO CHINATO

BLENORRAGIA (Scolo)
Cura indolore rapida-sicura con iniezioni di
ARGON
Prodotti "ARGON"

CASSE-FORTI CORAZZATE Stanzieri
CONCINA & MONCINELLI
Roma, via Stamperia — Roma
(Largo Tritone)

LIQUORE
STREGA
TONICO DIGESTIVO
DITTA G. ALBERTI - Benevento

Banca Commerciale Triestina
Sede di Roma - Via S. Claudia, 87
Tutte le operazioni di banca
nel minor tempo possibile

Sono in vendita i biglietti della GRANDE LOTTERIA "**RICONOSCENZA**" pro Case Riposo Madri e Vedove dei Caduti. I biglietti sono in vendita presso Banchieri, Banchi Lotto, Ricevitorie Postali, Rivendite Tabacchi, Associazioni Cooperative, Bars, Negozi, ecc. e presso la Commissione Esecutiva in Milano, Via Amedei 5, e concorrono alla vincita di premi per l'importo di

UN MILIONE
e Trecentomila Lire
TUTTI IN CONTANTI
Primo Premio UN MILIONE
Estrazione in Roma il 4 Novembre 1922
Ogni biglietto L. 2 - Ogni biglietto di 5 numeri L. 9
Ogni biglietto di 10 numeri L. 18

Canzonatura termometrica

Oh che razza di stagione,
oh che tempo mattacchione!
Ora infuria il solleone,
ora scroscia un acquazzone
e la sera c'è la brina,
c'è la guazza la mattina,
mentre l'aria a mezzogiorno
sembra l'alito di un forno.
Tu non sai come vestire
se di lana o di chiffonne,
specialmente per le donne
è una cosa da impazzire...
Se ti metti la pelliccia
perchè il vento si scapriccia;
aller ch'esci per diporto,
torni a casa mezzo morto
per il molto ch'hai sudato,
riscaldato, trafelato,
infocato, rosolato.
Alle tre pomeridiane
butti via pure il panciotto
e te n'esci chiotto chiotto
col termometro a 38.
Verso sera un freddo cane
te ne fa però pentire
e tu devi rincasare
per coprirti e starnutire.
Che stagione galeotta!
or ti par d'essere un cuoco
che si squagli accanto al fuoco,
or ti par di stare in grotta,
ora l'aria è un sudorifero
ora fa da frigorifero.
Or sei arzillo ed ora in fiacca
e nemmeno Labriola
(ch'è maestro d'alta scuola
per cambiare la casacca)
trova il tempo necessario
per mutare di vestiario.
La stagione così critica
influenza la politica:
tira spesso un venticello
proveniente dal Paese
che t'investe or questo or quello
trenta volte in un sol mese...
Sembra già veder venire
da S. Pietro il temporale
quando il sol dell'avvenire
spunta sopra il Quirinale.
Quando l'aria s'è calmata
e la vita par gioconda,
tira Nitti all'impazzata
un suo reo vento di fronda.
Il maestro ha il suo maestrale,
il gran turco il suo grecale,
sul Gardone, cosa strana,
perdè alcun la tramontana.
Facta al vento piega i baffi
tra folate di sberlaffi;
alla Camera, sui ceffi
tira un'aria... ma di schiaffi.
Oh che ria temperatura
tra la brezza e la calura!
Come cangia in oggi il tempo...
Solo il tempo? Nel contempo
cambia pure il Messaggero,
che da bianco si fa nero,
cambia il Mondo di già stanco
e da nero si fa bianco,
cambia l'Epoca a ogni luna
cambia l'Ora e la Tribuna!
Fino il Popolo Romano
sta cambiando a mano mano...
Sì che aprendo in un ambiente
la finestra... od il giornale,
non si sa quale corrente...
può mandarti all'ospedale.

S. A. I. M. D.
SOC. ANON. ITALIANA
NASTRI DATTILOGRAFICI
Roma - Via Ant. Cagova 15-20
PIU' IMPORTANTE FABBRICA ITALIANA
Sconti speciali ai rivenditori

Pastiglia "JUP,,
(BREVETTATA)
sterminio delle mosche

...a una pastiglia collocata su di un piatto ...a l'aggiunta di poca acqua si possono di... ...rgere più milioni di mosche. — La durata ...ogni pastiglia è illimitata.
— NON E' VELENOSA —
...a usarsi in camere di malati, ristoranti, ...ffè, uffici, negozi di generi alimentari, ec... ecc.
...e pastiglie «JUP» trovansi in vendita ovunque al prezzo di L. 0.60 cadauna.
...ORTE SCONTO AI RIVENDITORI
«UMBRA» Laboratorio Prodotti Chimico-...armaceutici ed Affini FOLIGNO (Umbria).
...pprosentante per Roma: Sig. M. F. Ier... ...oglio, Piazza Campo de' Fiori, 56.

...l fascicolo di Maggio della
Rivista d' Italia
...ntiene:
...iuseppe Rensi: Il Lavoro
...rio Pascoli: Il matricidio di Nerone
...ttore Ciccotti: Antiche leggi e lotte agrarie ...alla luce di eventi moderni
...rio Pratz: Versioni poetiche
...A. Colonna di Cesarò: Questione meridio... ...nale e psicologia meridionale
...nfredi Pareto: Un settennio di lettura di ... Giacomo Leopardi
...ina Lombroso: Sulla diffusione della cultu... ...ra italiana all'Estero
...orenzo Giglì: Annie Vivanti (profilo)
...assegna Politica: (Ettore Ciccotti).
...assegna della Beneficenza: (Mario Gennari) ...dee e fatti (Ferdinando Palazzi)
L'interessante fascicolo costa L. 4—
...o CHIEDERLO IN TUTTE LE LIBRERIE o— ...bonamento annuo alla Rivista d'Italia L. 40
Società Editrice «UNITAS»
MILANO — Via Tre Alberghi N. 30

D.A.C PATENT
NON CANTA la RAGANELLA
Vera Radica - Fume Fresco
Mod. 5220 curva L. 9.80 cad. franco
Mod. 5225 dritta L. 9.80 cad. franco
ALCIDE DURANTI
Stabil. in Loreto-Stazione (prov. Ancona)
Deposito e vendita in Roma (33)
Via Orazio N. 6 e 29-A (presso Piazza Cavour)
Cataloghi e sconti ai Rivenditori

...ZATE
Stanzieri
CONCINA & MONCINELLI
Via Stamperia — Roma
(Largo Tritone)

...della GRANDE LOT... ...CENZA,, pro Case ...dei Caduti. I biglietti sono ...ieri, Banchi Lotto, Rice... ... Tabacchi, Associazioni ...i, ecc. e presso la Com... ...Milano, Via Amedei 5, e ...li premi per l'importo di

...LIONE
...omila Lire
CONTANTI
...UN MILIONE
...Il 4 Novembre 1922
...biglietto di 5 numeri L. 9
...10 numeri L. 18

Canzonatura termometrica

Oh che razza di stagione,
oh che tempo mattacchione!
Ora infuria il solleone,
ora scroscia un acquazzone
e la sera c'è la brina,
c'è la guazza la mattina,
mentre l'aria a mezzogiorno
sembra l'alito di un forno.
Tu non sai come vestire
se di lana o di chiffonne,
specialmente per le donne
è una cosa da impazzire...
Se ti metti la pelliccia
perchè il vento si scapriccia;
aller ch'esci per diporto,
torni a casa mezzo morto
per il molto ch'hai sudato,
riscaldato, trafelato,
infocato, rosolato.
Alle tre pomeridiane
butti via pure il panciotto
e te n'esci chiotto chiotto
col termometro a 38.
Verso sera un freddo cane
te ne fa però pentire
e tu devi rincasare
per coprirti e starnutire.
Che stagione galeotta!
or ti par d'essere un cuoco
che si squagli accanto al fuoco,
or ti par di stare in grotta,
ora l'aria è un sudorifero
ora fa da frigorifero.
Or sei arzillo ed ora in fiacca
e nemmeno Labriola
(ch'è maestro d'alta scuola
per cambiare la casacca)
trova il tempo necessario
per mutare di vestiario.
La stagione così critica
influenza la politica:
tira spesso un venticello
proveniente dal Paese
che t'investe or questo or quello
trenta volte in un sol mese...
Sembra già veder venire
da S. Pietro il temporale
quando il sol dell'avvenire
spunta sopra il Quirinale.
Quando l'aria s'è calmata
e la vita par gioconda,
tira Nitti all'impazzata
un suo reo vento di fronda.
Il maestro ha il suo maestrale,
il gran turco il suo grecale,
sul Gardone, cosa strana,
perdè alcun la tramontana.
Facta al vento piega i baffi
tra folate di sberleffi;
alla Camera, sui ceffi
tira un'aria... ma di schiaffi.
Oh che ria temperatura
tra la brezza e la calura!
Come cangia in oggi il tempo...
Solo il tempo? Nel contempo
cambia pure il Messaggero,
che da bianco si fa nero,
cambia il Mondo di già stanco
e da nero si fa bianco,
cambia l'Epoca a ogni luna
cambia l'Ora e la Tribuna!
Fino il Popolo Romano
sta cambiando a mano mano...
Sì che aprendo in un ambiente
la finestra... od il giornale,
non si sa quale corrente...
può mandarti all'ospedale.

La scalata al Potere

CICCIO NITTI. — *Accidenti! Credevo che Menè mi servisse d'aiuto e invece m'impedisce di salire....*

I giubilati non giubilano

I pensionati si agitano e giustamente. La giubilazione che doveva essere per loro, secondo il significato della parola, se non proprio una fonte di giubilo almeno una cassa di serenità, si è convertita in un mare di guai.

Se un impiegato oggi dice: «sono a riposo» lo fa con un senso di ironia, perchè invece di riposarsi lotta tutto il giorno con la miseria, combatte con il caroviveri, s'arrabatta per sbarcare il lunario, insomma la sua esistenza corredata di una magrissima pensione è una continua battaglia per non morire di fame.

Domenica scorsa i pensionati adunati in solenne comizio hanno votato un ordine del giorno vibratissimo il quale è stato trasmesso al Governo.

Tutti i quotidiani lo hanno riportato, ma nessuno ha fatto cenno a ciò che ha risposto il Presidente del Consiglio che ha voluto discutere punto per punto i desiderata dei suoi ex funzionari.

Eccone il testo:

Il Governo trova più che giusta la protesta dei pensionati e mettendosi in quest'ordine di idee, li aiuta a tener desta l'agitazione e a COLTIVARE LA SPERANZA, perchè sa che l'uomo togliete il miraggio d'una mèta da raggiungere e la speranza di migliorare le proprie condizioni, diventa simile ad un animale soddisfatto. Laonde attizza il fuoco con delle promesse a lunga scadenza dando così ai vecchi lavoratori dello Stato la possibilità di far vedere all'opinione pubblica che essi soffrono sì, ma lottano o protestano come degli uomini vivi.

LA SPEREQUAZIONE tra le vecchie e le nuove pensioni tanto lamentata nell'ordine del giorno pervenutomi dipende più dalla imprevidenza degli antichi pensionati che non dalla nostra cattiva politica. Infatti coloro che sono andati a riposo al tempo che i viveri costavano poco, potevano fare delle provviste, comperando i generi a basso prezzo, mentre i pensionati di adesso, sono costretti a pagare le cibarie in base al costo della vita attuale, cosa che impedisce loro di accumulare riserve.

Riguardo alle PROMESSE FATTE, oltre che da molti deputati anche dal sottoscritto, sto facendo un'inchiesta in proposito, perchè tali promesse furono segnate con nodi al fazzoletto durante i periodi elettorali o di crisi. Siccome i fazzoletti sono andati tutti in lavanda nella lavanderia di Montecitorio (i panni sporchi si lavano in famiglia) così, non appena essi saranno consegnati ai legittimi proprietari, si nominerà una commissione per vedere quali di questi nodi vengono al pettine e quali no.

Circa l'appello fatto dai pensionati alla classe impiegatizia in attività di servizio, invitandola a scioperare con la sua IRRESISTIBILE FORZA, credo che sia una pura illusione. Dato lo stato di denutrizione della massa travettistica la forza si trova tutta dalla parte del governo che è nella condizione viceversa dei suoi funzionari.

Ad ogni modo il Consiglio dei ministri e il Parlamento tutto, vedendo che i pensionati ATTENDONO FIDUCIOSI l'accoglimento delle loro richieste, prende formale impegno di ascoltarli... di attendere.

fto FACTA

Biblioteca del "Travaso,,

— PER MODO DI DIRE, di *Pierino Benpensanti* con mezzo migliaio d'illustrazioni di Filiberto Scarpelli, L. 5.

— DENTRO DI ME di *Clara Tufatti*, prose, poesie e macchiette alquanto intime, L. 5.

Inviare l'importo dei volumi desiderati all'AMMINISTRAZIONE DEL TRAVASO in via Tomacelli 131, Roma (Cartolina vaglia, francobolli o valuta aurea) indicando chiaramente il proprio indirizzo.

N.B. — Maria Tegami, Oronzo E. Marginati intimo, Le Ciacole di Bepi, Come ti vendico il pupo, La temperpetua, l'Almanacco della Befana e tutte le altre pubblicazioni del «Travaso» non COMPLETAMENTE ESAURITE. E' quindi inutile farne richieste, sia all'Amministrazione che alla Direzione del nostro giornale.

Dei due volumi non ancora esauriti è disponibile un ristrettissimo numero di copie.

8 - 90

Per un caso assai strambo
a Napoli esce un «ambo»
ogni volta che avere
si può Facta al Potere.
Ma dunque il Ministero
è... «ambiguo» per davvero?!

Programma, signori!

S'è parlato di collaborazionismo fino alla sazietà. Quando, come, coi chi, perchè, fino a che punto... Ora è il momento di parlar di programmi. Il P.P., che ama mettere gli argomenti fuori, netti e precisi, chiede a gran voce un programma ai socialisti. I socialisti non se ne dànno per inteso; non tirano fuori nulla. Comprendendo benissimo la ritrosia dei santoni del collaborazionismo, ma comprendendo altresì che finchè non si mettono fuori gli argomenti è ozioso parlare di collaborazione, su qualunque terreno, esibiamo noi un programma di governo, socialista, sicuri d'interpretare fedelmente il pensiero dei ministri di domani.

Aumento della forza di polizia (relatore l'ex-on. Barberis); *Insegnamento obbligatorio della bestemmia; Modificazioni al calendario* (ogni primo del mese sarà primo maggio e ogni giorno della settimana sarà sabato... inglese in odio al nazionalismo); *Abolizione della proprietà privata... degli altri; Otto ore di lavoro nominativo; Sciopero facoltativo; Difesa d'ogni genere d'imperialismo... straniero; difesa delle nazionalità oppresse* (l'Italia non è una nazionalità oppressa). *Giustizia per tutti, meno che per i non socialisti; costruzione di numerose camere...* (del lavoro) *per sopperire alla crisi degli alloggi; illuminazione a... sole dell'avvenire; coltivazione intensiva delle utopie e dell'erba che cresce mentre il cavallo* (o l'asino) *crepa; incremento alla floricoltura, con speciale riguardo ai garofani rossi e ai fiori rètorici; conversioni all'industria dei portafogli.*

Il programma, come si vede, è pieno d'attrattive; non resta che tradurlo... al cellulare.

MARFORIO

Il Governo, per sedare
i contrasti (oh tasti tristi!)
tra fascisti e comunisti,
sempre «all'erta» deve stare,
pari ad una «sentinella»:
non è certo cosa bella...

PASQUINO

Già. Così, nella Nazione,
c'è un governo «di... fascione».

IL PROBLEMA DEI PENSIONATI

L'EX DIRETTORE GENERALE. — *E' un fatto*: *la* pensione *di un mese non mi basta a pagare la* pensione *di un giorno!*

COLLABORAZIONISMO?

La destra e la sinistra, caso strano,
si diedero alla Camera una mano.
Ma c'è un « però » che fa cader le braccia:
si diedero una mano... sulla faccia!

Al Ministero del Lavoro.... drammatico

ovvero: Cinque minuti in compagnia... di S. E. Dello Sbarba, con scene ad effetto esilarante.

Ogni giornale che si rispetta ha, ad onta di tutte le crisi, un suo speciale Pascazio. Il *Travaso*, che si può permettere molti lussi, ne ha più d'uno; e poichè funzione precipua dei Pascazio di redazione è quella di intervistare l'uomo del giorno, o l'amico dell'amica dell'uomo del giorno, o, in mancanza, sè stesso; così un nostro Pascazio s'è precipitato come una palla nel gabinetto da lavoro del ministro del lavoro, S. E. Dello Sbarba.

Quantunque il fischio per quanto prodotto con la chiave di casa, non possa farsi sentire al di là d'un modesto raggio di metri, pure il successo dei *Fuochi in Arno* di S. E. Dello Sbarba è stato percepito fin nei più lontani borghi della penisola; ciò che ha fatto del ministro-autore l'uomo del giorno di questi giorni.

Il nostro Pascazio aveva portato con sè alcune cartine di caffeina per evitare i rischi della lettura di qualche nuovo copione. Come se l'usciere di servizio fosse al corrente della cosa, il nostro Pascazio si sentì fermare sulla soglia da questa imbarazzante domanda: — *Niente di dazio!*

— Ho capito — pensò il nostro — Anche l'usciere s'è fatta una cultura teatrale. *Occupati d'Amelia!* — disse poi forte, immaginando che l'usciere avesse moglie e che questa moglie si chiamasse Amelia. (Come si vede il nostro Pascazio ne ha della fantasia!).

— Lei vuol vedere *Sua Eccellenza?* — fece poi l'usciere.

— Già.

— E allora perchè non va al Valle, da Musco?

— Perchè non vorrei vedere *Sua Eccellenza*, del Martoglio, ma sua eccellenza Dello Sbarba. Capirà; tutti i gusti son gusti...

— Peccato — ribattè l'usciere. — Al Valle avrebbe riso...

— Non dispero di ridere anche fuori del Valle... — avrebbe voluto aggiungere il nostro Pascazio, quando gli accadde di veire introdotto al cospetto di S. E.

Incredibile a non credersi, sul capo del Ministro non pendeva il ritratto del Presidente del Consiglio: ohibò! C'era indovinate? — il ritratto della *Presidentessa!*... E, come se non bastasse, ci era quello del *Re*... di De Flers e Caillavet!

L'intervista non avvenne a quattr'occhi perchè era presente la dattilografa del ministro. E la dattilografa, nativa dell'Antella, essendo signorina, fino a prova contraria era la *Vergine dell'Antella*.

Preso fra l'interesse per la persona del ministro e quello per le forme della dattilografa, il nostro Pascazio — *absit injuria verbo* — si condusse come l'*Asino di Buridano*. Stette a pensarci finchè S. E. il ministro del lavoro... drammatico non lo interrogò:

— Lei mi ha tutta l'aria d'un *Controllore dei vagoni-letto*. Fortunatamente qui non siamo in una *Scompartimento per signore sole*. Questa che le potrebbe sembrare la *Dame de chez Maxim* non è altro che la mia dattilografa, cioè *La signorina Josette, ma mère*... Cioè, non mi faccia dire delle corbellerie, me le faccia soltanto scrivere: che madre e madre! Essa è semplicemente la *Zia di Carlo*, visto che ha un nipote che risponde al nome di Carlo! Lei vuol sapere qualche cosa sulla mia futura attività di commediografo? Sappia dunque che io ho detto all'Arte: *Vi amo e sarete mia!* e se per questa volta sono caduto in Arno, la prossima volta, dal mio connubio con Talia, verrà fuori qualche cosa di vitale. Capirà, non saranno amori sterili! Conosco le *Pillole d'Ercole* e Talia non mi tradirà; l'ha già detto: — *Non tradisco mio marito!* Del resto, se vuol farsi un'idea di quello che sarà la mia prossima commedia... Ecco! —

E, così dicendo, l'on. Dello Sbarba estrasse un lungo manoscritto dal cassetto del suo scrittoio.

A quella vista il nostro Pascazio, che non ha mai brillato per eccessivo fegato, recitò un affrettato commiato e dileguò dalla comune.

TELA.

— La pellicia d'ermellino se dove collocarla durante l'estate e la villeggiatura; ma le mie gioie? Che idea! Potrei venderne qualcuna; ne ho tante! Ma... dove posso rivolgermi per non essere imbrogliata?

— (Una vece... poco fa): Cara signora vada dal Cav. Masini al Vicolo Collegio Capranica, N. 4, e non tema di nulla!

— Dunque non to la senti più di fare lo spassaturaio? E che ti metti a fare?

— Vado all'Estero. Col passaporto in regola e i documenti che m'ha procurato quel prezioso UFFICIO PER TUTTI che sta in Via dei Crociferi 44 (Telef. 12-96) non sarò di un collocamento decoroso e redditizio.

— Già, tu hai avuto sempre delle idee geniali!

Mancia competente a chi riporterà all' Amministrazione del *Travaso* (via Tomacelli 128), un CANE BASSOTTO color di marzapane, di razza, o meglio di... legno molto fine, che risponde, a chi tira lo spago, muovendo anche l'anca. La mancia sarà pagata molto volentieri dalla detta Amministrazione pur di riavere l'AMICO DI MASCHERINO, regalate in un momento di follia generosa a chi ha procurato dieci abbonamenti nuovi.

N. B. — Il momento folle dura ancora e chiunque procuri dieci nuovi abbonamenti al *Travaso* ha tuttora, GRATIS, il *Bassottravasico degli Dei*. Riportandole, in seguito, all'Amministrazione del *Travaso* c'è il caso che riceva una generosa mancia...

Chi procuri soltanto QUATTRO ABBONAMENTI è proclamato DEGNO AMICO DEL TRAVASO e può ritirare senza indugi il relativo CERTIFICATO squisitamente alluminato da Filiberto Scarpelli.

L'INVITO

(favola ro anesca)

Er cane nero fece ar gatto rosso
che stava sopra un tetto a fa la spia:
— Vià giù che c'è la sora Borghesia
che cià invitati pe magnà de grosso.
Er gatto j'arispose: — Veramente
io ce verebbe e come!; ma lo sai
ce sta quarche compagno intransiggente
che me la tira assai.
— Che te ne importa? Lasselo cantà
e dije che tu scegni giù ar portone
mica p'er bene de l'umanità,
ma pè da forza a l'organizzazione.
Er gatto ce pensò mezzo minuto,
poi se buttò dar tetto e a li compagni
che urlaveno: — Vedrai quer che guadagni
je disse: Me ne lego e ve saluto.
Però quanno fu avanti all'osteria
indove l'aspettava pe magnà
la Sora Borghesia
er cane lo fermò: — Prima d'entrà
me devi di si te sei confessato,
si arispetti l'esame de lo Stato,
si me lassi pappà libberamente
e si credi in Don Sturzo onnipotente.
Er gatto j'arispose tale e quale:

PRANZO =

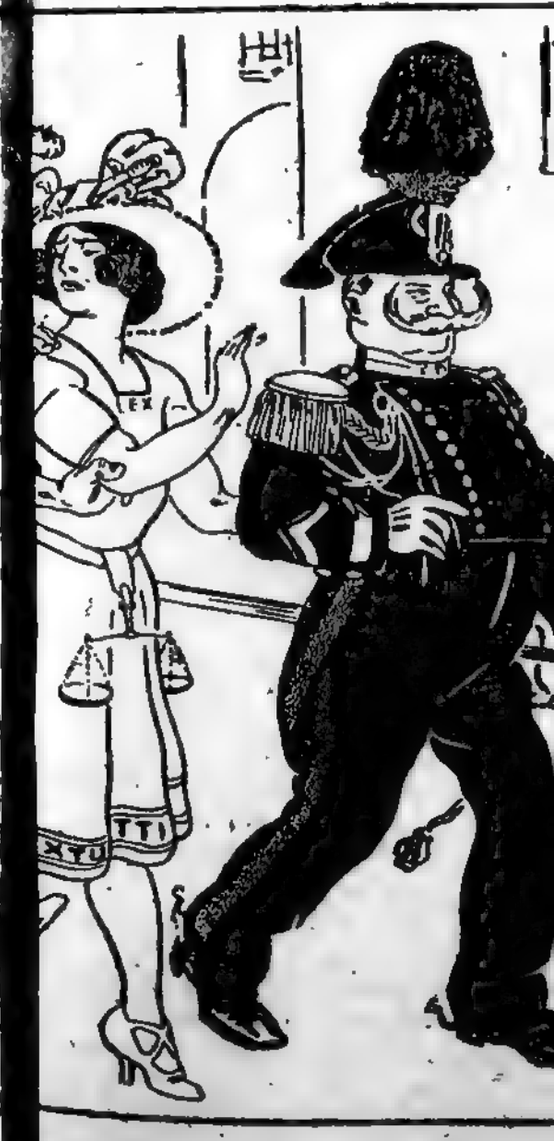
— E tu sei pronto a fatte roppe l'oss
quanno intonamo l'Internazionale,
quanno cantamo la Bandiera Rossa?
Tra cane e gatto cominciò 'na lite
che sarvete fratello!
P'un pelo quelle bestie inferocite
nun fecero un macello.
Ma doppo avè strillato in modo tale
da intonti pure un sordo,
finirono cor mèttese d'accordo
e entrarono a braccetto ner locale.
Però a la Borghesia, quanno li vide
je ce venne da ride, je ce venne,
ma se contenne e fece: Va benone!
viva la faccia dell'educazzione!
pè la quale, carissimi invitati,
li posti vostri se li so pijati
er sorcio radicale,
e er lupo democratico sociale,
che nun v'hanno lasciato manco u
perchè so gente che se magna tutto
Er gatto disse ar cane a denti stret
e a stommaco diggiuno:
— E adesso dove annamo, sarvogn
Er cane j'arispose: Pe' li tetti!

T

Un marito... sco nato e conte

« Se non fossi co pere il rispetto dell già andato ».

F



IL SIGNOR LUIGI — Dinanzi a me, nessuno si azzard nare di rispetto alla mia signora!

...Y INVITO

(favola ro...anesca)

...ece ar gatto rosso
...tetto a fa la spia:
...ia sora Borghesia
...magnà de grosso.
...: — Veramente
...ne!; ma lo sai
...apagno intransiggente
...i.
...rta? Lasselo cantà
...i giù ar portone
...l'umanità,
...l'organizzazione.
...mezzo minuto,
...etto e a li compagni
...Vedrai quer che guadagni
...go e ve saluto.
...vanti all'osteria
...pe magnà

...— Prima d'entrà
...si confessato,
...e de lo Stato,
...libberamente
...Sturzo onnipotente.
...tale e quale:

PRANZO

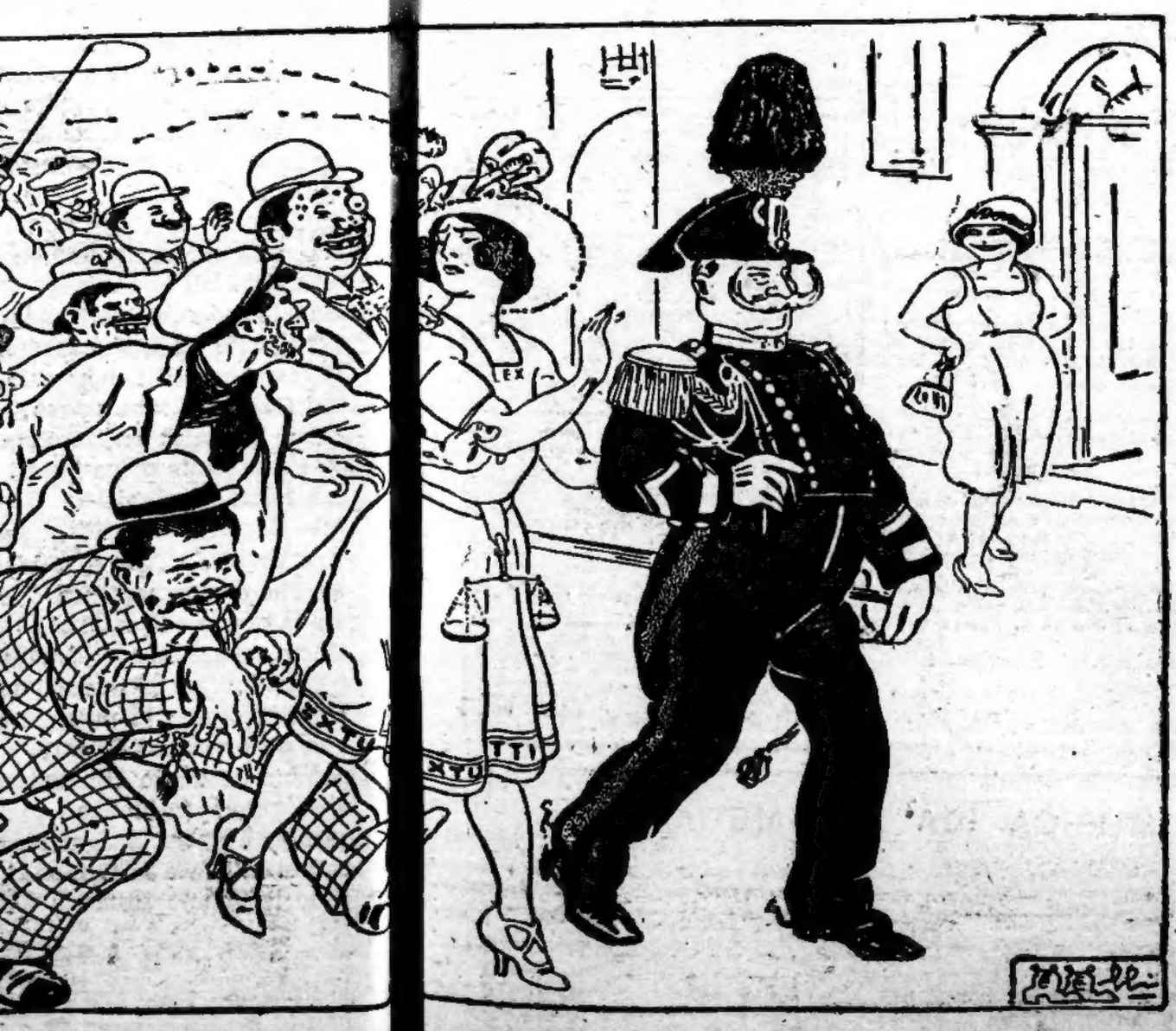
— E tu sei pronto a fatte roppe l'ossa
quanno intonamo l'Internazionale,
quanno cantamo la Bandiera Rossa?
Tra cane e gatto cominciò 'na lite
che sarvete fratello!
P'un pelo quelle bestie inferocite
nun fecero un macello.
Ma doppo avè strillato in modo tale
da intonti pure un sordo,
finirono cor mèttese d'accordo
e entrarono a braccetto ner locale.
Però a la Borghesia, quanno li vide
je ce venne da ride, je ce venne,
ma se contenne e fece: Va benone!
viva la faccia dell'educazzione!
pè la quale, carissimi invitati,
li posti vostri se li so pijati
er sorcio radicale,
e er lupo democratico sociale,
che nun v'hanno lasciato manco un frutto
perchè so gente che se magna tutto.
Er gatto disse ar cane a denti stretti
e a stommaco diggiuno:
— E adesso dove annamo, sarvognuno?
Er cane j'arispose: Pe' li tetti!

TRITALOSSA.

...arito... sco...nato e contento

«Se non fossi convinto di saper esigere il rispetto della Legge, me ne sarei già andato».

FACTA, *al Senato.*



...nsi a me, nessuno si azzard... ...nare di rispetto alla mia signora!

IL PROCESSO BESSARABO A PARIGI

HERA MIRTELL. — *Non vi basta dunque questo, di collo, signor Giudice, che ne chiedeste altri due?*

Per il russo è un brutto affare:
dalla fame ossessionato,
non avendo che mangiare,
si rimangia oggi il trattato.

Può dire al metallurgico:
— Tu scioperi, io t'atterro,
sol quel governo solido
ch'abbia il pugno di ferro.

S. P. Q. R.

†

Preghiera a San Grisostomi

O glorioso San Grisostomi, apostolo del santo progetto di legge che dovrebbe risolvere il problema finanziario della Capitale!

Voi che sedeste alla destra del Padre della maggioranza capitolina, e che aveste udito Lay *tanto* Amaricci *dei miseri peccatori pentiti di tutto quello che è successo in questi ultimi tempi, e che per* Giunta *avete purtroppo veduto sventato il giochetto infernale in queste Valli di lagrime; impetratemi, o glorioso tanto, le grazie che prostrato vi domando!*

Impetratemi... le strade di Roma, acciò che i poveri peccatori romani non scontino più i peccati degli altri e possano finalmente salvarsi dalle buche e dai trabocchetti, nonchè dalla polvere che li accieca;

fate che l'Azienda Elettrica municipale non si faccia rimanere all'oscuro;

fate che per rinnovare le tessere tramviarie non si debba fare a pugni e per pagare le tasse si rischi di morire asfissiati;

fate che, il Calmiere non sia applicato usum bagarini!

E nel promettervi che vi ringrazierò se intercederete per tutto questo, lasciate che fino d'ora io vi ringrazi del tanto che già avete fatto, imperocchè foste Voi, divino San Grisostomi, che insieme a San Bandini, più martire che vergine del potere, faceste lo sgambetto al demone Già Netto che voleva indurvi in tentazione di fornicare col Commissario Regio.

Amen.

La parola all'asina di Balaam

L'altro giorno, un quotidiano della capitale che ha tutta l'aria di prendere sul serio le fanfaluche scientifiche e le pallonate filosofiche d'oltre oceano, si è fatto portavoce di un angoscioso problema che tormenta vari archeologhi americani i quali cercano di dedurre dalla Bibbia se l'asina di Balaam ha parlato o no.

Se volessimo considerare la questione un'asinità bella e buona, avremmo risolto subito il dilemma e cadrebbe ogni ragione di indagine da parte nostra gestando dimostrato che i somari hanno sempre parlato più o meno bene. Però noi siamo imparziali e ci domandiamo: Ha parlato o non ha parlato? Perchè, dato il caso che non avesse parlato, resterebbe il dubbio che l'uomo può essere ancora superiore alla bestia in virtù della parola. Se poi ha realmente parlato chi ci toglie più dalla mente, udendo discorrere il deputato A, il filosofo B, il critico C, che essi non siano una reincarnazione della famosa asina di Balaam? E non potrebbe anche darsi che il biblico animale dopo aver fatto il suo bravo discorso si sia accorto di assomigliare troppo all'uomo e abbia rinunciato in eterno alla parola?

Il problema, d'altronde, non può risolversi nè su due piedi, nè su quattro ed è bene che il suddetto quotidiano sia in merito all'asino della Bibbia tutto orecchi per raccogliere ogni particolare che possa illuminare i lettori sull'argomento. Intanto che le indagini continuano noi proponiamo altri quesiti della massima importanza storica:

La ritirata dei Diecimila di Senofonte era a pagamento o gratuita?

L'uovo di Colombo era sodo o alla *coque?*

La botte di Attilio Regolo possedeva il tassametro?

Il Diavolo Zoppo ci aveva le stampelle oppure no?

La spada di Damocle era o non era arrotata?

Dove Mosè passò le acque? A Fiuggi? A Montecatini? A Salsomaggiore?

La moglie di Lot era sposata in chiesa o soltanto in municipio?

E' vero che Oreste calmò le furie col bromuro?

Il mantello del Casto Giuseppe era di seta o di flanella?

Le mie passioni

A don Luigi Sturzo

Tu mi ficcavi il naso dappertutto,
perfino dove non starebbe bene;
io ti dicevo: — Giggi, non conviene
che tu mi mandi sottosopra tutto.

Ma tu, più duro, della testa d'Abbe
frugavi nel comò, nel cassettino,
nello scrittoio, sotto il lavandino,
poi ci ridevi e mi prendevi a gabbo.

E un giorno - mi ricordo - nel frugare
scopristi sotto un paio di mutande
un ritratto con due parole blande
di colui che non voglio nominare.

— Cielo Nitti! - dicesti - ah, questo poi
cuattro invece in mezzo alle canaglie:
ne deve aver molte l'infelice,
per salire al potere insieme a noi!

ECHI E COMMENTI... DELLA NOTTE DI S. GIOVANNI

LE BEGHE

Parole italo-romanesche in libertà provvisoria — Musica del M.o La Solita (Presentata dal Circolo di divertimento «Belli baffi»)

I.

M'hanno detto che le beghe
der governo so' 'io scojo,
ma le beghe io nu' le vojo
e so tutto arimedià.

Perchè io sono un gran maestro
come pochi ce ne stanno,
e se l'artri se le danno
non l'ammetto, in verità!

Sangue sparso? C'è la multa!
Oh, che gran calamità!
Questo, è vero, mi risulta;
ma le prove chi ce l'ha?

BRUTT' IMPICCI!!

ROMANZERIA IN FALSETTO premiata dal Circolo di divertimento «Portateceli morti bene!»)

I.

Io la leggo ogni mattina
la notizzia sur giornale
che la povera Lenina
se la passa molto male.
Ma poi penzo: Che ne so'
si quest'è la verità?
Ci ho da crede là pe' là?
So brutt'impicci, nò, nnò!

II.

A la sera, che se senie?
Quanno meno te l'aspetti
che s'è preso n'accidente,
poi ha magnato li spaghetti!
Dunque è vero! Guarda un po'!
Poveraccia! Ma po' sta?
Ve lo dico in verità:
So' brutt'impicci, nò, nnò!

AH, SFASCETE!

CANZONATURA IN DUE TEMPI
Parole di D. Sturzo — Musica di S. Chiesa

Ah, sfàscete, Partito sconquassato,
chè st'alleanza me sta proprio a core;
quanno t'avrò così ben cucinato,
allora sarà er caso de discore...

E tira er portafojo, dorce dorce
quanno che je t'accosti adacio adacio;
noi, co' la falce e ar lume de le torce
staremo proprio come pane e cacio!

Ah, sfàscete, Turato
amico mio cerasa;
famo 'sto pangrattato
nu ce penzamo più!

I ROVESCI DI "S. GIOVANNI,,

ovvero "S. Giovanni„ alla rovescia

CICCIO. — Quest'anno battezziamo lui: sentirà che doccia fredda!
DON STURZO. — Siete certo del funzionamento dell'apparecchio?

Abbonatravasamose!

CANZONETTA A DISPETTO
Parole di T. Rallegri - Musica di L. Ettore

I.

Oggi, Ninetta mia,
(ma senza facce caso)
facemio la pazzia
de nun crompà er «Travaso»!
Perciò; ciumaca, sbrighete,
metti li mejo panni;
pe' centocinquant'anni
annamose a abbonà.
E soli soli
in fra l'erbetta
tenemo stretta
la Farpalà!

II.

Oh, come sarà bello
conosce Comunardo,
parlà cor Ministrello
senza nessun riguardo!
Poi sti Travasatori,
pe' nun avè rimorsi,
a forza de concorsi,
ce faranno arricchì.
Vedrai che presto
de la micragna
la Pescecagna
ce guarirà!

QUANNO!...

CANZONETTA DEMOCRATICA
(Premiata con medaglia d'oro quadrouble)

Quanno nascesti tu, Democrazia,
nun c'era manco ér Sol de l'Avvenire;
ci avevi 'na giacchetta fantasia
e drento ar portafojo un par de lire.

Invece a poco a poco sei cambiata;
te chiami demo-libbera-sociale,
italiana, nittiana, riformata,
e l'etichetta vecchia poco vale!

Ma che c'è drento?
'nder tu' penziero?
Che Ministero
voressi fa?

Quanno nascesti te, ciumaca mia,
pareva sarvognuno tal'e quale
fusse venuto ar monno un Gran Messia
de vera tinta costituzionale;

ma mo' che te sei fatta regazzina,
a forza de vortatte e rivortatte,
nun sai più si stai in Cammera o in cucina
e pe' quale ideale hai da combatte!

Forse c'è drento
quarche mistero?
Che Ministero
voressi fa?

PACIARELLA MIA!

TARANTELLA PACEOCCONA
Parole di A. L. Vento - Musica dell'Avvenire

I.

Ce sta 'na ciumachella
in Via... d'Esperimento;
la vedo ogni momento...
ma presto scappa via.

Se chiama Paciarella,
a tutti jè sta a core,
però pe' tropp'amore
je vie la rosalia.

Paciarella, Paciarella,
fra Congressi e fra Trattati,
mo' l'antichi innammorati
te tradischeno accusì!

II.

Ar tempo de la guera
eri promessa sposa;
nun c'era n'altra cosa
più sprèndida de te.

Co' fede assai,... sincera,
Ministri e pezzi grossi
giuraveno commossi
de facce stravedè.

Mo' ar contrario, che sei pronta
a sposà chi te vo' bene,
aritorni fra le scene
come ar tempo che passò!

— Amica mia, ti ringrazio di avermi consigliato il **LIDO DI VENEZIA**. Quale comodità! Da Mestre, il viaggio in **motoscafo** è una delizia, senza contare che la «Biennale» è qui a due passi, e i prezzi degli Hôtels: «Lido», «Villa Regina», «Excelsior», «Des Bains» ecc. sono mantenuti in ogni misura!

— No, no, suocera... amatissima; anche quest'anno non mi tratterrà nessuno! Voi restate pure in città a curarvi l'anima; io ho altre cure che mi premono. Debbo purgarmi il corpo a **MONTECATINI**, colle acque (veramente Sante) del Tettuccio, della Regina, della Terratta, Tamerici, Rinfresco e via tassativamente dicendo!

— Signorina, voi avete una fisionomia angelica!
— Non esageriamo! Solo a **NOCERA UMBRA** c'è qualcosa di simile: ed è la **SORGENTE ANGELICA** presso i Grandi Alberghi «Bagni» e «Roma».
— Ebbene, andiamoci insieme; ci idroterapicheremo a vicenda!

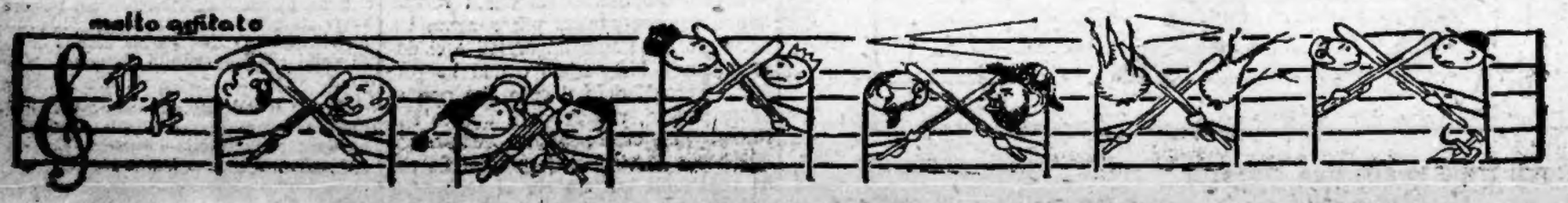
— Come, signore, lei viaggia senza portarsi appresso la cosa più necessaria?
— Che cosa intende dire?
— Ma diamine! Un uomo previdente non trascura mai di munirsi della miracolosa **LITOFINA**, acqua da tavola diuretica, digestiva, preparata dal Laboratorio Farmaceutico G. Belluzzi di Bologna!

Tariffa delle inserzioni

Avvisi commerciali: (in qualunque pagina) L. 0,50 — *Avvisi finanziari:* L. 4 (per millimetro) di altezza larghezza di una colonna - pagina di 4 colonne) — *Trafiletti nel testo:* L. 10 cad.
Le inserzioni si ricevono: a Roma, presso la Amministrazione del «Travaso» e a Milano, presso gli Uffici di Pubblicità della Società Editrice «Unitas» Galleria Vittorio Emanuele 13-14 rappresentante esclusiva per tutta la zona dell'Alta Italia e Toscana

Sotto Articolo: Ritorta per Golf a mano per Maglieria. Cordonetti Floscia per ricamo su rocche e mafassine Pronta in ogni colore anche su campione LANE: Zephir-Sport-Berlino. Solo Ingrosso. Chiedere Listini: E. Zanetti, Milano, Sanprimo, 7.

E DOPO LE PAROLE, ECCOVI LA MUSICA (DA'... CAMERA):



TEATRI DI ROMA

Al VALLE già volge — purtroppo — al suo termine il breve corso di recite straordinarie dell'irresistibile Musco.

Per commemorare degnamente l'attore illustre e... la festa di San Giovanni, travasiamo qui sotto l'effigie fedelissima di *don Agostino*, professore e ciabattino

molto lingue nonchè fedele di S. Giovanni Decollato.

Si appresta a prendere il posto della compagnia Siciliana, quella drammatica di nuova formazione che s'intitola a *Neri Telli-Pazi*, tre parole che — se non andiamo errati — devono essere tre parole magiche per ottenere il successo che si vuole. Basta, forse, ripetere presto presto: *Neri-Telli-Pazi, Neri-Pelli-Tazi, Peri*, ecc.

All'ADRIANO sempre piene su piene. Continuano le repliche della *Carmen*, senza peraltro che si riesca a sapere «*cosa c'era nel fiore... che avevi a me tu dato*».

Al QUIRINO — La serata, anzi la... sacra di Corrado Racca, ha rivelato un giovane attore che vale assai più di quanto si fa valere.

Auspice Pirandello, *L'uomo, la bestia e la virtù*, come già *l'Acqua, il fuoco* e *l'onore*, auspice Trilussa, hanno fatto la scommessa di conquistare il cuore della donna.

All'ELISEO, quel mattacchione di Riccioli, il beniamino di quanti l'hanno ascoltato in *Grand Hôtel*.

«*'Un so' mica micco!... 'Ntesi?*».

Al NAZIONALE e al MANZONI si sono reciprocamente sostituiti Viviani e Petrolini, ma poichè invertendo l'ordine dei fattori il prodotto non cambia, il risultato è ancora lo stesso: «*esilarissimi*» in entrambi i teatri.

Al MORGANA *Bocci* ha passato l'esame di.... maturità (i *bocci* sono maturi per definizione!) e non è stato davvero *bocciato*.

Ai PICCOLI — Ennesima replica di *Fa violino deputato*, il più grande successo della stagione burattinesca.

Che i travasatori avessero dimestichezza coi burattini — usi come sono a trattare e bistrattare le personalità più in vista della politica italiana ed estera — era cosa che si sapeva; ma resta pur sempre una sorpresa il clamoroso successo della

LOTTO Il metodo vero, unico per vincere al lotto, senza il gioco ridotto ad una speculazione finanziaria garantita. Libro scientifico. Prezzo franco di porto L. 10. — Editore Scienza del Popolo, Via Valerio, 19 — Torino

Le signore eleganti

dovrebbero sempre preferire le Maioliche italiane veramente artistiche che portano la marca

Concessionario: M. BORDOLI
Oggetti d'Arte e di Lusso
BOLOGNA, Largo dei Pignattoni
TRIESTE, Corso V. E. 1
ROMANA, Portici del Collegio

FOTO artistiche per Vere e di pelle donne nudi nudi L. 10 in nero. Catalogo gratis L. L. BRUNENTI, Cuneo
Donne-Sorrisi, Bocciofile, Sposine.

ACIARELLA MIA!

ARANTELLA PACIOCCONA
o di A. L. Vento - Musica dell'Avvenire

I.

Ce sta 'na ciumachella
in Via... d'Esperimento;
la vedo ogni momento...
ma presto scappa via.

Se chiama Paciarella,
a tutti jè sta a core,
però pe' tropp'amore
je viè la rosalia.

Paciarella, Paciarella,
tra Congressi e fra Trattati,
mo' l'antichi innammorati
te tradischeno accusì!

II.

Ar tempo de la guera
eri promessa sposa;
nun c'era n'altra cosa
più sprèndida de te.

Co' fede assai... sincera,
Ministri e pezzi grossi
giuraveno commossi
de facce stravedè.

Mo' ar contrario, che sei pronta
a sposà chi te vo' bene,
aritorni fra le scene
come ar tempo che passò!

— Amica mia, ti ringrazio di avermi consigliato il **LIDO DI VENEZIA**. Quale comodità! Da Mestre, il viaggio in motoscafo è una delizia, senza contare che la «Biennale» è qui a due... passi, e i prezzi degli Hôtels: «Lido», «Villa Regina», «Excelsior», «Des Bains» ecc. sono contenuti in equa misura!

— No, no, suocera... amatissima: anche quest'anno non mi tratterrà nessuno! Voi restate pure in città a curarvi l'anima; io ho altre cure che mi premono. Debbo purgarmi il corpo a **MONTECATINI**, colle acque (veramente Sante) del Tettuccio, della Regina, della Tamerici, Rinfresco e via inseativa. Vi dispiace?

— Signorina, voi avete una fisionomia angelica!
— Non esageratel Solo a **NOCERA UMBRA** c'è qualcosa di simile: ed è la **SORGENTE ANGELICA** presso i Grandi Alberghi «Bagni» e «Roma».
Ebbene, andiamoci insieme; ci idroterapizzeremo a vicenda!

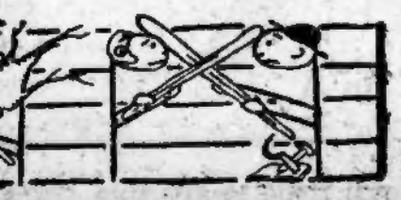
— Come, signore, lei viaggia senza portarsi appresso la cosa più necessaria?
— Che cosa intende dire?
— Ma diamine! Un uomo previdente non trascura mai di munirsi della miracolosa **LITOFINA**, acqua da tavola diuretica, digestiva, preparata dal Laboratorio Farmaceutico G. Belluzzi di Bologna!

Tariffa delle inserzioni

...ste commerciali: fin quindici pagine) ...0 — *Avvisi finanziari*: L. 4 (per millimetro) ...ima larghezza di una colonna - pagina ...nne) — *Foglietti nel testo*: L. 10 cad. ...Inserzioni si ricevono: a Roma, presso la ...ministrazione del «Travaso» e a Milano, ...o gli Uffici di Pubblicità della Società E... e «Unitas» Galleria Vittorio Emanuele ...rappresentante esclusiva per tutta la zona ...alia e Toscana

... Ritorta per Golf a mano ... per Maglieria. Cordonetti ...cia per ricamo su roccbe e mafaccine ...ta in ogni colore anche su campione ...RE: Zephir-Sport-Berlino. Solo Ingrosso. ...edere Listini: E. Zanetti, Milano, San... ...no, 2.

...AMERA):



TEATRI DI ROMA

Al VALLE già volge — purtroppo — al suo termine il breve corso di recite straordinarie dell'irresistibile Musco.

Per commemorare degnamente l'attore illustre e... la festa di San Giovanni, travasiamo qui sotto l'effigie fedelissima di *don Agostino*, professore e ciabattino di

molte lingue nonchè fedele di S. Giovanni Decollato.

Si appresta a prendere il posto della compagnia Siciliana, quella drammatica di nuova formazione che s'intitola a *Neri-Telli-Paxi*, tre parole che — se non andiamo errati — devono essere tre parole magiche per ottenere il successo che si vuole. Basta, forse, ripetere presto presto: *Neri-Telli-Paxi, Neri-Pelli-Taxi, Peri*, ecc.

All'ADRIANO sempre piene su piene. Continuano le repliche della *Carmen*, senza peraltro che si riesca a sapere «*cosa c'era nel fiore... che avevi a me tu dato*».

Al QUIRINO — La serata, anzi la... sorpresa di Corrado Racca, ha rivelato un giovane attore che vale assai più di quanto si fa valere.

Auspice Pirandello, *L'uomo, la bestia e la virtù*, come già *l'Acqua, il fuoco e l'onore*, auspice Trilussa, hanno fatto la scommessa di conquistare il cuore della donna.

All'ELISEO, quel mattacchione di Riccioli, il beniamino di quanti l'hanno ascoltato in *Grand Hôtel*.

«*Un so' mica micco!... 'Ntesa!*».

Al NAZIONALE e al MANZONI si sono reciprocamente sostituiti Viviani e Petrolini, ma poichè invertendo l'ordine dei fattori il prodotto non cambia, il risultato è ancora lo stesso: «*esaurientissimi*» in entrambi i teatri.

Al MORGANA *Bocci* ha passato l'esame di... maturità (i *bocci* sono maturi per definizione!) e non è stato davvero *bocciato*.

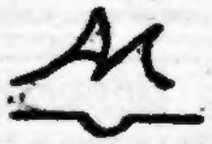
Ai PICCOLI — Ennesima replica di *Fagiolino deputato*, il più grande successo della stagione burattinesca.

Che i travasatori avessero dimestichezza coi burattini — usi come sono a trattare e bistrattare le personalità più in vista della politica italiana ed estera — era cosa che si sapeva; ma resta pur sempre una sorpresa il clamoroso successo della

LOTTO Il metodo vero per vincere al lotto, onde il gioco ridotto ad una speculazione finanziaria garantita. Libro scientifico. Prezzo franco di porto L. 10. — Editore Scienza del Popolo. Via Valperga, 19 — Torino

Le signore eleganti

dovrebbero sempre preferire le Maioliche italiane veramente artistiche che portano la marca



Concessionario: M. BORDOLI
Oggetti d'Arte e di Lusso
BOLOGNA, Loggia dei Pavaglione
TRIESTE, Corso V. E., 3
MODENA, Portici del Collegio

FOTO ...ratis ...ione del ...Vera e di bella ...Mesi sconti L. 10 in ...nali. Catalogo ...to L. 1. BRUNETTI, Corso ...Duse-Sarfatti, Reggiolina, Spoerri

Frequentissimi, pensate, un Fagiolino solo che fa tanto rumore!!

All'ARGENTINA Annibale Ninchi trionfa, anche quando è d'umor nero a scopo di *Otello*, come nel vicino pupazzetto.

L'aristocratico ha chiesto d'iscriversi ad una delle novantanove suddivisioni della democrazia parlamentare.

Varietà e Cinematografi

APOLLO - Music Hall
Via Nazionale — ROMA — Via Nazionale
Tutte le sere alle 21.30
SPETTACOLI DI VARIETA'
di primissimo ordine DANCING, ecc.

BAG TIC TAC Via Milano (presso Tunnel)
Ore 22: Cotillon del ventaglio che verrà donato a tutti. Varietà nuova, grande festival danzante.

CINEMA CORSO
IL DOLCE VELENO

Cinema Volturno
Via Volturno
FANTASIA
con Amleto Novelli e Virginia Camagni.

Direttore: GUASTA

Arturo della Rocca, gerente responsabile.

Direzione e Redazione Via del Tritone 61

Amministr. e Pubblicità V. Tomacelli 126 - Tel. 30-53

Tip. del giornale L'EPOCA — ROMA

La "sgnera Cattareina,, evoluta

La domestica del Papa

Ho sentito che il Papa l'ha tgnò dur
E l'ha vlò la sua serva in Vatican,
Così almeno al poi viver da cristian
Perchè lei l'ha per lui totti el premur.

Tra tanti noj e tanti seccatur
La i arcorda la cà, i amigh luntan,
E dla roba ch'al magna l'è sicur
Senza bisògn ed darla in prova al can.

E vuole la sua vecchia sèmpr'avsein,
Perchè al sa che la gente d'oggigiorno
Su per giù l'è una razza d'biricchein;

E lui, che è un uomo pratico, l'usserva
Che fra tante sottane che ha d'intorno,
La più meglio l'è quella della serva!

La sgnera Caffarena

Il "Piper,, e la tradizione

Caro Gaetano,

grazie dell'invito;
ma San Giovanni con le canzonette
non è un locale da me troppo ambito.
Piuttosto andiam laggiù alle «Colon-[nette» (1)
dove si beve il Piper ch'è sì car
e che la vita insegna ad apprezzar!

Nina.

(1) S'intende «Via delle Colonnette» ov'è l'elegante ritrovo la «Capanna Russa».

— Quest'uomo vola a Stangemini per fare la cura di quella miracolosa acqua minerale e per godersi un po' di quiete alloggiando al Grand Hôtel Stangemini, diretto dal sig. D'Andrea, ove trova tutto il comfort moderno.

— Senta, caro signor oste: è inutile che lei mi mostri i denti. Io — se permette — l'ammazzerò come... un cane; a meno che non mi dimostri che i suoi denti sono così bianchi perchè adopera il **DENTIFRICIO MONTELUCO**, preparato sovrano del Dott. Arrigo Pipernol!

IL BARBIERE di M. CITORIO. — Onorevole, desidera una lavata di testa?
IL DEPUTATO DEL «PUS». — Lasci andare! Le ricevo già tutte dalla Direzione del Partito!

IL CONCORSO PERPETUO DEL "TRAVASO,,

AVVISO IMPORTANTE. — Quante risposte avete mandato voi, proprio voi, al Concorso Perpetuo? E quante ve ne sono state pubblicate? Anche nel caso che non ne abbiate mandata ancora nessuna, o che nessuna ve ne sia stata stampata, avete sempre 999 probabilità su 1000 di strappare il primo premio, ove prendiate a rispondere ASSIDUAMENTE, «ABBONDANTEMENTE», ARGUTAMENTE, a partire da questa settimana.

La graduatoria sarà stabilita in base al numero complessivo delle risposte pubblicate a tutto il 30 novembre p. v.

Se alle «DEFINIZIONI» vi sembrò difficile concorrere, se «DOVE LI MANDEREMO?» non vi sembra ancora un quesito abbastanza facile, vi rifaremo con le serie successive: vi saranno domande per tutti i gusti e per tutte le immaginative: fantasiose, speculative, satiriche, sarcastiche, mordaci, critiche.

La 3. SERIE DI QUESITI piacerà di più agli amatori delle questioni politiche, la 4. ai cultori di belle lettere, la 5. più difficile, a quelli che sono dotati di più agile fantasia... Dieci serie sono già pronte... Siate pronti anche voi!

E... in bocca al lupo!

Dove manderemo il Comm. Pogliani?

(Tempo utile... per l'invio fino al 30 giugno corr.)

— *A* Monte Libretti, *a meditare sui...* Libretti *andati a* monte.
A. DOTHEL, Roma.

— *A* Cento... celle: *una è poca.*
A. ZECCA, Bologna.

— *A* Piglio... *trent'anni.*
M. RICCI, Torino.

— *Nel Corpo dei Giovani Esploratori.. delle tasche altrui* («Boia Scout»)
C. COLLALTO, Bologna.

— A Cento... celle: *una è poca.*
M. RICCI, Torino.

— *A... Guardiaregia* (Isernia).
IDEM

— *Quelli che dalla B. I. S. furon truffati Al Monte... di Pietà già sono andati. Mandor Pogliani sembra ormai mestieri Al Mare... sciallo dei carabinieri.*
G. VIGANOTTI, Novara.

— *A* San Rossore, *che non conosce.*
U. MANCINI, Pesaro.

— *Alla* Scala, *dove non si concedono* B.I.S.
G. VIGANOTTI, Novara.

Dove manderemo l'on. Giolitti?

(fino al 7 luglio)

Dove manderemo l'on. Bombacci?

(fino al 14 luglio)

Chi è Guido da Verona?

— *Auxilium peccatorum.*
M. A. CIARUFOLI, Roma.

— *Un mio amico enigmista diceva spesso: «Non legger* Da Verona *chè all'inferno ti manda certo: l'anagramma stesso del suo nome non fa:* Guido ad Avernum.
G. VIGANOTTI, Novara.

Chi è Dina Galli?

— *Il bastone animato.*
C. COLLALTO, Bologna.

Un milione di premi

(Mille lire all'anno per 1000 anni)

Una volta la settimana i lettori del Travaso saranno invitati a rispondere ad un importante quesito. Le risposte giudicate degne verranno pubblicate in questa rubrica, col nome dell'autore. Coloro che al 30 novembre p. v. avranno pubblicato complessivamente un maggior numero di risposte, riceveranno in ordine di merito i seguenti premi in contanti:

1. L. 500 — 2. L. 300 — 3. L. 200

A parità di condizioni, fra lettori e abbonati avranno la preferenza gli abbonati.

Indirizzare le risposte a Ciafr, Travaso, Roma, scrivendole su cartoline postali, senza chiuderle in busta ed incollando sulle cartoline, lato indirizzo, l'apposito talloncino ritagliato. Ogni lettore non può mandare più di tre risposte allo stesso quesito ed ogni abbonato non può mandarne più di 6. Ogni risposta deve essere scritta su cartolina separata e munita d'un talloncino.

Abbonamento al TRAVASO
da oggi al 31 dicembre
L. 6 • Estero L. 14
Per un anno: Italia e colonie
L. 10 • Estero L. 18
(*L'Almanacco è esaurito*)

IL TRAVASO - Concorso Perpetuo
Anno 1922 — Serie 2.a

Signor _____

Indirizzo _____

Abbonato o lettore? _____

COSE DI QUESTO "MONDO,,

BENEDUCE. — Perchè gridare allo scandalo? Non si è sempre usato [illegible] per mandare avanti la macchina?

CORDIAL CAMPARI

liquori

STOFFE NOVITÀ
PER SIGNORA E PER UOMO
A PREZZI SENZA CONCORRENZA
DA
PAPI
TRITONE (angolo Panetteria)

NUDI ACCADEMICI
144 piccole fotografie L. 15 anticipate — 12 grandi fotografie L. 15 anticipate — 12 cartoline speciali L. 15 anticipate — 6 stereoscopi finissimi L. 15 anticipate. — Scrivere: LAMBERTO MATTEINI, Borgo San Jacopo N. 12, Firenze (Quart. 32).

O. T. M.
Oleo Terapia Malugano
Olio Medicinale all'Etere-fenil-salicilico.
Catraminoleum — Ramniolo.
Olio Iodo-ferroso — Olio Fosforato.
Emulsione Oleo-fosfo-Incsit.
Emulsione Sulfo-guaiacol Composto.
IN VENDITA NELLE MIGLIORI FARMACIE
OLI PURI D'OLIVA
Giovanni Malugano
— ONEGLIA —

VARESE
UN ANGOLO DI PARADISO
LA VILLEGGIATURA SOGNATA

DIABETE
Comm. Dott. FAELLI
Specialità per la cura DIABETE - Via Nazionale n. 84, Roma (Tel. 362).

FIUGGI - FONTE
GRANDI ALBERGHI SALUS
Gestione totalmente nuova completata con tutto il comfort e lawn-tennis. Stagione MAGGIO-OTTOBRE

Banca Commerciale Italiana
Capitale sociale L. 400.000.000
Cap. emesso L. 312.000.000, inter. versato
Riserve L. 275.000.000
Direzione Centrale: MILANO
TUTTE LE OPERAZIONI DI BANCA
Sede di Roma: Via del Plebiscito, 112 — Palazzo Doria (Piazza Venezia).
Sue Agenzie di città
Agenzia n. 1: Via Cavour, 54 (Angolo Via Farini) — Agenzia n. 3: Via Veneto, 74 (Angolo Via Ludovisi) — Agenzia n. 5: Via Cola di Rienzo, 128 (Angolo Via Orazio) — Agenzia n. 4: Via Nomentana 7 (Fuori Porta Pia) — Agenzia n. 5: Via Tomacelli, 134-136 (Angolo Via del Leoncino).

Secolo II — Anno XXIII

L'

BERTONE. — Quanti buc h
PEANO. — Non ti preocc

IL COR

Da cantarsi
in
Bara fòno minore

Sparsa la barba morbida
sull'onorevol petto,
sta Modigliani e fulgido
gli ride nell'aspetto
del portafoglio prossimo
l'ansia tra pelo e pel.

E Baratòn che miralo
con indecisa cera
pare che dica: Càspita
se quel barbone spera
segno è che nessun Monici
può fargli il contropel!

Ei sgombra allora l'anima
dai dubbi e dagli errori,
e va con salto eroico
tra i collaboratori
onde dar forza al numero
col suo grande sader.